

STANDARD ORTHUGRAFIGGU DI LA LINGA TURRITANA O SASSARESA

FABIDADDA Ì LI CUMUNI DI SASSARI, PORTHU TORRA, SOSSU E ISTHINTINI

LEGGI DI LA REGIONI 22/2018 - DGR 13/11 DI LU 09/04/2021



A cura di:

Mario L. Marras - Riccardo Mura - Maurizio Virdis

Assintadori di prughettu:

Michele Pinna - Maria Doloretta Lai



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



Comune di Sassari



ISTITUTO
CAMILLO
BELLINI



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu trabagliu di definizioni di lu repertoriu grafematiggu-fonematiggu e di li cunvenzioni orthografigghi e réguri di prunzia ipizzifichi so finanziaddi da l'avvisu prùbbiggu di la Regioni Autonoma di la Sardhigna "Standard orthografiggu di lu sassaresu, di lu tabarchinu e di lu gadduresu" L.R. 22/2018, art. 8 c.9 - DGR 13/11 del 9.04.2021, invece la parthi di la morfologia e di lu léssiggu funziunari da l'Istitutu d'Isthudii e di Zercha "Camillo Bellieni" cu' li risuzi finanziaddi da la RAS pa' la rearizzazioni di lu Programma istituziunari 2022.

© Istituto di Studi e Ricerche "Camillo Bellieni"
Proprietà letteraria riservata

EDES - Editrice Democratica Sarda
Piazzale Segni, 1 - Tel. 079 262236
07100 Sassari
mail: edesuperstar@yahoo.it

ISBN: 978-88-6025-589-1

Stampa: TAS - Tipografi Associati Sassari
Zona Industriale Predda Niedda Sud strada 10
Tel. 079 262221 - 07100 Sassari
mail: tipografiatas@gmail.com

2022

INDIZI

1. PRIMISSA	5
2. GHIA LESTHRA A L'ORTHUGRAFIA TURRITANA	9
2.1. Vucari e accentu grafiggu	9
2.2. Cunsunanti	11
2.3. Vucari e cunsunanti chi ciambani drent'a la frasi	14
2.4. Arthicuri, pronomi, nommi, aggettibi	16
2.5. Prepusizioni, congiunzioni, interiezioni, avveibii	17
2.6. Veibi	17
3. FONI, FONEMI E GRAFEMI	19
3.1. Vucari i' la paraura e accentu grafiggu	19
3.1.1. Regura ubbrigadda di l'accentu disthintibu	21
3.1.2. Regura ubbrigadda di l'accentu timbriggu	22
3.1.3. Regura ubbrigadda di l'accentu ritmiggu	22
3.1.4. Regura libbara di l'accentu timbriggu	22
3.1.5. Regura consigliadda di l'accentu ritmiggu.....	23
3.1.6. Regura consigliadda di l'accentu timbriggu.....	23
3.1.7. Regura ippiziari di l'accentu ciaru.....	23
3.2. Cunsunanti i' la paraura	24
3.2.1. <i>Cabbu, vidda, poggu</i>	28
3.2.2. <i>Beddu</i>	28
3.2.3. <i>Rúiu, tóiu, éia, aió</i>	28
3.2.4. <i>Quattru</i>	28
3.2.5. <i>Càsgiu</i>	29
3.2.6. <i>Ziu, zona, pizu, piazza, azardhu</i>	29
3.2.7. <i>Althu, corthu, giusthu, caldhu, pirdhí, isdhintiggaddu</i>	30
3.2.8. <i>Balchoni, zirchà, freschu, algha, larghu, isghumbrà</i>	30
3.2.9. <i>Càima, àima, immaniósu, cúipa, cóipu, ipparà, aibori, èiba, ibbàgliu, sòifaru, òifanu, iffascià, saivà, néivu, ivvintrà</i>	31
3.2.10. Althri gruppi di cunsunanti	31
3.2.11. Ciambamenti fonetigghi drent'a la paraura	32
3.2.12. Li cunsunanti doppii.....	32
3.3. Vucari e cunsunanti in mezu a li parauri: fonosintassi e impreu di l'apostrofu	33
3.3.1. Vucari o cunsunanti d'ischumenzu assuruta o dabboi d'una pausa	33

3.3.2. Cunsunanti a la fini, primma di vucari o cunsunanti: li casi di <i>un, in, cun, par</i> e althri	34
3.3.3. Vucari dabboi di vucari	37
3.3.4. Cunsunanti dabboi di vucari di paraura cogeminanti.....	38
3.3.5. Cunsunanti dabboi di vucari di paraura no cogeminanti	39
3.4. Althri fenomeni fonetigghi e la schrittura d’eddi	41
3.5. Imprei grafigghi pa’ li varieddai linghistigghi di Porthu Torra, Sossu e Isthintini.....	42
3.6. Imprei grafigghi i’ li dibessi tipi di testhu.....	42
3.7. In sintesi. Currippundenzii tra grafemi, foni e fonemi	43
4. MORFOLOGIA E LESSIGGU FUNZIUNARI	47
4.1. Arthicuri	47
4.2. Nommi.....	47
4.3. Aggettibi.....	47
4.4. Pronomi.....	50
4.5. Prepusizioni.....	53
4.6. Cumposthi	54
4.7. Cungiunzioni.....	54
4.8. Interiezioni	55
4.9. Avveibii.....	55
4.10. Verbi.....	56
4.10.1. Veibu ausiriari <i>abé</i> ‘avere’	58
4.10.2. Veibu ausiriari <i>assé</i> ‘essere’	59
4.10.3. Veibi di modu.....	61
4.10.4. Veibi regurari di la 1ª cuniugazioni (<i>cantà</i> ‘cantare’)	62
4.10.5. Veibi amprificaddi di la 1ª cuniugazioni (<i>barià</i> ‘tollerare’).....	63
4.10.6. Veibi regurari di la 3ª cuniugazioni (<i>fini</i> ‘finire’).....	64
4.10.7. Veibi irregurari.....	65
5. FRASEOLOGIA.....	71
6. BIBLIOGRAFIA.....	77
6.1. Diziunarii	77
6.2. Accolthi di lessiggu e fraseologia	77
6.3. Grammatigghi e pruposthi orthugrafigghi	77
6.4. Isthudii fonetigghi.....	78
6.5. Istudii isthoriggu-linghistigghi, filologigghi e bibliografigghi	79
6.6. Obbari letterarii	80

1. PRIMISSA

I' l'ulthimi anni calch'e isthudiosu à posthu in risalthu l'impurthanzia di li linghi di minoriddai e la nezzessiddai d'un accordhu orthugrafiggu, cosa chi pratendi un caminu assai volthi no faziri. Oggi l'isthudii sopra a li **linghi di minoriddai** so fatti no soru da linghisthi e isthudiosi di dibessi materii, ma puru da calchunu chi no è ippiziaristha e chi li fabedda e l'ischribi, ippintu da un nobiri e sinzeru disizu di saivà e prumubí la lingua viba i' la cumunicazioni infuimari e fuimari, i' l'arthi e in tutti li manifesthazioni culthurari unichi undí edda è impriadda. Chistha manera di vidé li cosi dazi a l'isthudiosu la pussibbiriddai di cuncurrí a la cunseivazioni di la so' lingua, tinendi contu chi tanti linghi di chiddi "no uffiziarì" o chi no ani pesu culthurari so arrischendi d'ipparí. Pa' chisthu è assai impurthanti la letteraddura, acchí da edda si po cumprindí megliu lu varori e la biddezia di dugna lingua.

Guasi sempri lu **standard** si fazi ricunniscendi:

1. una o piú reguri linghisthigghi di riferimentu;
2. un accordhu orthugrafiggu;
3. una grammatigga azzittadda (reguri di foima, sintassi e di testhu);
4. un lessiggu mannu, variaddu e in sistema;
5. una prununzia di riferimentu.

Chisthu documentu riguardha lu sigundu puntu, cun calch'e passaggu i' l'althri punti. Bastha pinsà a la nezzessiddai d'agattà li foimi grafigghi e fonetigghi da una cantiddai d'obbari fabiddaddi e ischritti di riferimentu, di cuntrullà lu cumpurthamentu fonetiggu e dunca grafiggu i' la sintassi, d'isciubarà li foimi piú adatti pa' imprialli cumentu esempiu, di fà vidé la prununzia cumuni e di li varianti.

Tutti li linghi neolatini e li linghi di minoriddai ani dubuddu agattà un caminu pa' fissà l'orthugrafia, sigundu dui impurthanti isciobari: chissu fonetiggu e chissu etimologiggu. Ca n' à isciubaraddu unu, ca l'althru, ca à pigliaddu la carrera di mezu. Li linghi di minoriddai s'acciappani in chistha situazioni, ma debini puru isciubarà tra avvizinassi o alluntanassi da la lingua isthatari currippendenti. Parchí dugna lingua di minoriddai vibì e campa a l'ombra d'una chi dumineggia chi fazi da **acroletto** e dunca la lingua di minoriddai guasi sempri si schribi sigundu li mudelli di chidda isthatari, ma puru di chissi chi s'assumigliani o so affaccu, ciaramenti fendi calch'e adattamentu, cumentu po assé l'integrazioni di grafemi e segni diacritigghi, eliminazioni d'erementi chi no seivini e postha in regura d'erementi fora di regura. È impurthanti signarà l'effettu "duminanti" di l'itarianu: dugna isciobaru orthugrafiggu chi s'alluntana da la regura itariana è visthu cumentu cosa curiosa, poggu garana, oppuru fazi ridí; ma chisthu è soru l'effettu di lu cundizionamentu culthurari chi suzeddi i' l'anni di la primma ischora. Puru l'orthugrafia itariana, a parthi li so' ippiziariddai (arreu arreu no azzittaddi da lu sassaresu), à li so' passaggu isdhibessi e irregurari, chi no saristhia lu casu di fà intrà i' l'orthugrafia sassaresa. Un'altra incrinazioni portha a alluntanassi piú pussibbiri da la lingua duminanti, a costhu di buggazzi tanti foimi itariani intraddi i' lu sassaresu in tempi dibessi e imprià foimi schritti sardhi o prisintà nubiddai originari. Rippittendi dugna suruzioni, cridimmu chi sia lu casu d'aduttanni una a middai, no rigida, ma chi porthia a una grafia chi funzionia, pisendira casu pa' casu.

I' lu bacinu geografiggu di lu sassaresu vi so li cumuni di Sassari, Porthu Torra, Sossu e Isthintini e dunca no saristhia ibbagliaddu fabiddà di "linga turritana". La **pruduzioni di la letteraddura** chi è iscidda da candu lu canoniggu Giovanni Spano ha prubbiggaddu *Canti popolari in dialetto sassarese* (1873) e finz'a oggi, è guasi tutta di puisia; dabboi, ischuminzendi poggappressu da la middai di lu

1900, s'è aggiunta una pruzioni assai minori ma interessanti in prosa, obbari nobi di triatu e, ultimi, li canzoni *folk* sassaresi.

Li primi **pueti** chi ani schrittu in sassaresu erani assai vizini a mudelli crassigghi, cun obbari guasi sempri in rima sopra arghumenti di la tradizioni; a ischuminzà da la sigunda middai di lu '900, v'è isthaddu un forthi rinobamentu i' la foima e i' li cuntinuddi, parchi v'è isthadda un'abbirthura piú manna a li nubiddai di la puisia itariana e d'altri nazioni. La situazione d'oggi vedi pogghi pueti chi schribini ancora, guasi tutti puisia in versi isciolthi sopra l'arghumenti piú dibessi, da chissu piú intimu a chissu sozzari, cun risultaddi avveru di gariddai. La puisia satirigga e ciunfraiora, cussì presentu pa' guasi tuttu lu '900, massimamenti cu' li gobburu (obbari in versi ottonari a rima basgiadda, calch'e voltha puru longhi assai), à pessu umbè di lu so' presgiu e oggi so pogghi avveru li chi si ponini a ischribinni. Puru lu **triatu**, massimamenti chissu comicu, vanta una tradizione chi parthi da Battista Ardaù Cannas e chi s'è rinubadda i' lu tempu, cu' una pruzioni avveru impurthanti e cun tanti cumpagnii presentu a Sassari e no soru. Oggi trabagliani sia cun obbari originari, sia cun chissi traduziddi, e non è piú soru triatu comicu.

Dui parauri pa' li **canzoni** pubburari sassaresi pa' ammintà li primi di Ruzzetta, Del Drò, Giordo, Santoni e Siddi. Assai volthi fabiddabani d'arghumenti sozzari, ma v'erani puru chissi di cionfra e buffunatura. Oggi, arreu arreu, la gariddai è ischadudda, finendi friquenti in canzoni ibbuccaddi senza mutibu, forsi parchi pa' troppu tempu si cridia chi lu sassaresu era bonu soru pa' risaddi grassi e pa' cionfra.

Cunsidarendi puru li testhi didascharigghi e di duttrina ririgiosa, li primi probi ischritti di la lingua sassaresa parthini da la primma middai di lu '700. Finz'a oggi no à addu lu vantaggiu d'una **schrittura unica** azzittadda da tutti. Chistha cosa l'ani cunsidaradda l'isthudiosi, li pueti e l'ischrittori chi ani impriaddu lu sassaresu. Massimamenti a la fini di lu 1948, i' li pagini di La Nuova Sardegna, una cunfraria d'eddi (Salvator Ruju, Gildo Motroni, Battista Ardaù Cannas e Barori Diegu Sassu) abia addu una cuntierra simpatigga a fozza di rimi, e dugnunu difindia, in manera seria ma no troppu, la so' gidea a righardhu. Addabboi puru althri brabi isthudiosi cumentu Antonio Sanna, Leonardo Sole, Antonino Rubattu e Gian Paolo Bazzoni ani daddu eddi puru una manu priziosa.

Dunca tocca accugli cun assai favori la dizzisioni di la Regioni Sardhigna di prumubì l'**isthandardhizzazioni di lu turritanu** (umpari a lu gadduresu e a lu tabarchinu), fissendi primma di tuttu un codizi orthugrafiggu pa' tutti li logghi undi si fabedda sassaresu.

Tocca abé presentu un fattu impurthanti: **cumentu nasci lu sassaresu**. Sopr'a chisthu arghumentu è naddu un dibattiddu iscentifigu, ancora vibu, chi à visthu li pruposthi di Max L. Wagner, Antonio Sanna, Mauro Maxia, Laura Linzmaier, senza però agattà un accordhu. Si po dí chi lu sassaresu nasci i' l'Eddai di Mezu, cu' la prisenzia forthi di li pisani in Sardhigna e massimamenti in Sassari, cumentu la lingua d'atoppu tra sardhu logudoresu e pisanu, chi po abé fattu nasci una "linga franca" curuniari; ma di siguru è isthadda forthi, anni a dabboi, la prisenzia di lu genobesu e di lu cossu. Lu lessiggu turritanu è pa' una gran parthi logudoresu (Leonardo Sole, in *Sassari e la sua lingua*, dizi chi «guasi l'86% di lu lessiggu sassaresu veni da lu logudoresu») e, passendi pa' lu sardhu, o a fiancu d'eddu, so intraddi i' lu so' patrimoni tanti foimi catarani e ippagnori. Piú itariani so la morfologia e la sintassi, puru si v'è presentu calch'e foima di sardhu logudoresu.

Propiu ischrusiba è la sthuttura fonetigga, chi veni da parthi dibessi, chi si so auniddi in un grisuru originari. Si puru affaccu a lu gadduresu, massimamenti pa' lu contribu di l'itarianu/tuschanu e di lu cossu, chi in fondu veni eddu puru da l'itarianu/tuschanu, lu sassaresu à, in cunfrontu a lu gadduresu, una **sthuttura fonetigga dibessa** sia pa' li vucari chi pa' li cunsunanti, pa' la prisenzia di chissa chi ciammani "*lisca*" o "*espirate*" (li *laterali costrittivi* sordhi e sonori in parauri cumentu *althu*, *sardhu*, *chisthu*), pa' li *costrittivi velari* sordhi e sonori (cumentu in *algha*, *pórchu*, *pascha*), pa' [imm,

ipp, ibb, iff, ivv] in parauri cumenti àima, cúipa, bàiba, saivà, pa' li *occurisibi sonori* raffuzzaddi (*lu cabbu, la faradda, lu fóggu*), pa' la rotacizzazioni di la *laterale alveolare* [l] in parauri cumenti *firu, sori* etc.

E no si debi immintiggà chi lu sassaresu à auddu e à lu so' criscimentu, lu so' bacinu d'utenzia, indí la lingua à fattu lu so' caminu libbaru, la so' **isthória ippizari**. Tuttu chisthu à daddu a lu sassaresu chiddi impruntaddi unichi e parthicurari chi so lu patrimoniù d'eddu e soru d'eddu e tandu vo trattaddu cumenti una lingua autonoma e ciara e non vo visthu cumenti lu "fradeddu minori" di lu sardhu.

Impurthanti pa' fissà una foima schritta è isthadda ed è tutta la ricca **letteraddura** in puisia, in prosa e cu' l'aggiunta di l'obbari di triatu, chi v' à un'isthoria di piú di duizentuzinquant'anni. Dunca à una varididdai e cridibbiriddai forthi ed è un fundamentu isthraurdhinariu sia pa' lu lessiggu chi pa' li reguri di la grammatigga e di la sintassi, e in piú pa' dà indicazioni chi seivini pa' la schrittura. No si po nigà chi l'obbari di Calvia, Ruju, Bertolotti, Mastino, Salis, Cherchi, Siddi, Enna e tutti l'althri chi ancora schribini in sassaresu foimani un patrimoniù linghisthiggu di varori assurutu. Assai impurthanti so puru li dziunari iscidu, cumenti chissi di Muzzo, Lanza e Bazzoni, cussí cumenti li parauri d'isthudiosi cumenti Antonio Sanna e Leonardo Sole, Mauro Maxia e Laura Linzmaier. Chisthi e puru althri isthudiosi ani daddu un contribuutu impurthanti pa' fà piú ciari li règuri di la grammatigga e una regura orthugrafigga, puru tinendi contu di li dui isciobari di li ca ancora si fabedda, chissu fonetiggu e chissu etimologiggu, chi sarani fatti ciari piú addananzi. Tuttu chisthu è lu patrimoniù da undí parthi pa' fà una rasgioni seria e senza pregiudizi sobr'a li reguri linghisthigghi, parchí, cun tuttu lu chi è isthaddu dittu, oggi ancora lu sassaresu è fabiddaddu, ma massimamenti ischrittu, in tanti maneri dibessi e assai passoni dizini chi no ridescini a liggillu cun fazziriddai.

In chistha prupostha si vo apprubà la simprificazioni chena approssimazioni e l'impreu d'una foima soru pa' dugna paraura, ischansendi lu piriguru di schribí cosi cumenti **la casa di ra mamma* o **la maccia di ru ru* (indí l'arthicuru si presenta in dibessi foimi o si cunfondi cu' lu nommu di lu ru), o foimi cumenti **lu cabu* pa' lu piú giusthu *lu cabbu*, **la giogga* pa' *la ciogga*. Naturaimenti, candu si dizi d'una sora foima lessicari, no vo dí chi si voni unificà li **dibessiddai geografigghi**, chi sarani tenti contu in chisthu documentu e in un paragrafu dedicaddu.

L'**isciobaru fonetiggu** dizi d'ischribí, pa' cantu sia pussibbiri, rippittendi la prununzia vera di li parauri, signendi dugna sonu linghisthiggu cu' unu o piú segni grafigghi ippizzifigghi. Ma visthu chi in sassaresu vi so foni parthicurari chi no è fazziri accusthà a li reguri grafigghi piú impriaddi, l'isciobaru fonetiggu no è simprizi e tandu tocca a vidé casu pa' casu. L'**isciobaru etimologiggu** dizi invece d'ischribí fendì attinzioni a la foima grafiggu-fonetigga da undí è nadda la paraura sassaresa, puru si chistha, schritta cussí, s'alluntana assai da la prununzia d'abà (tandu, pa' fà esempi, s'abaristhia **paltò, *partu, *pastu*), puru si li gruppi *lt, rt* e *st* so prununziaddi a la matessi manera. Chisthu isciobaru etimologiggu però fazaristhia in modu di no rapprisintà calch'e cunsunanti doppia, in parauri cumenti **cabu (cabbu), *róda (rodde), *lógu (lóggu)*, o i' li partizipii passaddi cumenti **andadu (andaddu), *audu (auddu), *iscidu (isciddu)*. Inogghi vi sarà la prupostha orthugrafigga chi si basa massimamenti sopra a la piú altha friquenzia i' l'impreu da parthi di schrittori, lessicografi e isthudiosi di grammatigga e, naturaimenti, sobr'a la nezzessiddai, chi tanti dumandani, di fà li cosi i' la manera piú simprizi pussibbiri, cunfuimmendisi dugna volta – e in calch'e casu umpari – a li dui isciobari, fonetiggu e etimologiggu, sigundu una prisintazioni assai pratigga e in modu di cumprindí cun fazziriddai li foimi e li frasi schritti.

Ringraziamenti

L'Istituto "Camillo Bellieni" e l'autori di chisthu documentu voni turrà grazia a l'istudiosi, l'attibisthi e l'amantiosi di la lingua turritana chi ani vuruddu dà un contributu pigliendi parthi in manera custhrudda a l'atoppi i' lu territoriu e mandendi priziosi osseivazioni. Massimamenti torrani grazia pa' lu tempu dedicaddu a: Antonello Bazzu, Valentina Calvisi, Alessandro Derrú, Fabritziu Dettori, Riccardo Manconi e Gianni Muroni.

Riccardo Mura torra grazia a l'infuimadori e a li midiadori chi ani gintilmenti offerthu bozi e tempu pa' l'analisi fonetigghi, chi so isthaddi priziosi pa' calch'e dizzisioni orthugrafigga: Angelo Acaccia, Valentina Calvisi, Alessandro Derrú, Marta e Pier Giuseppe Diana, Clara Farina, Alba Rosa Galleri, Mario Marras, Pierfranca Olivieri, Antonella e Antonino Pisano, Maria Roggio, Enrico Scano, Maria Luisa Schiaffino.

È naturari chi li passoni zitaddi no ani nisciuna rippunsabbiriddai pa' ibbagli chi fussiani prisenti i' lu documentu o pa' l'isciobari fatti, chi so d'assignà soru a l'autori.

Vo prizzisaddu chi in aggiunta a lu chi è isthaddu dumandaddu da la RAS, lu gruppu di trabagliu ha pinsaddu opporthunu di fa più ricca la prupostha di standard orthografiggu cu' un appruffundimetu dedicaddu a la morfologia e a lu léssiggu funziunari. Pa' chisthu trabagliu in più l'Istituto Bellieni ha impiaddu una parthi di lu so' finanziamentu pa' l'attibiddai isthitudunari pa' lu 2022.

2. GHIA LESTHRA A L'ORTHUGRAFIA TURRITANA

In chisthu capituru punimmu in manera simprizi e lesthra li reguri di basi di l'orthugrafia turritana. Pa' isthudià megliu li probrèmi e li mutibi di l'isciobari orthugrafigghi, si debi d'andà a li capituri 3 e 4.

2.1. Vucari e accentu grafiggu

Si si debi impià l'accentu grafiggu sobra una vucari, pudimmu impià l'accentu grabi (̀) o chissu acutu (´):

- la vucari *a* à sempri l'accentu grabi: *amà*
- la *e* e la *o* abberthi ani l'accentu grabi: *caffè, parò/però*
- li vucari *e* e *o* sarraddi ani l'accentu acutu: *abé, aió*
- li vucari *i* e *u* poni abé o l'acutu (cunsigliaddu) o lu grabi: *dì/dí, più/piú* (N.B.: è impurthanti chi i' lu matessi testhu sia impiaddu soru unu di li dui accenti chi seivini pa' *i* e *u*, dunca s'abarani a impià o soru *í* e *ú*, o soru *ì* e *ù*, cumentu isciubareggia ca schribi).

Si poni l'accentu grafiggu sobr'a l'ultima vucari di li veibi a l'infinitu, puru si ani soru una vucari: *andà, pudé, cumprí, bí, dà, dí, fà*.

L'accentu grafiggu si poni puru in chisthi parauri a una sillaba soru, pa' distinghilli da althri parauri:

- *à* (veibu, in itarianu 'ha') ≠ *a* (prepusizioni)
- *è* (veibu) ≠ *e* (cungiunzioni)
- *dà* (veibu) ≠ *da* (prepusizioni)
- *dí* (innommu e veibu) ≠ *di* (prepusizioni)
- *sí* (avveibiu) ≠ *si* (pronomi e congiunzioni)
- *tè* (innommu) ≠ *te* (pronomi).

Si debi puní l'accentu grafiggu sobra a li parauri cun piú d'una vucari chi ani l'accentu d'intensiddai sobr'a l'ultima:

- *farà*
- *ebbè*
- *vidé*
- *oblò*
- *aió*
- *parchí* (o *parchi*)
- *bambú* (o *bambù*).

Candu s'ischribini parauri prizzisi ma dibessi i' la prununzia e i' lu sensu, si si pensa chi lu sensu di la frasi no aggiudda a cumprindí, si poni impià l'accenti grafigghi giusti:

- *sèdda* 'seta' ≠ *sédda* 'sella'
- *zèru* 'zero' ≠ *zéru* 'cielo'
- *còzza* 'cozza' ≠ *cózza* 'cuneo'
- *òru* 'oro' ≠ *óru* 'orlo'

- *fòra (fola)* ‘favola’ ≠ *fóra* ‘fuori’
- *curòri (culori)* ‘colori’ ≠ *curóri* ‘bisce’.

Si si vo signà ca so li sillabi forthi di li parauri impiendi piú poggghi accenti grafigghi, si po aduttà la regura di puní l’accentu grafiggu no soru sobr’a l’ulthimi vucari, ma puru a li chi venini primma, ma no sobr’a la penulthima:

- *mi, ti, si, la, lu, li* (una vucari soru, nisciún accentu)
- *cosa, ommu* (dui vucari, nisciún accentu grafiggu, acchí l’accentu d’intensiddai è sobra a la penulthima vucari)
- *zurradà, finia, cuccummiau* (piú di dui vucari, nisciún accentu grafiggu, acchí chissu fonetiggu è sobr’a la penulthima)
- *piú* (o *più*), *parchí* (o *parchì*), *farà* (*falà*), *aió* (accentu ubbrigaddu sobr’a l’ulthima)
- *fèmmina, pazènzia, pégura, sciòbaru, àgliu, faràbami* (o *falàbami*, accentu sobr’a la terzulthima)
- *tinàgliuru, fazarísthiani* (accentu sobr’a la quarthulthima).

Pa’ indicà la prununzia giustha di li vucari *e* e *o* impiendi piú poggghi accenti grafigghi, si po puní l’accentu acutu candu li dui vucari so sarraddi, puru si so li penulthimi vucari di la paraura:

- *Ruséddu*
- *candaréri (candaléri)*
- *falthósu*
- *figlióri*
- *fera* (no essendi signaddu l’accentu, vo dí chi la prununzia è *fèra*)
- *turroni* (no essendi signaddu l’accentu, vo dí chi la prununzia è *turròni*)
- *sédda* ‘sella’, ma *sedda* ‘seta’
- *zéru (zélu)* ‘cielo’, ma *zeru* ‘zero’
- *cózza* ‘cuneo’, ma *cozza* ‘cozza’
- *óru* ‘orlo’, ma *oru* ‘oro’
- *fóra* ‘fuori’, ma *fora* (*fola*) ‘favola’
- *curóri* ‘bisce’, ma *curori* (*culori*) ‘colori’.

Pa’ impurthanti nezzessiddai di ciarezia (insignamentu, dizioni, puisia in cuncussi cun tanti linghi), si poni signà tutti l’accenti di li parauri chi ani piú d’una vucari grafigga:

- *mi, ti, si, la, lu, li* (una vucari soru, nisciun accentu)
- *còsa, òmmu, fóra, fòra, zéru, zèru, zurradà, faràba (falàba), cuccummiàu*
- *piú* (o *più*), *parchí* (o *parchì*), *farà* (*falà*), *aió*
- *fèmmina, pazènzia, pégura, sciòbaru, àgliu, faràbami (falàbami)*
- *tinàgliuru, fazarísthiani*.

N.B. 1: par abé un cunfrontu utiri, in chistha traduzioni di l’accordhu orthugraffiggu impiemmu soru l’accenti ubbrigaddi, invece, i’ l’esempi, impiemmu puru l’accenti cunsigliaddi.

N.B. 2: si lu chi schribi pensa di no intindí be’ undí è l’accentu d’intensiddai e di no cumprindí be’ la differenza tra vucari abberthi e vucari sarraddi, è megliu chi ponghia soru l’accenti grafigghi ubbrigaddi, acchí la mancanza di l’accenti grafigghi no ubbrigaddi no è un ibbagliu, invece si vi so accenti no ubbrigaddi ibbagliaddi, chissu è ibbagliu.

2.2. Cunsunanti

Li parauri latini e itariani chi ani li cunsunanti *-p-*, *-t-*, *-c(h)-* (e *-q-*) in mezu a dui vucari, in turritanu ani arreu arreu li cunsunanti doppii *-bb-*, *-dd-*, *-gg-*:

- ***cabbu*** 'testa, capo', no **cabu* (N.B.: tutti li foimi cu' l'asterischi so ibbagliaddi o no cunsigliaddi!)
- ***vidda*** 'vita', no **vida*
- ***poggu*** 'poco', no **pogu*
- ***àggura*** (*àggula*) 'aquila', no **àgura* (**àgula*)

Li parauri latini e itariani chi ani la doppia *-ll-* in mezu a vucari, in turritanu ani *-dd-*, pronunziaddu purthendi la punta di la lingua indareddu, guasi a lu centru di lu paraddrau:

- ***beddu*** 'bello', no **beddu*, **bedðu*, **beddhu*, **bedhu*
- ***cabaddu*** 'cavallo', no **cabaddu*, **cabaððu*, **cabaddhu*, **cabadhhu*
- ***fraddéddu*** 'fratello', no **fraddéddu*, **fraddéððu*, **fraddéddhu*, **fraddédhhu*.

La *-i-* in mezu a vucari o la *i-* a ischumenzu prima di vucari, è pronunziadda arreu arreu cumenti una cunsunanti (puru in itarianu), ma puru in chisthu casu si schribi sempri e soru cu' la *i*:

- ***aió***, no **ajó*
- ***éia*** 'sí', no **éja*
- ***rúiu*** 'rosso', no **ruju*
- ***tóiu e sóiu*** 'tuo e suo', no **tóju e sóju*
- ***binzináiu*** (o *binzinàggiu*) 'benzinaio', no **binzinaju*
- ***màiu*** 'maggio', no **maju*
- ***iuta***, no **juta*.

Li pogghi parauri chi mantenini la sequenza latina *qu* si schribini sighendi la schrittura latina (o itariana):

- ***quattru***, no **cuattru*
- ***quíndizi***, no **cuíndizi*
- ***quadru***, no **cuadru*
- ***quintari*** (*quintali*), no **cuintari* (**cuintali*)
- ***isqhuadra***, no **ischuadra*
- ***friquintà***, no **fricuintà*
- ***tranquillu***, no **trancuillu*.

Lu sonu d'ischumenzu di la paraura franzesa *jour* o chissu di la fini di *garage*, in turritanu si schribi -*sg-* addanzani a *-e* e *-i*, e *-sgi-* addanzani a *-a*, *-o* e *-u* (cumenti *sc-* di *scena* e *-sci-* di *àscia*):

- ***bragéri*** 'bracere', no **brajéri*, **braxéri*
- ***trasginà*** 'trascinare', no **trajinà*, **trajnà*, **traxinà*
- ***gésgia*** 'chiesa', no **géja*, **géxa*, **géxia*
- ***ragioni*** 'ragione', no **rajoni*, **raxoni*, **raxioni*
- ***frisgióri*** (*frisgióli*) 'frittelle', no **frijóri*, **frjóri*, **frixóri*, **frixióri* (-li)
- ***càsgiu*** 'formaggio', no **caju*, **caxu*, **càxiu*.

La lettera *z* è impiadda sia pa' lu sonu di l'itarianu *stanza*, sia pa' lu sonu di *manzo*. In turritanu si poni distinghí cun fazziriddai li dui soni, parchí a ischumenzu di paraura e a dabboi di *n*, *z* è sordha, ma è dozzi in pogghi parauri cumenti *zàinu*, *zona*, *zèru*:

- **ziu** 'zio', no *tziu
- **zincu** 'cinque', no *tzincu
- **Franza** 'Francia', no *Frantza
- eccezioni con z dozzi: *franza* 'frangia'.

Candu z è in mezu a vucari, po assé sordha o dozzi, ma in chisthu casu si po disthingi impiendi zz pa' lu sonu sordhu (cumenti in itarianu *pizza*) e la z sora pa' indicà lu sonu dozzi (cumenti la di l'itarianu *ozono*), puru candu i' la paraura itariana curripundenti vi ni so dui:

- **pizzu** 'pizzo', no *pitzu, *pitzzu
- **pizu** 'strato', no *pizzu
- esempi di impresthiddi itariani chi passani da zz a z: **azardhu**, **azirà**, **biddèzia**, **bizzarru**, **duzina**, **orizonti**, **razu**, no *azzardhu, *azzirà, *biddèzzia, *bizzarru, *duzzina, *orizonti, *razzu.

N.B.: i' la prununzia no v'è differenza tra z e zz in mezu a vucari, chi so tutt'e dui longhi.

La tipigga "*lisca*" di lu turritanu s'agatta i' li parauri chi in latinu e itarianu ani li gruppi di cunsunanti *lt*, *rt*, *st*, *ld*, *rd*, *sd*. Si schribini ammantinendi li cunsunanti d'origgini e aggiugnendi la lettara *h*:

- **althu** 'alto', no *asthu, *altu
- **corthu** 'corto', no *costhu, *colthu, *cortu
- **giusthu** 'giusto', no *giulthu, *giustu
- **caldhu** 'caldo', no *casdhu, *caldu
- **pirdhí** 'perdere', no *pisdhí, *pildhí, *pirdí
- **isdhrisgí** 'sdruccire', no *ildhrisgí, *isdrisgí.

Li gruppi di cunsunanti latini e itariani fuimaddi da *l*, *r* o *s* sghidda da *c* (oppuru *q* o *k*), in turritanu ani una prununzia prizzisa a la *j* e la *x* ippagnori o a lu *ch* tedeschu di la paraura *Bach*; lu matessi sonu, ma dozzi, i' li gruppi *l*, *r*, *s* piú *g*. Pa' ischribí chisthi soni s'impreani li gruppi *lch*, *rch*, *sch* e *lgh*, *rgh*, *sg*h:

- **balchoni** 'finestra, balcone', no *baschoni, *balconi
- **zirchà** 'cercare', no *zischà, *zilchà, *zircà
- **freschu** 'fresco', no *frelchu, *frescu
- **algha** 'immondizia; alga', no *asgha, *alga
- **larghu** 'largo', no *lasghu, *lalghu, *largu
- **isghrassà** 'sgrassare', no *ilghrassà, *isgrassà.

Li cunsunanti ch'ani origgini da *l*, *r* o *s* sghidda da *m*, *p*, *b*, *f* o *v*, in turritanu dibentani *i* piú la cunsunanti intaressadda: *im*, *ip*, *ib*, *if*, *iv*:

- **càima** 'calma', no *càimma, *cajma
- **àima** 'arma', no *àimma, *ajma
- **cúipa** 'colpa', no *cúippa, *cujpa
- **cóipu** 'corpo', no *cóiippu, *cójpu
- **aibori** 'albore', no *aibbori, *ajbori
- **èiba** 'erba', no *èibba, *ejba
- **sòifaru** 'zolfo', no *sòiffaru, *sòjfaru
- **òifanu** 'orfano', no *òiffanu, *òjfanu
- **saivà** 'salvare', no *saivvà, *sajvà
- **néivu** 'nervo', no *néivvu, *néjvu.

Cumenti si po vidé da l'èsempi fatti, la cunsunanti chi sighi li dui vucari dibenta doppia i' la pronunzia ma no i' la schrittura. Inveci, candu la *i* chi veni da *l*, *r* o *s* no à primma un'altra vucari, la cunsunanti *m*, *p*, *b*, *f* o *v* dibenta doppia puru i' la schrittura:

- **immaniósu** 'smanioso', no **imaniósu*
- **ipparà** 'sparare', no **iparà*
- **ibbaglià** 'sbagliare', no **ibaglià*
- **iffascià** 'sfasciare', no **ifascià*
- **ivvintrà** 'sventrare', no **ivintrà*
- **fimma** 'firma', no **fima*
- **díppari** 'dispari', no **dípari*
- **bibbanti** 'birbante', no **bibanti*
- **suddiffà** 'soddisfare', no **suddifà*
- **sivví** 'servire', no **siví*.

Althri gruppi di cunsunanti chi in itarianu rimanini e in turritanu so fatti piú simprizi i' la pronunzia e i' la schrittura so li chi sighini:

- **lz**: 'alzare' *azzà*, 'calza' *cazzetta*
- **lc(i)**: 'calcina' *cazzina*, 'dolce' *dozzi*, 'ulcera' *úzzara*
- **ls**: 'falso' *fazzu*, 'polso' *buzzu*; 'qualsiasi' *cassisia*, 'malsano' *ma(i)ssanu*
- **rn**: 'carne' *carri*, 'tornare' *turrà*; 'governo' *gubennu*, 'giornale' *gionnari (gionnali)*
- **rz**: 'sforzo' *iffózzu*, 'marzo' *mazzu*
- **rz** (sonora): 'orzo' *ózu*, 'garzone' *isghazoni*
- **rs**: 'morso' *mossu*, 'affacciarsi' *acciarassi*, 'persona' *passona*, 'verso' *véssu*
- **rl**: 'dirlo' *dillu*; 'scarlattina' *ischallattina*
- **sn**: 'snaturare' *innaturà*, 'snebbiare' *inneurà (inneulà)*, 'snervante' *innivvianti*
- **sr**: 'sradicare' *irradizinà*, 'sregolato' *irriguraddu*
- **sl**: 'slardare' *illardhà*, 'sloggiare' *illuggià*.

Poni fà eccezioni parauri cumenti: *valzer*, *balzanu*, *càlcio*, *àlgebra*, *impulsivu*, *bàlsamu*, *terzu*, *barzulletta*, *parziari*, *divórziu*, *fórsi*, *parlamentu*, *slitta*, etc.

Li gruppi itariani *pl*, *bl*, *tl*, *cl*, *gl*, *fl* in turritanu, francu l'isthintinesu, ciambani la *l* in *r*:

- 'completo' *cumpretu (cumpletu)*
- 'pubblico' *púbbrigu / prúbbrigu (púbbliggu)*
- 'atleta' *atreta (atleta)*
- 'clima' *crima (clima)*
- 'gloria' *grória (glória)*
- 'riflettere' *rifrittí (riflittí)*.

Li parauri chi in itarianu ischumenzani cu' *s*- piú un'altra cunsunanti, in turritanu ani dui foimi, una chi ischumenza cun *s*- e una cu' *is*-; l'isciobaru d'una di chisthi foimi dipendi da reguri di cumbinazioni di li soni, ma puru da l'abitudini di ca fabedda e di la cumunidai di riferimentu:

- *ischazzà/schazzà* 'scalzare'
- *isghranà/sghranà* 'sgranare',
- *istherru/stherru* 'sterro, sterramento'
- *isdhuganà/sdhuganà* 'sdoganare'
- *isciuccà/sciuccà* 'sciacquare'
- *isgiàbbidu/sgiàbbidu* 'insipido'.

In chisthu cuntestu, candu la *s* dibenta *i*, la cunsunanti chi sighi debi dibintà doppia:

- *innivvià* 'snervare'
- *irrudduraddu* 'srotolato'
- *illuggiaddu* 'sloggiato'.

La *l* (elle) in mezu a vucari dibenta *r*: *carori* 'calore', *mera* 'mela' Fazi eccezioni l'isthintinesu e li parauri intraddi da poggu i' lu turritanu (pa' esempiu, *azalea* / *azarea*).

2.3. Vucari e cunsunanti chi ciambani drent'a la frasi

Li poggii parauri turritani chi finini in cunsunanti e no voni l'apostrofu a la fini so:

- *in* 'in'
- *cun* 'con'
- *par* 'per'
- *car* (*cal*) 'chi, che, qual'
- *un* 'un, uno'
- *nisciún* 'nessun'
- *ben* 'ben'
- *bon* 'buon'.

L'ultima cunsunanti di *in* e *cun* no è prunenziadda addananzi a l'arthicuri e pronomi *la*, *lu*, *li*. In chisthi casi, schribendi, è megliu puní, invece di la *-n*, un apostrofu:

- *i' lu mari* / *in lu mari* 'nel mare', no **i lu mari*, **illu mari*
- *cu' lu sori* / *cun lu sori (soli)* 'con il sole', no **cu lu sori (soli)*
- *cu' la furchetta* / *cun la furchetta* 'con la forchetta', no **cu la furchetta*.

l' la prunenzia, *in* e *cun* poni assé liaddi a l'arthicuri e pronomi *un*, *unu*, *una* da una *d*; si si vo indicà chistha *d* puru i' la schrittura, si po schribí cussí: *cund una paràura (paràula)*, *ind unu lóggju*.

l' la prupusizioni *par*, la *-r* è prunenziadda soru addananzi a paraura chi ischumenza cun *r-* o cun vucari (massimamenti *a-*). l' l'althri casi si po ischribí cu' la foima intrea *par* o cu' l'apostrofu invece di la *-r* (*pa'*) e, vurendi, puru cu' la *-i* a la fini (*pai*).

Car (*cal* a Isthintini) è una varianti no ubbrigadda di lu pronomi interrogatibu e reratibu *ca* ('chi') chi si po impià dananzi a paraura d'una vucari sora o chi ischumenza pa' vucari: *car* è (*cal* è) 'chi è, qual è'.

Candu una paraura chi fini cun vucari è sighidda da una paraura chi ischumenza cun vucari, li dui parauri si poni auní cu' l'apostrofu, chi si poni invece di la primma di li dui vucari. Chisthu suzedi massimamenti candu la primma paraura è una parthi grammatiggari e candu li vucari chi s'attoppani so prizzisi:

- *l'uffíziu* 'l'ufficio'
- *l'ariba* (*l'aliba*) 'l'oliva'
- *l'itariani* (*l'italiani*) 'gl'italiani'
- *un'anghidda* 'un'anguilla'
- *l'amaba* 'lo amava'
- *s'acconza* 's'aggiusta'
- *d'isthiu* 'd'estate'

- *ch'anda / chi anda* 'che va'
- *innant'a la banca / innantu a la banca* 'sopra il tavolo'
- *cant'è / cantu è* 'quant'è'
- *d'un'alhra ziddai / di un'alhra ziddai* 'di un'altra città'.

Li parauri *cumentì, cantu, tuttu, althru* e *calchi* poni assè liaddi a la chi sighi cu' una *e*; chistha piglia lu posthu di la vucari finari e v'à primma un apostrofu:

- *cument'e nòi* 'come noi'
- *cant'e me* 'quanto me'
- *tutt'e zincu* 'tutt'e cinque'
- *althr'e dui* 'altri due'
- *calch'e passona* 'qualche persona'.

Li parauri *a, be', ca, chi, di', e, fa', fra, gru, ma, me, ne, no, o* (congiunzione), *par/pai/pa', re, sa, se, si* (congiunzione), *so, sta', te, tra, tre, tu* e tutti li chi finini cun vucari accentadda porthani a raddoppià la cunsunanti di la paraura chi sighi, francu no vi sia una pausa in mezu a li dui o chi si tratta di l'arthicuri *la, lu, li*. Ma si debi schribí senza tininni contu: *a casa*, non **a ccasa*.

Tutti l'althri parauri chi finini in vucari no accentadda ani un ciambamentu di guasi tutti li cunsunanti di li parauri chi sighini, ma nemmancu chisthu debi d'assé ischrittu:

- ***la pruna***, no **la bruna* o **la bbruna*
- ***la tàura*** (*la tàula*), no **la dàura* o **la ddàura (-la)*
- ***lu carru***, no **lu garru* o **lu ggarru*
- ***lu cècciu***, no **lu gècciu*
- ***la ciogga***, no **la giogga* o **la ggiogga*
- ***la gésgia***, no **la iésgia / 'iésgia / jésgia / 'jésgia*
- ***la giatta***, no **la iatta / 'iatta / jatta / 'jatta*
- ***dui fiori***, no **dui viori*
- ***la viriddai***, no **la biriddai*
- ***la luna***, no **la runa*.

l' lu turritanu fabiddaddu, a la fini di zerthi parauri a una sillaba e di parauri cu' l'accentu sobr'a l'ulthima, si po aggiugní la parthi *-ni*, ma si po fà a mancu d'ischribilla: *sí / sini, no / noni, currí / currini*.

Zerthi foimi di l'imperatibu poni assé prununziaddi e schritti tagliendi la parthi di paraura chi sighi la vucari accentadda. Si la parthi chi rimani à soru una vucari, si poni un apostrofu; si invece n'à piú d'una, si poni l'accentu graficgu sobr'a l'ulthima vucari:

- *fai* 'fai' > *fa'*
- *mira* 'guarda, mira' > *mi'*
- *teni* 'tieni' > *te'*
- *isthai* 'stai' > *isthà*
- *intendi* 'senti' > *intè*.

Puru *durori* (*dulori*) 'dolore' e *curori* (*culori*) 'colore' si poni truncà cu' l'accentu: *durò di panza* (*dulò...*) 'mal/dolor di pancia', *curò chisgina* (*culò...*) 'color cenere'.

Friquenti chisthu modu candu si ciama una passona pa' innommu, cugnommu o tituru:

- *Antoni* > *Antò*
- *Franziscu* > *Franzí*

- *Giuseppi > Giusè*
- *Muzzéddu > Muzzé* (cognome)
- *Giuanni Sanna > Giuanni Sa'*
- *signò*
- *duttò*
- *prufissò.*

2.4. Arthicuri, pronomi, nommi, aggettibi

Arthicuri deteiminatibi: *lu, la, li* (addananzi a vucari poni dibintà *l'*).

Arthicuri indeteiminatibi: *un* e *una* (lu sigundu addananzi a vucari po dibintà *un'*).

Pronomi di passona suggettu: *éu / éiu, tu, eddu / edda, nói, vói, eddi*; foima di gintirezia pa' la sigunda passona prurari: *vosthè* (oramai poggu impriaddu).

Pronomi di passona cumplementu, foimi forthi: *me, te, eddu / edda, nói, vói, eddi*.

Pronomi di passona, foimi debbiri: *mi, ti, lu / la / li* (termine), *zi, vi, li*.

Pronomi di passona riflessibi: *mi, ti, si, zi, vi, si*.

La foima piena di lu riflessibu *si* è *se 'sé'* (chena accentu in turritanu).

Pronomi di passona pa' lu cumplementu di cumpagnia: *cummégggu, cuntégggu, cun/cu' eddu, cun/cu' edda, cun nói, cun vói, cun/cu' eddi*.

Lu pronomi itarianu *ne* in turritanu è *ni*.

Pronomi di pussessu:

- maschurini: *méiu/méu, tóiu/tóu, sóiu/sóu, nósthru, vósthru, di eddi / d'eddi*
- femminini: *méia/méa, tóia/tóa, sóia/sóa, nósthra, vósthra, di eddi / d'eddi*
- prurari: *méi, tói, sói, nósthri, vósthri, di eddi / d'eddi*.

Pronomi dimusthratibi: *chisthu·a·i, chissu·a·i, chiddu·a·i, matessi* (N.B.: li foimi cu' lu puntu in mezu so di liggí cussí: *chisthu, chistha, chisthi*, etc.).

Pronomi indefiniddi: *althrettantu·a·i, althru·a·i, assai, calcheccosa* (*calchiccosa*), *aizu* (*aizéddu, aizaréddu*), *calchunu·a* (*calcheunu·a, calchiunu·a, calchedunu·a*), *cassisia, dugnunu·a, nienti, nisciunu·a, nudda, parècciu·a / parecci, poggu·a·hi, tantu·a·i, tuttu·a·i, umbè, uniguanti* (*uniddanti, inguanti*), *unu·a*.

Pronomi reratibi: *chi, ca / car* (*cal*), *la / lu / li ca / quari / cari* (*cali*).

Pronomi interrogatibi: *ca?* (*car...*, *cal...*), *chi?* *chi cosa?* *cari?* (*car...? cal...?*), *cantu·a·i?*

Nommi friquenti: *cosa, annu, ommu, dí/zurradda, voltha, casa, vidda, tempu, fèmmina, manu, ócci, óra, paési/bidda, manéra/módu, paràura* (*paràula*), *babbu, mamma, trabàgliu, casu, carréra, figlióru·a* (*figliólu·a*), *bozi, notti, innommu, séra, eba, amiggu·a, fattu*.

Aggettibi di pussessu: cumentu li pronomi di pussessu (figgiura sopra), ma candu so addananzi a un innommu voni impriaddi li foimi *me', to', so'* (chena accentu acutu).

Aggettibi dimusthratibi: cumentu li pronomi (figgiura sopra).

Aggettibi indefiniddi: *aizu* (*aizéddu, aizaréddu*), *althrettantu·a·i, althru·a, anzenu·a·i, quari* (*quali*), *calchi, calchunu·a* (*calchiunu·a, calchedunu·a*), *calcheccosa* (*calchiccosa*), *cassisia, dugna,*

dugnunu-a, nienti, nisciunu-a, nudda, parècciu-a / parecci, poggu-a·hi, tantu-a·i, tari (tali), tróppu, tuttu-a·i, umbè, uniguanti (uniddanti, inguanti), zerthu-a·i (zerthuni, zerthiduni), ugna, ugnunu-a, unu-a.

Pa' l'aggettivi di l'innummari vai a § 4.3; pa' li pronomi umpari a li veibi e li cumbinazioni di pronomi, cf. § 4.4; pa' li parauri cumposthi vai a § 4.6.

2.5. Prepusizioni, congiunzioni, interiezioni, avveibii

Prepusizioni propii: *di, a, da, in, cun, par, tra/fra.*

Prepusizioni impropii: *accosthu, attrabèssu, dabbói, dananzi, daréddu, drentu, duranti, finza, fóra, francu, luntanu/attésu, midianti, primma, senza/chena, sigundu, sopra, sottu.*

Congiunzioni simprizi: *e, chi, ma, si, puru, o, ne.*

Congiunzioni cumposthi e althri congiunzioni: *acchí/parchí/pagosa, ancóra, appena, bastha, candu, cumentu, dabbói, dunca, eppuru, finza, guasi, infatti/difatti, intantu, mancarri, puru, senza/chena, sia, sibbè, sigumentu, sóru (sólu), tandu.*

Avveibii di tempu: *abà/abani, ancóra, anzóra, arimani, chizzu, dabbói, dumani, daréddu, mai, óggi, pói, primma, sempri, súbbiddu, (a) tardhu.*

Avveibii di loggu: *accosthu/affaccu/vizinu, attésu / (a) luntanu, inchibi, (a) inchiddà, indí/undí/uní/inui, inogghi/inogga, sopra, sottu.*

Avveibii di cantiddai: *assai/umbè/tantu, cantu 'quanto', (di) mancu, piú, poggu/aizu, nienti, nudda, tróppu.*

Avveibii di modu: *be', mari (mali), mégliu, péggiu.*

Avveibii di manera: *emmu/éia/sí, forsi/fossi, guasi, mancu/nemmancu, no, siguru, zérthu/emmu.*

Avveibii interrogatibi: *Candu? Cantu? Cumentu? Parchí? / Acchí? / Pagosa? Undí? / Undí? / Indí? / Uni?*

Pa' li locuzioni d'avveibiu vai a § 4.9.

Interiezioni impropii: *ah, eh, ih, oh, uh, ahi, ehi, ohi, uhi, ohé/uhé, uhai, ehié, mmh, bah, bah-bah, beh, ebbè, bóh, bóh-bóh, mah, puh, uff, uffa.*

Interiezioni improprie: *Abanti! Accóllu! / Accó! Adiu! Agàbbara! (Agàbbala! Accàbbara! Accàbbala!) Aggiuddu! Aió! Avvidézzi! Bastha! Beni! Brabu! Càipita! Chi làsthima! Ciau! Cin-cin! Curàggiu! Diàuru! (Diàulu!) Evviba! Fózza! Guai! Innorabona! Innoromara! (Innoromala!) Ischuru! Lampu! Magarri! Mancarri! Mannàggia! Muddu! Piccaddu! Puzzinósu! Saruddu! (Saruddu!) Via! Zérthu!*

2.6. Veibi

Veibi ausiriari: *abé, assé.*

Veibi di modu: *dubé / dibí, pudé, sabbé, vuré (vulé).*

Veibi friquenti: *andà, fà, viní, accudí, dà, (i)sthà, dí, vidé, piglià, iscí, magnà, fabiddà, piazí, finí/accabbà, cumprindí, liggí, bí, aggiumpí/arribí/giumpí, puní, rimaní/risthà.*

Pa' li coniugazioni di li veibi regurari e irregurari, ausiriari e di modu cf. § 4.10.

3. FONI, FONEMI E GRAFEMI

La lingua turritana o sassarese imprea un alfabetu latinu di vintunu **lettari**: A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, Z. Cun chisthu alfabetu si schribini li parauri di lu patrimoniu, saristhia a dí tutti chissi intraddi i' lu dizionariu turritanu da tempu assai, e l'imprestiddi rizzenti adattaddi a la fonetigga e a la schrittura turritana. Pa' ischribí parauri chi no si poni adattà o no si so ancora adattaddi si poni imprià puru althri lettari di l'alfabetu latinu (J, K, W, X, Y) e cassisia althru segnu grafiggu chi seivi a ischribí la paraura isthagna cussí cumentu si tocca.

Dugna lettara, francu la H, po rapprisintà unu o piú foni di la lingua fabiddadda. Calch'e fonu di lu turritanu, chi no v'è in latinu e nemmancu i' li linghi neolatini simiri (sardhu, cossu, gadduresu, itarianu, cataranu, ippagnoru), vo ischrittu cun cumbinazioni di lettari o impiendi l'accenti. Li lettari o li cumbinazioni di lettari chi indicheggiani li dibessi foni ci ciamani **grafemi**.

I' li paragrafi chi sighini è indicaddu cun ca grafemi di debini rapprisintà li foni di lu turritanu. I' la caddena di lu fabeddu, a sigunda di la situazioni, tanti foni d'ischumenzu e di fini di paraura so prununziaddi in manera dibessa. Pa' fà cumprindí megliu la schrittura turritana, in chisthu capituru vi so, a pianu a pianu, li dibessi **currippundenzii** tra foni, fonemi e grafemi, fendi attinzioni prima a li parauri sori (li vucari e l'accenti grafigghi in § 3.1 e li cunsunanti in § 3.2) e dabboi a li fenomeni fonetigghi chi s'agattani i' li punti d'atoppu di li parauri (§ 3.3); i' lu § 3.4 ischudrugnemmu althri casi grafiggu-fonetigghi parthicurari. Lu § 3.5 tratta la chisthioni di lu ciambamentu fonetiggu e lessicari di lu turritanu i' li quattu municipii undí è fabiddaddu: Sassari, Porthu Torra, Sossu e Isthintini. A la dibessiddai orthografigga i' li dibessi tipi di schrittura (tennigga, di contu, di puisia...) è dedicaddu lu § 3.6. Pa' finí, i' lu § 3.7, v'è una tabella di sintesi cun tutti li currippundenzi tra grafemi, foni e fonemi.

N.B.: I' l'esempi di chisthu capituru s'abarani a imprià soru li foimi piú prisenti i' lu turritanu, chi ani lu fenomenu di lu *rotacismo*, chena prizzisà dugna voltha li foimi dibessi di la varieddai d'Isthintini, chi manteni /l/ in mezu a vucari e dunca lu grafema {} (cf. § 3.5).

3.1. Vucari i' la paraura e accentu grafiggu

Cumentu si po vidé da la tabella 1, lu turritanu à nobi foni di vucari. Setti (in curori nieddu) so **fonemi**, saristhia a dí chi poni distinghí dui parauri pa' lu resthu prizzisi. Pa' fà un esempiu, i' li parauri chi sighini, li vucari dibessi dazini un sensu dibessu (e dunca so fonemi):

- /'fira/ *fira* 'fila'
- /'fera/ *fera* 'fiera, belva'
- /'fara/ *fara* '(lei/lui) scende'
- /'fɔra/ *fora* 'favola'
- /'fora/ *fora* 'fuori'
- /'fura/ *fura* '(lei/lui) ruba'.

Li foni in mezu a parentesi quadri (cf. tab. 1) so **tassofoni** (varianti di cumbinazioni) di /ε, ɔ/. Candu ca fabedda prununziaggia /ε/ o /ɔ/ in una sillaba accentadda, chisthi ani un'arthicurazioni abbasthanza abbertha, chi currippondi a li foni [ε, ɔ]; ma candu, i' la caddena di lu fabeddu, la sillaba perdhi l'accentu, l'arthicurazioni è piú poggu abbertha, e si po indicà cu' li simburu fonetigghi [ε, ɔ]. A dugna modu, si tratta d'un fenomenu dimmu "automatiggu" d'arthicurazioni, di poggia impurthanzia e chena consequenzi pa' la schrittura.

Tab. 1 – Vucari di la lingua turritana	anteriori	antero-centrali	centrali	postero-centrali labiati	posteriori labiati
altui	i				u
semi-althi					
mediu-althi	e				o
mediu-bassi	[ɛ]				[ɔ]
semi-bassi	ɛ				ɔ
bassi			a		

Da l'esempiu di primma si po vidé chi no tutti li fonemi vucarigghi so differenziadi i' la schrittura. Chisthu dipendi da lu fattu chi li setti fonemi vucarigghi so rappresintadi i' la schrittura da zincu grafemi. Infatti, li fonemi /o, ɔ/ so tutt'e dui rappresintadi da lu grafema {o}, e li fonemi /e, ɛ/ so rappresintadi da {e}. Tand'u la schrittura *fora* si po riferí sia a /'fɔra/ 'favola' chi a /'fɔra/ 'fuori'. Lu matessi vari pa' li **coppii minimi** chi sighini: /ku'rɔri/ 'colori' e /ku'rɔri/ 'bisce', /'kɔtʂa/ 'cozza' e /'kɔtʂa/ 'cuneo', /'kɔipu/ 'colpo' e /'kɔipu/ 'corpo', /'ɔru/ 'oro' e /'ɔru/ 'orlo'. Puru li vucari anteriori /e, ɛ/ foimani coppii minimi, cumentu pa' esempiu: [luɖz'dzɛ:ru] 'lo zero' e [luɖz'dzɛ:ru] 'il cielo'.

A parthi lu probrema di li coppii minimi, chi parò riguardha pogghi casi chi si poni cumprindí da l'argumentu di lu testhu o da lu cunttesthu sintattiggu, si debi marchà cumentu la doppiesa di li grafemi {e, o} cumpricheggia la **pronunzia giustha** di li testhi turritani. Infatti so tanti li parauri chi ani l'accentu d'intensiddai sobr'a li vucari medii: ibbaglià lu timbru di chisthi vucari ammosthra una incapazziddai linghisthigga chi "dazi mattana" a lu natibu chi aischoltha.

In piú, lu vocalismu turritanu è dibessu da chissu di tutti li linghi d'affaccu (itarianu, sardhu, gadduresu, algharesu). Pa' chistha rasgioni, unu chi leggi e no fabedda lu turritanu o unu chi ischumenza a fabiddallu abarà difficulthai a liggí in manera giustha un testhu chi no à indicazioni di pronunzia giustha chi indicheggiani li **timbri di li vucari medii**, chisthioni chi s'aggiugni a chissa di ricunniscí la sillaba accentadda.

È veru chi l'identiddai e lu sensu di li parauri si cumprendi guasi sempri da lu cunttesthu, ma è veru puru chi una lingua di minoriddai cumentu lu turritanu à piú nezzessiddai di saivà la fonetigga soia e dunca d'abé una schrittura traiparenti e, pa' cantu pussibbiri, didascharigga. Pa' chissu dibessi autori turritani ani impriaddu e allarghaddu la regura itariana di l'accenti di timbru, chi vo l'**accentu acutu** pa' li vucari mediu-althi (/e/ = {é}, /o/ = {ó}), e l'**accentu grabi** pa' li vucari semi-bassi (/ɛ/ = {è}, /ɔ/ = {ò}).

L'accentu grafiggu seivi massimamenti a indicà l'**accentu d'intensiddai sillabigga** (ciamaddu puru "accentu di paraura" o "toniggu o "ritmiggu"), saristhia a dí a signarà la sillaba prununziadda cun piú fozza e dunca chi s'intendi di piú. Sigumenti dugna sillaba à un gruppu sillabiggu fattu da una vucari, l'accentu vo posthu sobr'a la vucari di la sillaba forthi. Chisthu impreu di l'accentu grafiggu po sivvì a disthinghí in casu di parauri schritti i' la matessi manera: *farà* /fa'ra/ 'scendere' in cunfrontu a *fara* /'fara/ '(lui/lei) scende'.

Un'altra funzioni di l'accentu grafiggu è chissa disthintiba, candu tocca a disthinghí i' la schrittura coppii di parauri cu' lu matessi sonu. Li casi piú diffusi so: *e* congiunzioni da è veibu, *a* prepusizioni da à veibu (itarianu 'ha'), *da* prepusizioni cunfrontu a *dà* veibu, *si* pronomi e congiunzioni da *sí* avveibiu. La megliu regura saristhia di puní l'**accentu grafiggu di disthinzioni** sobr'a la paraura chi, arreu arreu, i' lu fabeddu à un accentu d'intensiddai chi veni da l'impurthanzia semantigga o di sintassi. Vo dí chi saristhia megliu impià l'accentu sopra a li veibi, li nommi, l'aggettibi, l'avveibii e no sobr'a li parauri chi ani guasi soru una funzioni grammatiggari, cumentu li prepusizioni, li congiunzioni, li pronomi e l'arthicuri.

Li tre funzioni di l'accentu (ritmigga, timbrigga, semantigga) si poni integrà tra eddi in ordhini d'impurthanzia, in chistha manera:

1. si poni l'accentu d'intensiddai i' la sillaba piú forthi;
2. si è sopra {e, o} si fazi dibessu lu timbru cu' lu vessu di l'accentu (é/è, ó/ò);
3. si la paraura no à bisognu d'accentu ritmiggu, parchí à soru una vucari ma tocca a disthinghilla da un althru monosillabu schrittu a la matessi manera, si poni l'accentu sobr'a chissa chi è piú forthi.

Ma saristhia troppu impià l'accentu sopra a tutti li parauri. Li linghi chi impreani l'accentu grafiggu, arreu arreu voni signarà soru chissi rari, pa' no esagerà cu' l'accenti. Tocca puru ammintassi chi ca ischribi in turritanu è abbituaddu a la regura itariana, chi imprea pogghi accenti grafigghi. E dabboi no tutti li passoni ani chistha capaziddai fonetigga e grafigga. Vo dí chi piú so l'accenti chi dizi la regura, tantu di piú aumenta la pussibbiriddai d'ibbaglià l'orthugrafia (francu poghi casi, la mancanza d'un accentu no è un ibbagliu, ma impiendi un accentu di tipu ibbagliaddu o in una sillaba ibbagliadda, chissu è ibbagliu). Pa' chisthu inogghi veni prupostha una regura d'accenti grafigghi fressibbiri e graduari, cun reguri ubbrigaddi (chi sighini la regura itariana), reguri no ubbrigaddi (soru pa' no caggí in abbagli), reguri cunsigliaddi (pa' dà infuimazioni fonetigghi impiendi pogghi accenti grafigghi) e reguri ippizari (chi seivini pa' imprei parthicurari di la lingua).

3.1.1. Regura ubbrigadda di l'accentu disthintibu

Voni l'accentu grafiggu tutti li veibi a l'infiddu, puru si ani soru una vucari, e calch'e nommu, veibu e avveibiu d'una sillaba pa' assé disthinti da parauri ditti i' la matessi manera.

Esempi di veibi a l'infiddu chi ani una vucari soru:

- *bí* 'bere'
- *dà* 'dare'
- *dí* 'dire'
- *fà* 'fare'.

Elencu di monosillabi chi si dizini a la matessi manera:

- *à* (veibu) ≠ *a* (prepusizioni)
- *è* (veibu) ≠ *e* (congiunzioni)
- *dà* (veibu) ≠ *da* (prepusizioni)

- *dí* (innommu) ≠ *di* (preposizioni)
- *sí* (avveibiu) ≠ *si* (pronomi e congiunzioni)
- *tè* (innommu) ≠ *te* (pronomi).

3.1.2. Regura ubbrigadda di l'accentu timbriggu

Vo impiaddu l'accentu acutu sopra a li vucari althi accentaddi e chissu grabi sobr'a li vucari bassi:

- /i, u; e, o/ {í, ú; é, ó}
- /ε, ɔ; a/ {è, ò; à}.

Ammintemmu chi lu vucari althi (arthicuraddi i' la parthi bassa di la bocca), so ditti puru "sarraddi" (parchí la bocca è pressappoggu sarradda); invece li vucari bassi so ditti puru "abberthi". Pa' ammintà cun piú fazziriddai, la regura po assé ditta puru cussí: li vucari althi voni l'accentu chi anda in althi (´), li vucari bassi chissu chi anda in bassu (`).

Piú prizzisamenti, la vucari grafigga {a} po abé soru l'accentu grabi, li vucari medii sia unu che l'altru; li vucari althi dobaristhiani abé l'accenti acuti, ma pa' assé pratigghi si poni impià puru l'accenti grabi (chi so l'unichi i' la tasthera itariana di lu PC) senza chi vi sia una pronunzia dibessa (lu chi conta è no impià sia {í, ú} chi {ì, ù} i' lu matessi testhu!)

In sintesi, accó li currippendenzii tra fonemi e grafemi cun vucari accentaddi:

- /'a/ = {à}
- /'ε, 'ɔ/ = {è, ò}
- /'e, 'o/ = {é, ó}
- /'i, 'u/ = {í, ú} oppuru {ì, ù}.

3.1.3. Regura ubbrigadda di l'accentu ritmiggu

Si poni l'accentu grafiggu soru i' li parauri chi ani piú d'una vucari grafigga undí l'accentu forthi di la sillaba è sobr'a l'ultima vucari grafigga.

Esempi:

- *farà* 'scendere'
- *caffè*
- *abé* 'avere'
- *però*
- *aió*
- *parchí* (o *parchi*) 'perché'
- *piú* (o *più*).

3.1.4. Regura libbara di l'accentu timbriggu

In casu di parauri schritti i' la matessi manera chi si distinghini soru pa' lu timbru di la vucari media, si po indicà lu timbru cu' l'accentu grabi o acutu.

La regura è libbara acchí arreu arreu chisthu accentu è inutiri: in un testhu, pa' ricunniscí la paraura (e dunca la pronunzia) ca leggi è guidaddu da lu cunttesthu di la situazioni e di la sintassi.

Esempi di chisthi coppii di parauri cun {e, o}:

- *sèdda* 'seta' ≠ *sédda* 'sella'
- *zèru* 'zero' ≠ *zéru* 'cielo'

- *còzza* ‘cozza’ ≠ *cózza* ‘cuneo’
- *òru* ‘oro’ ≠ *óru* ‘orlo’
- *fòra* ‘favola’ ≠ *fóra* ‘fuori’
- *curòri* ‘colori’ ≠ *curóri* ‘bisce’.

3.1.5. Regura cunsigliadda di l’accentu ritmigggu

Chistha regura ippricheggia car è la vucari impurthanti in dugna paraura impiendi a lu minimu l’accentu.

Si poni l’accentu grafigggu soru i’ li parauri chi ani piú d’una vucari grafigga, francu chissi undí l’accentu d’intensiddai sillabigga caggi sobr’a la penulthima vucari.

Esempi d’applicazioni di la regura:

- *mi, ti, si, la, lu, li* (una vucari soru, nisciún accentu)
- *cosa, ommu* (due vucari, accentu ritmigggu ciaramenti sobr’a la penulthima)
- *zuradda, abia, cuccummiau* (piú di dui vucari, accentu ritmigggu ciaramenti sobr’a la penulthima)
- *piú* (o *più*), *parchí* (o *parchì*), *farà, aió* (accentu ciaru sobr’a l’ulthima)
- *fèmmina, pazènzia, pégura, sciòbaru, àgliu, faràbami* (accentu ciaru sobr’a la terzulthima)
- *tinàgliuru, fazarísthiani* (accentu ciaru sobr’a la quarthulthima).

3.1.6. Regura cunsigliadda di l’accentu timbrigggu

Chistha regura ippricheggia car è lu timbru di la vucari media impiendi a lu minimu l’accenti grafigghi.

Si poni l’accentu grafigggu in tutti li parauri cun /e, o/ cumentu vucari forthi, puru candu so in penulthima pusizioni.

Esempi di applicazioni di la regura:

- *Ruséddu*
- *candaréri*
- *falthósu*
- *figlióri*
- *fera* (no essendi indicaddu l’accentu, si cumprendi chi la pronunzia sia /'fèra/, e no /'fèra/)
- *turroni* (no essendi indicaddu l’accentu, si cumprendi chi la pronunzia sia /tur'roni/)
- *sédda* ‘sella’, ma *sedda* ‘seta’
- *zéru* ‘cielo’, ma *zeru* ‘zero’
- *cózza* ‘cuneo’, ma *cozza* ‘cozza’
- *óru* ‘orlo’, ma *oru* ‘oro’
- *fóra* ‘fuori’, ma *fora* ‘favola’
- *curóri* ‘bisce’, ma *curori* ‘colori’.

3.1.7. Regura ippiziari di l’accentu ciaru

Chistha regura fazi liggí megliu un testhu punendi in ciaru tutti l’accenti. Po sivrí pa’ diziunari, libri d’ischora, libri pa’ la musigga, lu triatu, lu cinema ecc. È ischunsigliadda pa’ althri tipi di testhu.

Vo impiaddu l’accentu grafigggu in tutti li parauri chi ani piú d’una vucari grafigga.

Esempi d’applicazioni di la regura:

- *mi, ti, si, la, lu, li* (una vucari soru, nisciún accentu)
- *còsa, òmmu, fóra, fòra, zéru, zèru, zurràdda, abía* (o *abìa*), *cuccummiàu*
- *piú* (o *più*), *parchì* (o *parchì*), *farà, aió*
- *fèmmina, pazènzia, pégura, sciòbaru, àgliu, faràbami*
- *tinàgliuru, fazarísthiani*.

3.2. Cunsunanti i' la paraura

La tab. 2 presenta li cunsunanti di lu turritanu cu' li simburi di l'Aifabetu fonetiggu internazionari (AFI o IPA), sisthimendiri sigundu una manera ciara: li rigghi sigundu lu **modu d'arthicurazioni**, li culunni sigundu lu **puntu d'arthicurazioni**. Dugna curunna è dibisa in dui: a drestha vi so li **foni sonori** (prununziaddi cu' la vibrazioni di li cordhi vucari) e a manca li **foni no-sonori** (ciamaddi puru "sordhi", acchí chena vibrazioni di li cordhi vucari). Li foni senza parentesi so puru fonemi (poni disthinghí lu sensu di dui parauri), e li foni indrentu a parentesi quadri so **tassofoni** (varianti di cumbinazioni d'un fonema, chi no fazini ciambà lu sensu d'una paraura).

Tab. 2 – Cunsunanti di la lingua turritana	bilabiali	labio-dentali	dentali	alveolari	apico-postalveolari	postalveo-palatali labiati	palatali	velari	velari labiati
nasali	m	[m]		n			ɲ	[ŋ]	
occurusibi	p b		t d		ɖɗ			k g	
occuru-custrittibi			ts dz			tʃ dʒ			
custrittibi sulchati				s [z]		ʃ ʒ			
custrittibi (no-sulchati)		f v						x ɣ	
apprussimanti	[β]		[ð]				j		w
vibranti				r					
vibraddi				[r]					
laterari (apprussimanti)				l			ʌ		
laterari custrittibi			ɬ ʂ						

La gran parthi di li foni turritani, chi so cumenti l'itariani, so pa' tradizioni rapprisintaddi cu' li grafemi itariani. Li foni di la tab. 2 in griggiu so propii di lu turritanu, e dunca non si poni accusthà a foimi itariani. Chistha curripundenzia mancadda ha purthaddu lessicografi, grammatigghi e schritturi turritani a piglià in presthiddu grafemi da althri linghi d'affaccu, a fanni nobi o a rinunzià a schribí chisthi foimi fonétigghi. I' li tab. 3, 4, 5 si poni vidé li dibessi **pruposthi d'ischrittura** impriaddi da lessicografi, grammatigghi e ischritturi (figgiura § 6 pa' li riferimenti bibliografigghi).

Tab. 3 – Li grafemi impiadi i' li dizionarii turritani				Muzzo G.	Lanza V.	Enna F.	Bazzoni G.P.	Rubattu A.	Solinas U.	Dettori F.-Bazzoni G.
R.	Grafemi	Esempi	Traduz.	Foimi grafighi (esempi alternativi)						
1	b/bb	/ 'kabbu/	testa, capo	cabu	cabu	cabbu	càbu	cabbu	càbbu	cabbu
2	d/dd	/ 'vidda/	vita	vida	vida	vidda	vidda	vidda	vidda	vidda
3	g/gg	/ 'pòggju/	poco	pògu	pògu	poggu	pòggju	poggu	pòggju	poggu
4	dd/dd	/ 'bèdqu/	bello	bèddu	bèddu	beddu	bèddu	beddu	bèddu	beddu
5	i/j	/ 'ruju/	rosso	rùiu	rùiu	ruju/sòiu	rùiu	rùiu	rùiu/ajò	ruiu/jenti
6	qu/cu	/ 'kwattru/	quattro	quàttru	quàttru	cuattru	quàttru	quattru	quàttru	cuattru
7	sg(i)/j	/ 'kazju/	formaggio	càsgiu	càsgiu	caju	càsgiu	càsgiu	càsgiu	casgiu
8	z/tz	/ 'tsiu/	zio	ziu	ziu	ziu/tzùccaru	ziu	ziu	ziu	tziu
9	z-	/ 'dzona/	zona	zòna	zòna	zona	zòna	zona	zòna	zeru
10	-z-	/ 'pidzdu/	strato	pizu	pizu	pizu	pizu	pizu	pizu	pizu
11	-zz/-tz-	/ 'pjatza/	piazza	piàzza	piàzza	piatza	piàzza	piazza	piàzza	piatza
12	-z/-zz-	/adz' dza+du/	azzardo	azàrdhu	azàrdhu	azardhu	azàsdu	azardhu	azzordhòsu	-
13	lth/sth	/ 'a+tu/	alto	àlthu	àlthu	althu	àsthu	althu	àlthu	althu/-sth-
14	rth/sth	/ 'kò+tu/	corto	còrthu	còrthu	corthu	còsthu	corthu	còrthu	corthu/-sth-
15	sth	/ 'dzu+tu/	giusto	giùsthu	giùsthu	giusthu	giùsthu	giusthu	giùsthu	justhu
16	ldh/sdh	/ 'ka+du/	caldo	càldhu	càldhu	caldhu	càsdu	caldhu	càldhu	caldhu/-sdh-
17	rdh/sdh	/pi+ di/	perdere	pirdhì	pirdhì	pirdi/làrdhu	pisdhì	pirdhì	pirdhì	pirdhì/-sdh-
18	sdh	/+dintig' gaddu/	sdentato	isdhin-	isdhin-	isdhin-	isdhin-	isdhin-	-	isdhin-
19	lch/sch	/bax' xoni/	balcone	balchòni	balchòni	sulchu	baschòni	balchoni	balchòni	balchoni/-sch-
20	rch/sch	/tsix' xa/	cercare	zirchà	zirchà	tzirchà	zischà	zirchà	zirchà	tzirchà/-schà
21	sch	/ 'frèxxu/	fresco	frèschu	frèschu	freschu	frèschu	freschu	frèschu	freschu
22	lgh/sgh	/ 'ayya/	mondezza	àlgha	àlgha	algha	àsgha	algha	àlgha	algha/-sgh-
23	rggh/sgh	/ 'layyu/	largo	làrgghu	làrgghu	largghu	làsghu	largghu	làrgghu	largghu/-sgh-
24	sgh	/iygum' bra/	sgombrare	isghumbrà	isghumbrà	isghumbrà	isghumbrà	isghumbrà	digùsthu	isghanaddu
25	lm/im(m)	/ 'kaimma/	calma	càima	càima	caimma	càimma	càimma	càimma	puimmoni
26	rm/im(m)	/ 'aimma/	arma	àima	àima	aima	àimma	àimma	àimma	aimma
27	sm/im(m)	/imma' njosu/	smanioso	immanià	immanià	imminti	immanià	immaniosu	immaniosu	immuzu
28	lp/ip(p)	/ 'kuippa/	colpa	cùipa	cùipa	coipu	cùipa	cùipa	cùipa	cuipa
29	rp/ip(p)	/ 'koippu/	corpo	cóipu	cóipu	coipu	cóipu	cóipu	còipu	coipu
30	sp/ip(p)	/ippa' ra/	sparare	iparà	iparà	iparà	iparà	ipparà	iparà	iparà
31	lb/ib(b)	/aib' bori/	albore	aibinu	aibinu	aibinu	aibòri	aibori	aibòri	aibori
32	rb/ib(b)	/ 'eibba/	erba	èiba	èiba	eiba	èiba	èiba	èibba	eiba
33	sb/ib(b)	/ibba' la/	sbagliare	ibàgliu	ibàgliu	ibagliu	ibàgliu	ibbàgliu	ibbàgliu	ibagliu
34	lf/if(f)	/ 'suiffaru/	zolfo	sòifaru	sòifaru	maifazenti	sòifaru	sòiffaru	sùifaru	-
35	rf/if(f)	/ 'ciffanu/	orfano	òifanu	òifanu	oifanu	òifanu	òiffanu	òifanu	oiffanu
36	sf/if(f)	/iffa' ja/	sfasciare	ifascià	ifascià	ifascià	ifascià	iffascià	ifascià	ifascià
37	lv/iv(v)	/saiv' va/	salvare	saivà	saivà	risoivi	saivà	saivvà	sàivu	saivà
38	rv/iv(v)	/ 'neivvu/	nervo	néivu	néivu	nèivu	nèivu	néivvu	cùiva	neiviu
39	sv/iv(v)	/ivvin' tra/	sventrare	ivinrà	ivinrà	ivinrà	ivinrà	ivvinrà	ivinrà	iveglia

Tab. 4 – Li grafemi impriadi in grammatigghi, pruposthi orthugraffigghi e althri obbari turritani				Sassu S.D.	Bazzoni G.P.	Doro F.	Pintus A.M.	Sole L.	Corraduza M.P.	Dedola S.
R.	Grafemi	Esempi	Traduz.	Foimi graffigghi (attistaddi o custruiddi pa' analogia)						
1	b/bb	/'kabbu/	testa, capo	cabbu	càbu	càb(b)u	cabbu?	cabbu	càbu	cabu
2	d/dd	/'vidda/	vita	vidda	vidda	vidda	vid(d)a?	vidda	vida	vida/vidda
3	g/gg	/'pɔggu/	poco	poggu	pòggu	pòggu	poggu	poggu	pògu	poggu
4	dd/dd/đđ	/'bɛd̥du/	bello	bèddu	bèđdu	-ddu/-đdu	beddu?	beddu	bèddu	beđdu
5	i/j	/'ruju/	rosso	ruiu	rùiu	rùyu	ruju	ruiu	rùiu	ruiu
6	qu/cu	/'kwattru/	quattro	quattru	quàttru	quàttru	quattru?	cuattru	quàttru	quattru
7	sg(i)/j	/'kaz̥u/	formaggio	casgiu	càsgiu	càju	casgiu?	casgiu	càsgiu	caju
8	z/tz	/'t̥siu/	zio	ziu	ziu	tziu	ziu	tziu	ziu	tziu
9	z-	/'dzona/	zona	zona	zòna	zòna	zona	zona	zòna	zona
10	-z/-zz-	/'pid̥z̥u/	strato	pizu	pìzu	pìzu	pizzu?	pizu	pìzu	pizzu
11	-zz/-tz-	/'pjat̥sa/	piazza	piazza	piàzza	piàtza	piazza	piatza	piàzza	piatza
12	-z/-zz-	/'adz̥d̥z̥aɫ̥du/	azzardo	azzardu	azàsdu	-	-	azald(h)u	azàrdhu	-
13	lth/sth	/'aɫ̥tu/	alto	altu	àsthu	àlthu	althu?	alt(h)u	àlthu	altu
14	rth/sth	/'kɔɫ̥tu/	corto	cortu	còsthu	còlthu	corthu?	colt(h)u	còrthu	coftu
15	sth	/'d̥z̥uɫ̥tu/	giusto	giustu	giùsthu	giùlthu	giusthu	giult(h)u	giùsthu	giuftu
16	ldh/sdh	/'kaɫ̥du/	caldo	caldu	càsdu	càldu	caldhu?	cald(h)u	càldu	caɫ̥du
17	rdh/sdh	/'piɫ̥di/	perdere	piridi	pisdhí	pildhi	pirdhi?	pild(h)i	pirdhi	piɫ̥di
18	sdh	/'id̥int̥ig'gaddu/	sdentato	isdin-	isdhin-	ildhin-	is(d)(h)in?	ild(h)in-	isth-/isdh-	ifdin-
19	lch/sch	/'bax'xɔni/	balcone	balconi	baschòni	bahhòni	balconi	baxxonni	balchòni	baxxonni
20	rch/sch	/'tsix'xa/	cercare	zircà	zischà	tzihhà	zircà	tzixxà	zirchà	tziḡà
21	sch	/'frɛxxu/	fresco	frescu	frèschu	frèhhu	frescu	frexxu	frèschu	freḡu
22	lgh/sgh	/'ay̥ya/	mondezza	alga	àsgha	àhga	aga?	agha	àlgha	aha
23	rggh/sgh	/'lay̥yu/	largo	largu	làsghu	làhgu	lagu?	laghu	larghu	lahu
24	sgh	/'iy̥y̥um'bra/	sgombrare	isgumbrà	isghumbrà	ihgumbrà	igumbrà?	ilg(h)umbrà	isghumbrà	ihumbrà?
25	lm/im(m)	/'kaimma/	calma	caima	càimma	càymma	caima	caima?	càima	caimma
26	rm/im(m)	/'aimma/	arma	aima	àimma	àymma	aima	aima?	àima	aimma
27	sm/im(m)	/'imma'njosu/	smanioso	im(m)aniosu	immaniòsu	ymaniósu	immaniosu?	immaniosu	immaniòsu	immaniosu
28	lp/ip(p)	/'kuippa/	colpa	cuipa	cùipa	cùyppa	cuipa	cuipa?	cùipa	cuipa
29	rp/ip(p)	/'koippu/	corpo	cóipu	cóipu	cóyppu	coipu	coipu?	cóipu	cóipu
30	sp/ip(p)	/'ippa'ra/	sparare	iparà	iparà	ypparà	iparà	iparà	iparà	iparà
31	lb/ib(b)	/'aib'bɔri/	albore	aibori	aibòri	aybbòri	aibori	aibori?	aibòri	aibori?
32	rb/ib(b)	/'eibba/	erba	eiba	èiba	èybba	eiba	eiba?	èiba	eiba?
33	sb/ib(b)	/'ibba'la/	sbagliare	ibaglià	ibaglià	ybbaglià	ibaglià	ibaglià?	ibaglià	ibàglia?
34	lf/if(f)	/'suiffaru/	zolfo	soifaru	sòifaru	isciòyffaru	soifaru	soifaru?	sòifaru	soifaru
35	rf/if(f)	/'ciffanu/	orfano	oifanu	òifanu	òyffanu	oifanu	oifanu?	òifanu	oifanu?
36	sf/if(f)	/'iffa'ja/	sfasciare	ifascià	ifascià	yffascià	ifascià	ifascià?	ifascià/iff-	ifascià
37	lv/iv(v)	/'saiv'va/	salvare	saivà	saivà	sayvva	saivà	saivà?	saivà	saivà
38	rv/iv(v)	/'neivvu/	nervo	néivu	nèivu	nèyvvu	neivu	neivu?	néiv(i)u	neivu
39	sv/iv(v)	/'ivvin'tra/	sventrare	ivintrà	ivintrà	yvvintrà	ivintrà	ivintrà?	ivintrà	ivintia

Tab. 5 – Li grafemi impiaddi da li prinzipari scrittori turritani				Salvator Ruju	Pompeo Calvia	Rosilde Bertolotti	Cesarino Mastino	G.M. Cherchi	Aldo Salis	Cinzia Cossu
R.	Grafemi	Esempi	Traduz.	Foimi grafigghi (attistaddi o custruiddi pa' analogia)						
1	b/bb	/'kabbu/	testa, capo	cabu	cabbu	cabu	cabbu	cabu	cabbu	cabu
2	d/dd	/'vidda/	vita	vida	vidda	vida	vidda	vidda	vidda	vida
3	g/gg	/'pɔggu/	poco	pogu	poggu	pogu	poggu	poggu	poggu	pogu
4	dd/dd	/'bɛd̥du/	bello	beddu	beddu	beddu	beddu	beddu	beddu	beddu
5	i/j	/'ruju/	rosso	ruiu	ruiu	ruiu	ruiu	ruiu	ruiu	ruiu
6	qu/cu	/'kwattru/	quattro	quattru	quattru	quattru	quattru	quattru	quattru	quattru
7	sg(i)/j	/'kaz̥u/	formaggio	casgiu	casgiu	casgiu	casgiu	casgiu	casgiu	casgiu
8	z/tz	/'t̥siu/	zio	ziu	ziu	ziu	ziu	ziu	ziu	ziu
9	z-	/'d̥zɔna/	zona	zona	zona	zona	zona	zona	zona	zona
10	-z-	/'piɔd̥z̥u/	strato	pizu	pizu/pizzu	pizu	pizu	pizu	pizu	pizu
11	-zz-/tz-	/'pjat̥s̥a/	piazza	piazza	piazza	piazza	piazza	piazza	piazza	piazza
12	-z-/zz-	/'ad̥z̥ɔt̥ɔdu/	azzardo	-	azzardhu	azzardhu	-	azzardhu	-	azzardhu
13	lth/sth	/'aɫtu/	alto	althu	alt(h)u	althu	althu	althu	asthu	althu
14	rth/sth	/'kɔɫtu/	corto	corthu	cort(h)u	corthu	colthu	corthu	costhu	corthu
15	Sth	/'d̥z̥uɫtu/	giusto	giusthu	giust(h)u	giusthu	giusthu	giusthu	giusthu	giusthu
16	ldh/sdh	/'kaɫdu/	caldo	caldhu	cald(h)u	caldhu	caldhu	caldhu	casdhu	caldhu
17	rdh/sdh	/'piɫdi/	perdere	pirdhì	pird(h)ì	pirdhì	pildhì	pirdhì	pisdhì	pirdhì
18	sdh	/'id̥int̥ig'gaddu/	sdentato	-	-	isdhin-	-	-	-	-
19	lch/sch	/'bax'xɔni/	balcone	balchoni	balc(h)oni	balchoni	baschoni	balchoni	baschoni	balchoni
20	rch/sch	/'tsix'xa/	cercare	zirchà	zirc(h)à	zischà	zischà	zirchà	zischà	zirchà
21	sch	/'frɛxxu/	fresco	freschu	fresc(h)u	freschu	freschu	freschu	freschu	freschu
22	lgh/sgh	/'ay̥ya/	mondezza	-	alg(h)a	algha	aga	-	-	-
23	rgl/sgh	/'lay̥yu/	largo	larghu	larg(h)u	larghu	lagu	larghu	lasghu	larghu
24	sgh	/'iy̥y̥m'bra/	sgombrare	isghumbrà	isg(h)umbrà	isghumbrà	-	-	isghumbrà	isghumbrà
25	lm/im(m)	/'kaimma/	calma	caima	caimma/caj-	caimma	caimma	caima	caima	caima
26	rm/im(m)	/'aimma/	arma	aima	aimma/aj-	aimma	aimma	aima	aima	aima
27	sm/im(m)	/'imma'njosu/	smanioso	immaniosu	isma-/jma-	immaniosu	immaniosu	immaniosu	immaniosu	immaniosu
28	lp/ip(p)	/'kuippa/	colpa	cuipa	cuipa/cujpa	cuipa	cuipa	cuipa	cuipa	cuipa
29	rp/ip(p)	/'koippu/	corpo	cóipu	cóipu/cójpu	cóipu	cóipu	cóipu	cóipu	cóipu
30	sp/ip(p)	/'ippa'ra/	sparare	iparà	isparà/jparà	iparà	ipparà	iparà	ipparà	iparà
31	lb/ib(b)	/'aib'bɔri/	albore	aibori	aibori/ajb-	aibori	aibori	aibori	aibori	aibori
32	rb/ib(b)	/'eibba/	erba	èiba	èiba/èjba	èiba	èiba	èiba	èiba	èiba
33	sb/ib(b)	/'ibba'la/	sbagliare	ibaglià	isbaglià/jb-	ibbaglià	imbaglià	-	imbaglià	-
34	lf/if(f)	/'suiffaru/	zolfo	sòifaru	sòifaru/sòj-	-	-	-	-	soifaru
35	rf/if(f)	/'ciffanu/	orfano	òifanu	òifanu/òj-	-	òifanu	-	-	òifanu
36	sf/if(f)	/'iffa'ja/	sfasciare	iffascià	isfascià/jfa-	iffascià	iffascià	-	iffascià	-
37	lv/iv(v)	/'saiv'va/	salvare	-	saivà/sajvà	saivà	saivà	-	-	saivà
38	rv/iv(v)	/'neivvu/	nervo	neivu	neivu/nejvu	neivu	-	-	-	neivu
39	sv/iv(v)	/'ivvin'tra/	sventrare	ivvintrà	-	ivvintrà	ivintrà	ivintrà	ivvintrà	-

3.2.1. Cabbu, vidda, poggu

Li cunsunanti latini P, T, C (e Q) in mezzu a dui vucari, ani auddu i' lu turritanu /bb, dd, gg/ (cfr. tabb. 3-5, righi 1-3). Pa' schribí chisthi cunsunanti, soru li primi autori impriabani li grafemi sori [b, d, g]; invece l'autori piú vizini a noi ani impriaddu una suruzioni grafigga chi ripiti la prununzia vera, cu' li cunsunanti doppii [bb, dd, gg]: *cabbu, vidda, poggu*. Visthu chisthu impreu oramai cussí presentu e la so' traiparenzia fonetigga, in chistha prupostha è impriadda chistha suruzioni.

3.2.2. Beddu

La LL latina è dibintadda una sonora doppia /dd/ (cunniscidda puru cumentu "D retroflessa" o "D cacuminale"). Parthendi da la paraura *beddu* /'beddu/ (cf. tabb. 3-5, r. 4) chistha coppia di foni guasi mai è schritta dibessamenti da la currippendenti dintali /dd/ di parauri cumentu *vidda* /'vidda/ 'vita' (vedi paragrafu di primma). Puru li convenzioni orthugrafigghi *Limba Sarda Comuna (LSC)* e *Arrègulas de sa Norma Campidanesa (ANC)* no fazini differenza fra li dui doppii, ma in altri casi, cumentu la *Limba de Mesania (LdM)*, si pruponi la foima {dh}. In gadduresu è sempri piú presentu {ddh}. I' lu cossu meridionari è piú presentu {dd}.

L'impreu di lu grafema {ddh} o {dh} abaria lu vantaggiu di fà nutà la dibessiddai di prununzia, d'ammintà a ca leggi ma no è turritanu l'arthicurazioni ippiziari di lu fonu, di saivà chistha prununzia tipigga e d'accusthà chistha schrittura a chissa gadduresa. Un esempiu ciaru po assé la paraura /frad'deddu/ 'fratello', undí v'è sia [dd] chi [dɖ]: la foima grafigga po assé l'indifferenziadda *fraddéddu* o una di li foimi cun {dd} differenziaddu *fraddédhu/fraddédhu/fraddéddu/fraddéddu*. Bisogna dí chi l'usu di {dd} indifferenziaddu:

- è lu piú impriaddu;
- torra cu' la prununzia dentari sempri piú friquenti (massimamenti in Sassari, undí oramai da tempu è impriadda, ma s'è diffundendi puru i' li ginirazioni nobi di l'althri paesi);
- puru in casu di prununzia dintari, no è un ibbagliu fonologiggu (no ciamba lu sensu di la paraura parchi no esisthini parauri chi si distinghini pa' la prisenzia di /dd/ e /dɖ/);
- avvizina la foima grafigga di /dɖ/ a chissi piú diffusi in sardhu.

Varutaddi be' li casi, s'abarà a imprià la foima simprizi {dd}.

3.2.3. Rúiu, tóiu, éia, aió

Finz'a la primma middai di lu '900, lu sonu /j/ era ischrittu sia cun {j} chi cun {i}. Dabboi, l'impreu ubbrigaddu di {i} pa' la lingua itariana s'è rifrittuddu i' la schrittura di lu turritanu. L'orthografia di lu sardhu à isciubaraddu {j}, infruenzendi calchi lessicografu turritanu (cf. tabb. 3-5, r. 5). È impriaddu puru i' lu gadduresu ma cumentu una varianti di {gj} (*gjatta* > *la 'jatta*). In cossu s'è fatta forthi la regura itariana d'abà d'imprià la {i}. In turritanu (cumentu in gadduresu) si zercha d'imprià {j} i' li parauri **éja* e **ajó*, forsi pigliendi da la schrittura sardha e parchi cunsidaraddi interiezioni. Dubendi accusthà li currippendenzii tra sonu e schrittura e abendi visthu l'impreu ischassu di {j}, in chistha prupostha s'abarà a imprià la foima indifferenziadda {i}.

3.2.4. Quattru

La cunsunanti latina QU, o in dugna casu lu gruppu originariu /kw/, à auddu foimi dibessi, puru pa' li passaggi i' li linghi chi so a l'origgini di lu turritanu. Chisthi uniguanti esempi:

- AQUA(M) > ... > *eba* /'eba/

- AQUILA(M) > ... > *àggura* /'aggura/
- PASCHA(M) X PASCUA > ... > *pascha* /'paxxa/
- QUINQUE > ... > *zincu* /'tsinku/
- (EC)CU(M) ISTU(M) > ... > *chisthu* /'kiʦtu/
- QUATTUOR > ... > *quattru* /'kwattru/.

L'iscidda /kw/ è priseni soru in *quattru* e i' li so' deribaddi, in *quindizi* e i' l'italianismi cumentu *quadru*, *isqhuadra*, *quintari*, *quota* etc. L'ischrittori turritani so pa' la gran parthi pa' l'impreu di la [q] (pa' l'infruenza di la schrittura itariana) e alrthi so pa' {c(h)} (cf. tabb. 3-5, r. 6). In chistha convenzioni orthugrafigga si pruponi di mantinì l'impreu di *qu*, pa' assigurà la pussibbiriddai di ricunniscì l'etimu e pa' signarà la prununzia consonantigga di la vucari grafigga {u} (chi si prunzieggia appuntu [w], e no [u], cumentu in *cuà* /ku'a/).

3.2.5. Càsgiu

Li gruppi latini SE, SI + vucari, e X in mezu a vucari, in turritanu dibentani una cunsunanti /3/. Chisthu fonu è isthaddu schrittu {sg(i)} (cumentu in gadduresu e in cossu), {j} (che in francesu, purthughesu e sardhu logudoresu) e {x} (che in sardhu campidanesu). Da li tabb. 3-5 r. 7 si po vidé chi la foima piú impiadda di tutti è {sg(i)}.

È impurthanti vidé chi i' la grafia {sgi}, la lettara *i* no portha la prununzia di la vucari /i/, parchi in chisthu casu è soru un segnu grafiggu pa' la prununzia paratari addananzi a li vucari {a, o, u}, cumentu capiteggia pa' {sc(i)}. Tandu sarà: *brasgéri* /bra'zeri/ e *trasginà* /trazi'na/ (cu' la *i* vucari effettiba), ma *gésgia* /'dʒeʒa/, *rasgioni* /ra'ʒoni/, *frisgióri* /fri'ʒori/ e *càsgiu* /'kazʉ/ (cu' la *i* soru grafigga).

Trattendisi d'un grafema no simprizi, l'isciobaru è fattu parchi la gran parthi di l'autori turritani à impiaddu chisthi foimi, chi s'agattani puru in gadduresu e cossu, e puru acchi l'impreu è paralleru a lu di /j/ {sc(i)}.

3.2.6. Ziu, zona, pizu, piazza, azardhu

La gran parthi di l'autori turritani impreani {z} cumentu in itarianu, pa' rapprisintà la no-sonora /ts/ e la sonora /dz/. In pogghi, sighendi la regura di lu sardhu, disthinghini li dui fonemi impiendi {tz} pa' la no-sonora e {z} pa' la sonora (cf. tabb. 3-5, rr. 8-12).

Sighendi la regura itariana veni mari a disthinghi i' la schrittura una coppia minima cumentu *Franza* (Francia) e *Franga* (frangia). Poi no è fazziri liggì pa' ca non è turritanu, chi po abé lu dubbiu di la prununzia di *ziu* e d'alrthi parauri, ma è veru puru chi li coppii minimi so assai pogghi, chi {z} a ischumenzu di paraura guasi sempri à sonu sordhu, e chi lu sonu dozzi è guasi soru in parauri nobi o imprestiddi cumentu *zàinu*, *zona*, *zingu* 'zinco', *zeru* 'zero', etc.

In piú, in mezu a vucari lu fattu di la schrittura l'ani sisthimaddu l'autori turritani, impiendi {z} pa' lu sonu sonoru /dz/, e {zz} pa' lu sonu no-sonoru (cf. tabb. 3-5, rr. 10-12). Pigliendi pa' esempiu la coppia minima *pizzu* /'pitʦʉ/ 'pizzo' e *pizu* /'pidʒʉ/ 'strato', pa' disthinghi da lu sonu chisthi dui parauri no conta tantu la duradda di li cunsunanti (chi è prizzisa), cantu la prisenzia o no di la sonoriddai. Lu fattu chi li dui cunsunanti siani schritti in manera dibessa aggiudda in chisthu casu a fà ciari li cosi: candu in mezu a vucari v'è {z} la prununzia è [dzdz], candu v'è {zz} la prununzia è [tʦtʦ]. Ma pa' fà funziunà chistha regura, voni ischritti cun {z} sora puru chissi parauri chi in itarianu ani la doppia: *azardhà*, *azirà*, *bizzarru*, *orizonti*, invece di **azzardhà*, **azzirà*, **bizzarru*, **orizonti*.

Ditti chisthi cosi, l'impreu chena diffarenzi di {z} no è una chisthioni grafemigga cussí impurthanti. La regura è chi {z} a ischumenzu o dabboi di cunsunanti curripundi arreu arreu a /tʰ/, raramenti a /dʒ/, invece {z} in mezu a vucari curripundi sempri a /dʒdʒ/, e {zz} curripundi soru a /tʰtʰ/.

3.2.7. Althu, corthu, giusthu, caldhu, pirdhí, isdhintiggaddu

Li dui foni piú parthiculari di lu turritanu so la coppia di laterari custrittibi dintari [tʰ] (no-sonoru) e [ʒ] (sonoru). Li turritanofoni prununzieggiani chisthu tipu di "lisca" in currippundenzia di li siquenzi latini L, R, S, + T, D. La gran parthi di l'autori turritani prifiri signà chisthi foni ippizari aggiugnendi la lettara *h* a li gruppi etimologigghi chi abemmu dittu, in chistha manera: *althu, corthu, giusthu* (prununziadi tutti cun [tʰtʰ] o [tʰʒ]); *caldhu, pirdhí, isdhintiggaddu* (cun [ʒʒ] o [ʒd]). Althri autori, sighendi di piú un isciobaru fonetiggu, prifirini riduzí chisthi gruppi da sei a dui (canti so li fonemi), impiendi cument'e primma lettara la *s*, ischribendi cussí: **asthu, *costhu, *giusthu; *casdhu, *pisdhí, *isdhintiggaddu*. Althri pogghissimi autori dizini chi no v'è bisognu di marchà i' la schrittura chisthi gruppi, isciubarendi la suruzioni tutta etimologigga: **altu, *cortu, *giustu, *caldu, *pirdí, *isdintiggaddu* (cfr. tabb 3-5, rr. 13-18). Si po vidé chi la suruzioni pura etimologigga cun {lt, rt, st; ld, rd, sd} à lu vantaggiu d'assé sintetigga ma lu dibantaggiu di no marchà la prununzia caratteristhigga; invece la suruzioni piú vizina a lu fonetiggu di riduzí li gruppi a {sth, sdh} o {lth, ldh} fazi simprizi la schrittura ma cua l'etimologia e dunca lu sensu di li parauri, fendi vidé puru casi cuppiori (**pósth* sia pa' *pórth* chi pa' *pósth*, **pasthu* sia pa' *pasthu* chi pa' *parth*, etc.). Pa' chisthi rasgioni la suruzioni {lth, rth, sth; ldh, rdh, sdh} è un seriu cumprumissu tra isciobaru etimologiggu e isciobaru fonetiggu, acchí dazi tutt'e dui l'indicazioni e aggiudda a dà caratteri a la schrittura turritana.

3.2.8. Balchoni, zirchà, freschu, algha, larghu, isghumbrà

Puru li gruppi di cunsunanti latini L, R, S + C, G (e Q) ani in turritanu un fonu chi auni li dui cunsunanti: pa' L, R, S + C, Q lu fonema è /xx/; pa' L, R, S + G lu fonema è /γγ/. Impiendi l'esempi di li tabb. 3-5, rr. 19-25, abemmu:

- *balchoni* /bax'xɔni/
- *zirchà* /tʰix'xa/
- *freschu* /'frɛxxu/
- *algha* /'aγγa/
- *larghu* /'laγγu/
- *isghumbrà* /iγγum'bra/.

Calch'e autori fazi la pruposta, puru in chisthu casu, di riduzí da sei a dui li gruppi di grafemi, impiendi {sch} e {sgh}: **baschoni, *zischà, *freschu; *asgha, *lasghu, *isghumbrà*. Althri pogghi autori prifirini no marchà la schrittura cu' la *h*, lassendi la foima etimologigga: **balconi, *zircà, *frescu, *alga, *largu, *isgumbrà*. No mancani althri pogghi probi di risuiví chisthi gruppi cun grafemi piú parthiculari cumenti {hh, xx, χ} pa' /xx/, e {h, hg, g, gh} pa' /γγ/. In chisthu accordhu orthugraffiggu, puru ammintendi l'isciobaru di 3.2.7, si pruponi la suruzioni di cumprumissu chi saiva la parthi etimologigga e marcha la parthi fonetigga cun l'impreu di *h*, saristhia a dí li sei gruppi di grafemi {lch, rch, sch; lgh, rgh, sgh}.

3.2.9. Càima, àima, immaniósu, cúipa, cóipu, ipparà, aibori, èiba, ibbàgliu, sòifaru, òifanu, iffascià, saivà, néivu, ivvintrà

Li gruppi fuimaddi da li cunsunanti latini L, R, S cu' li labiali M, P, B e li labio-dintari F, V in turritanu dibentani /i/ + /mm; pp, bb; ff, vv/. Lu primu erementu di cunsunanti dibenta una /i/ cortha. Visthu chi chistu fonema curripundi a lu grafema [i], quasi tutti l'autori turritani l'impreani pa' ischribí chisthi gruppi (cfr. tabb 3-5, rr. 25-39).

In chistha manera, li quindizi gruppi (/lm, rm, sm; lp, rp, sp; lb, rb, sb; lf, rf, sf; lv, rv, sv/) si riduzini a zincu: /imm; ipp, ibb; iff, ivv/. Da la tabbella si po vidé chi l'autori isciubareggiani o una cunsunanti simprizi o una cunsunanti doppia. Li grafemi doppii so impriadi dugna tantu (calch'e voltha cun pogga coerenza da lu mattessi autori) massimamenti pa' /m, f, v/ e poggu o nudda pa' /p, b/.

A ichiddà di chissa chi po assé la percezioni di l'udiddu o la pratigga di la schrittura, da l'analisi fonetigghi si vedi chi in chisthi gruppi la cunsunanti è sempri longa o semi-longa. L'isciobaru traiparenti pa' la fonetigga saristhia dunca chissu di radduppià tutti li fonemi di cunsunanti. La suruzioni etimologigga dizaristhia invece di no radduppialli. Un terzu isciobaru chi si po sikhí è chissu di marchà l'unioni cu' un grafema ippiziari, cumenti ha pruposthu puru Pompeu Calvia: **cajma*, etc.

In chisthu accordhu s'è dizzisu d'imprìa lu grafema di cunsunanti simprizi dabboi di li dittonghi (saristhia a dí candu v'è una vucari piú una [i] chi veni da L, R, S): *càima, cúipa, èiba, sòifaru, saivà*. Candu invece la cunsunanti sikhí una *i* simprizi (prosthetigga o deribadda da I, E) si schribi doppia: *immaniósu, ipparà, ibbàgliu, iffascià, ivvintrà, fimma, díppari, bibbanti, sívvi*.

3.2.10. Althri gruppi di cunsunanti

S'è visthu chi lu turritanu è cuntrariu a lu cuntattu tra cunsunanti eterosillabigghi. Li cunsunanti L, R, S hani addu ciambamenti puru addananzi a althri cunsunanti. Puru si chisthi foimi turritani no ponini difficulthai di schrittura, pa' cumprità punimmu puru chisthi casi, cu' li curripundenti itariani:

/tʰ, tʰj/ = /tʰtʰ/: 'alzare' *azzà*, 'calza' *cazzetta*; 'calcina' *cazzina*, 'dolce' *dozzi*, 'ulcera' *úzzara*;
 /s/ = /ʰstʰ, ss, iss/: 'falso' *fazzu*, 'polso' *buzzu*; 'qualsiasi' *cassisia*, 'malsano' *massanu/maissanu*;
 /rn/ = /rr, nn/: 'carne' *carri*, 'tornare' *turrà*; 'governo' *gubennu*, 'giornale' *gionnari*;
 /rʰtʰ/ = /ʰtʰtʰ/: 'sforzo' *iffózzu*, 'marzo' *mazzu*;
 /rʰdʰ/ = /dʰdʰ/: 'orzo' *ózu*, 'garzone' *isghazoni*;
 /rs/ = /ʰss/: 'morso' *mossu*, 'affacciarsi' *acciarassi*, 'persona' *passona*, 'verso' *véssu*;
 /rl/ = /ll/: 'dirlo' *dillu*; 'scarlattina' *ischallattina*;
 /sn/ = /ʰinn/: 'snaturare' *innaturà*, 'snebbiare' *inneurà*, 'snervante' *innivvianti*;
 /sr/ = /ʰirr/: 'sradicare' *irradizinà*, 'sregolato' *irriguraddu*;
 /sl/ = /ʰill/: 'lardellare' *illardhà* (lett. *'slardare'), 'sloggiare' *illuggià*.

Chisthi fenomeni d'assimilazioni di cunsunanti no so sempri in presthiddi d'oggi o in parauri ippezaristhigghi cumenti, pa' esempiu: *valzer, balzanu, càciu, àlgebra, impulsivu, bàlsamu, terzu, barzulletta, parziari, divórziu, fórsi, parlamentu, slitta*, etc.

L'unichi gruppi di cunsunanti a ischumenzu di sillaba so /p, b; t, d; k, g; f, v/ + /r/ + vucari: *pressa, bruttu; trenu, cattedrari; crià, allégru; freddu, suvrano*. Si in itarianu vi so dibessi parauri cun gruppi simiri ma cun /l/ in sigunda pusizioni, in turritanu so sempri cun /r/, cumenti in: 'completo' *cumpretu*, 'pubblico' *púbbrigu*; 'atleta' *atreta*; 'clima' *crima*, 'gloria' *gròria*; 'riflettere' *rifrittí*. Fazi eccezioni l'isthintinesu, chi abarà a imprià la schrittura cun {l} etimologigga: *púbbliggu*, etc.

3.2.11. Ciambamenti fonetigghi drent' a la paraura

A la fini di la sillaba, l'unichi cunsunanti originari chi in turritanu no so ciambaddi so **/m, n/ caudali**. La **/m/** è presentu addanzi a cunsunati labiali, cumentu in *cumpagnu, piombu* e *immàggini*; invece **/n/** si cumbina cun guasi tutti l'altri cunsunanti, adattendisi a la cunsunanti chi s'ghì (cfr. tab 2, r. 1 e § 3.3.2). Li dibessi cumbinazioni di **/n/** no porthani variazioni di grafema, chi è sempri {n}, francu candu una paraura o un prefissu chi fini in **/-n/** s'auni cu' una chi ischumenza cun **/m-, p-, b-/**: in chisthi casi, lu fonema è sempri **/m/** e dunca lu grafema è sempri {m} (es.: *cummittí, impurthanti, cumbattà*, no **cunmittí, *inpurthanti, *cunbattà*).

Li cunsunanti sonori sori **/b, d, g/ dabboi d'una vucari** dibentani piú dozzi: invece di pronunzialli trattinendi l'aria e poi lassendira andà di còipu, si lassa passà l'aria in un canari isthrintu, dendi un sonu cuntinuaddu e lizeri. Tandù parauri cumentu *abé /a'be/, vidé /vi'de/* e *agattà /agat'ta/* so pronunziaddi [a'βe], [vi'ðe], [aγat'ta]. Ma chisthu fattu no fazi ciambà li grafemi, chi rimanini {b, d, g}. Ca leggi si dobarà ammintà chi candu chisthi grafemi so dabboi di la vucari, voni pronunziaddi in maniera dozzi. Fazi eccezioni la {b} simprizi di li gruppi originari fuimaddi da vucari + L, R, S + B, chi si pronunziaggia in maniera rinfuzzada: *àiburu /'aibburu/* (cf. § 3.2.9).

La **/s/ in mezu a vucari** dibenta sonora cumentu in italianu: *casa /'kasa/ ['ka:za]*, *masoni /ma'soni/ [ma'zɔ:ni]*. Lu grafema rimani in dugna casu {s}.

Cumentu s'è vistu da l'esempi di primma, **/s/** a ischumenzu di paraura, s'ghiddu da cunsunanti, assai volthi vo una **/i/ protetica**: *ischazzà 'scalzare', isghranà 'sgranare', isthiu 'estate', isdhuganà 'sdoganare'*. La cunsunanti chi s'ghì è sempri doppia, dunca à d'assé doppiu puru lu grafema, cumentu si vedi i' l'esempi: *immagliaddu 'smagliato', innivvià 'snervare', ippusthà 'spostare', ibbuccià 'sbucciare', iffacchinadda 'sfacchinata', ivvariggia 'svaligiare', irrudduraddu 'srotolato', illuggiaddu 'sloggiato'*. La **/i/** protetica si po cumbinà puru cun **/j, ʒ/**, cumentu in *isciuccà 'sciacquare' e isgiàminu 'esame'*. La **/i/** è d'obbrigu si la paraura à primma una cunsunanti (*in ischora*, cf. § 3.3.2 pa' tutti li casi), rara si v'è primma una vucari (*la schóra, l'ischóra*), cumentu si vo si la paraura è a ischumenzu o si s'ghì una pausa.

Lu fonema **/r/ dabboi di vucari o cunsunanti** à una pronunzia dozzi: *mari /'mari/ ['ma:ri]*, *sirenu /si'renu/ [si'rɛ:nu]*. Lu tassofonu [r] curripundi a lu fonema **/r/** puru candu è la pronunzia di lu rotacismu turritanu, cumentu in *carori /ka'rɔri/ [ka'ɾɔ:ri]* 'calore' (*calori* a Isthintini), *mera /'mɛra/ ['mɛ:ra]* 'mela' (*mela* a Isthintini). In tutti chisthi casi lu grafema è sempri {r}.

Invece **/r/ d'ischumenzu** è sempri longu, vibranti, saristhia a dí fattu cun dui battimi ([r]), tre ([rː]) o, massimamenti candu la primma sillaba è accentadda, puru quattru ([ˈrː]) battimi o vibrazioni di la punta di la lingua affaccu a li denti. A dugna modu, lu grafema d'ischumenzu è sempri e soru sempri.

3.2.12. Li cunsunanti doppii

In turritanu vi so li cunsunanti doppii [mm, nn, ŋŋ; pp, bb, tt, dd, dɖ, kk, gg; tʃtʃ, dʒdʒ; ss, ʃʃ; ff, vv, xx, yy; rr; ll, ll]. In ciaru so li chi s'ghì (ammintendisi, cumentu dittu a §3.2.2 chi lu grafema [dd] vari sia pa' /dd/ chi pa' /dɖ/):

[mm] = {mm} *mamma*
 [nn] = {nn} *nanna*
 [pp] = {pp} *puppa*
 [bb] = {bb} *babbu*
 [tt] = {tt} *tuttu*
 [dd] = {dd} *diddu*

[dɖ] = {dd} *baddi*
 [kk] = {cc(h)} *cuccu*
 [gg] = {gg(h)} *poggu*
 [tʃtʃ] = {zz} *pizzu 'pizzo'*
 [tʃtʃ] = {cc(i)} *ciúcciu*
 [dʒdʒ] = {gg(i)} *giúggiura*

[ss] = {ss} *sussa*
 [ff] = {ff} *ciaffu*
 [vv] = {vv} *avvéru*
 [rr] = {rr} *carru*
 [ll] = {ll} *lolla*

Da li grafemi di li doppii [xx] e [yy] – chi so {lch, rch, sch} e {lgh, rgh, sgh} – no si vedi ciaru chi so foni doppii, ma lu fattu chi siani trigrammi dazi contu in parthi di la duradda d’eddi (cf. § 3.2.8). Puru li trigrammi {lth, rth, sth} e {ldh, rdh, sdh} currippondini arreu arreu a cunsunanti doppii: si tratta di li laterari custrittibi [+t] e [ʒʒ], chi si dazini lu ciambu cu’ li prununzii [t, t^h] e [ʒd, ʒ^d] (cf. § 3.2.7).

Li grafemi {gn}, {sc(i)}, {gl(i)}, {z} e {i} cunsunanticu (cf. § 3.2.3), candu so dabboi d’una vucari, currippondini a li cunsunanti doppii [ŋŋ], [ʃʃ], [ʎʎ], [dʒdʒ] e [jj]. No v’è bisognu di signarà schribendi chisthi doppii parchi so fonemi ditti “autogeminanti”: dabboi di vucari, cumenti si po vidé da l’esempi, so sempri doppii (pa’ lu fonema /dʒ/ si po vidé puru § 3.2.6):

- *gnagnuriu* /ŋaŋŋu'riu/
- *sciscia* /ʃiʃ'ʃia/
- *glioca* /'ʎoka/ (in Bazzoni 2004), ma *figliozzu* /fiʎ'ʎotʂu/
- *zàzara* /'dʒadʒdʒara/
- *iuta* /'ju-t-ta/, ma *vecciàia* /vetʃ'tʃajja/.

Piú poggu sisthematiggamenti, puru li fonemi /p, t, k; tʃ; f/ (a li volthi finza li sonori /s [z], v, ʒ/) in pusizioni intervucarigga fazini autogeminazioni, ma puru in chisthu casu lu fenomenu no à impurthanzia pa’ la schrittura, cumenti si po cumprindí da chisthi esempi:

- *prínzipi* /'prinzipi/ ['pri-n-tʂippi], ma no si schribi **prínzippi*
- *pàtiu* /'patju/ ['pa-t-tju], ma no **pàttiu*
- *acàcia* /a'katʃa/ [ak'ka-tʃ-tʃa], ma no **accàcia*
- *gràfiggu* /'grafiggu/ ['gra-f-figgu], ma no **gràffiggu*.

La regura ginirari (ma vi poni assé eccezioni) è chi la schrittura di li cunsunanti in mezu a vucari no-sonori rippetta l’etimologia: è impriaddu un grafema doppiu soru si v’è già i’ l’etimu.

3.3. Vucari e cunsunanti in mezu a li parauri: fonosintassi e impreu di l’apostrofu

È guasi impussibbiri chi la schrittura d’una lingua naturari possa rappresintà tutta la ricchezza di foni, cu’ li ciambamenti i’ la caddena di lu fabeddu, l’ischemi ritmigghi e d’intunazioni, pa’ no dí di tutti li ciambamenti ipressibili chi fazini unica una lingua. Lu turritanu à propriu tanti **variazioni i’ la fonosintassi**: so tutti chissi chi capiteggiani i’ lu puntu d’atoppu (e fusioni) di dui parauri. Guasi dugna fonu turritanu portha o barieggia un ciambamentu fonosintattiggu.

Pa’ andà addananzi in manera urdhnadda e ciara, tocca vidé undí so chisthi **ciambamenti di li foni a ischumenzu di paraura** e dabboi videlli a unu a unu:

1. vucari o cunsunanti d’ischumenzu assuruta o dabboi d’una pausa: |V, |C;
2. cunsunanti a la fini primma di vucari o cunsunanti: C#V, C#C;
3. vucari a dabboi di vucari: V#V;
4. cunsunanti a dabboi di vucari cogeminanti: V*C;
5. cunsunanti a dabboi di vucari in paraura no cogeminanti: V#C.

3.3.1. Vucari o cunsunanti d’ischumenzu assuruta o dabboi d’una pausa

Chistha è l'unica situazioni chena difficulthai. Candu una paraura è prununziadda a ischumenzu di dischussu, a la sora o a dabboi d'una pausa sintattigga o un'esitazioni, la vucari o la cunsunanti d'ischumenzu di la paraura no à nisciún ciambamentu fonetiggu. Dunca, liggendi, dugna grafema visthu primma vo liggiddu cu' lu fonu currippendenti. Inogghi, puru pa' un cunfrontu cu' li mutazioni già visthi, si presenta un erencu abbasthanza cumpretu di parauri cun tutti li grafemi (e fonemi e foni) in pusizioni d'ischumenzu:

<i>annu</i> /'annu/ [a-]	<i>éia</i> /'ejja/ [e-]	<i>intrà</i> /in'tra/ [i-]	<i>sari</i> /'sari/ [s-]
<i>bonu</i> /'bɔnu/ [b-]	<i>fiori</i> /'fjɔri/ [f-]	<i>luna</i> /'luna/ [l-]	<i>sciallu</i> /'ʃallu/ [ʃ-]
<i>cuà</i> /ku'a/ [k-]	<i>granu</i> /'granu/ [g-]	<i>millu</i> /'millu/ [m-]	<i>sgjàsgiu</i> /'ʒ-/ [ʒ-]
<i>chena</i> /'kɛna/ [k-]	<i>ghisa</i> /'gisa/ [g-]	<i>nidu</i> /'nidu/ [n-]	<i>tondu</i> /'tɔndu/ [t-]
<i>cècciu</i> /'tʃɛtʃu/ [tʃ-]	<i>geru</i> /'dʒɛru/ [dʒ-]	<i>oca</i> /'ɔk(k)a/ [ɔ-]	<i>uba</i> /'uba/ [u-]
<i>ciaffu</i> /'tʃaffu/ [tʃ-]	<i>gióia</i> /'dʒɔjja/ [dʒ-]	<i>óra</i> /'ora/ [o-]	<i>vinu</i> /'vinu/ [v-]
<i>dui</i> /'dui/ [d-]	<i>glioca</i> /'lɔka/ [l-]	<i>parà</i> /pa'ra/ [p-]	<i>ziu</i> /'tʃiu/ [tʃ-]
<i>eba</i> /'ɛba/ [ɛ-]	<i>gnogna</i> /'ɲɔɲ-/ [ɲ-]	<i>risa</i> /'risa/ [r-]	<i>zona</i> /'dʒɔna/ [dʒ-]

Cumenti si po vidé, la currippendenza tra grafema e fonema a ischumenzu di paraura è la mattessi di l'itarianu. L'unica dibessiddai è chissa di la /r/, chi, cumenti dittu in § 3.2.11, a ischumenzu di paraura (dunca puru a ischumenzu di paraura assurutu) è sempri prununziaddu in manera forthi. Poi lu fonema /ʒ/, currippendenti a {sg(i)}, chi no è presentu i' lu sistema itarianu (puru si impriaddu in parauri cumenti *garage*, *abat-jour*, etc). In cuncrusioni, cunniscendi li reguri di l'accenti e li currippendenzii tra fonu e grafema già visthi, si poni liggí be' e senza difficulthai guasi tutti li parauri turritani, bastha prununzialli a la sora o fendi una pausa tra l'una e l'altra. Li cosi ciambani liggendi li parauri umpari i' la frasi.

3.3.2. Cunsunanti a la fini, primma di vucari o cunsunanti: li casi di un, in, cun, par e althri

Arreu arreu, li foni d'ischumenzu no ciambani a dabboi d'una paraura chi fini in cunsunanti. Tandu puru li grafemi d'ischumenzu, in chisthu cuntestu, no ani ciambamenti. A ciambà so, casu mai, li cunsunanti a fini di la primma paraura.

Li pogghi parauri impurthanti di la lingua turritana chi finini in cunsunanti so li prepusizioni *in*, *cun*, *par*, lu pronomi reratibu e interrogatibu *car* (varianti di *ca*), l'arthicuru maschurinu *un*, l'aggettibu e pronomi indefiniddu *nisciún* e li foimi truncaddi di *beni* e *bonu*: *ben* e *bon*. Cumenti dittu in § 3.2.11, /n/ e /r/ ani dibessi tassofoni chi cumbinani megliu cu' li soni di li parauri chi sighini. Chisthu capiteggia candu /-n/ e /-r/ si cumbinani a fini di paraura cu' li foni di li parauri chi sighini.

In chisthu casu l'arthicuru *un* si cumportha in manera dibessa da *in* e *cun*. L'**arthicuru un**, chi à prununzii dibessi a sigunda di lu fonu chi sighi, à soru una foima grafigga e no imprea mai l'apostrofu (la foima *unu* no è un arthicuru, ma un nommu, un pronomi o aggettibu d'innumaru):

un#V: *un aizéddu* [,unaidz'dzedɔ], *un ebréu* [une'βreu], *un isthella* [uni't'ɛlla], *un óbu* [u'noβu]

un#/n,s,r,l/: *un nasu* [un'nazu], *un santu* [un'santu], *un riu* [un'riu], *un lizu* [un'lidzu]

un#/m,p,b/: *un mísciu* [um'miʃu], *un pueta* [,umpu'ɛtta], *un bói* [um'boi]

un#/f,v/: *un fiaggu* [um'fjaggu], *un vasu* [um'vazu]

un#/t,d,ʃ,dʒ/: *un trau* [uɲ'trau], *un denti* [uɲ'denti], *un zoccu* [uɲ'tsɔkku], *un zingaru* [uɲ'dziŋgaru]

un#/tʃ,dʒ/: *un cióbbu* [un'tʃobbu], *un gipponi* [un'dʒip'pɔni]

un#/ɲ/: *un gnagnuriu* [,uɲɲaɲɲu'riu]

un#/k,g/: *un contu* [uɲ'kɔntu], *un grecu* [uɲ'gɾɛkku].

L'unica cumbinazioni impussibbiri di cunsunanti è chissa tra *un* e li pogghi parauri chi ischumenzani cun **/j, ʒ/**. In chisthu casu la paraura chi sighi piglia una /i/ prostetica, e s'ischribi: **un sciammu* > *un isciammu* [uniʃ'ʃa·m·mu], **un sgiàbiddu* > *un isgiàbiddu* [uni'ʒa:βiddu]. Dunca chisthu tipu di parauri po abé dui foimmi di schrittura, una cu' la *i-* prostetigga e una senza: *sciammu* e *isciammu*, *sgjàbiddu* e *isgiàbiddu* (ma dabboi di *un* ischumenzani sempri cun *i-*).

Li foimi truncaddi di l'aggetibu *bonu* (**bon**), di l'avveibiu *be'/beni* (**ben**) e di l'indefiniddu *nisciunu* (**nisciún**) si cumporthani cumentu l'arthicuru *un*:

- *una passona di bon córi*
- *ben fattu*
- *nisciún pasthori*
- *nisciún ommu*
- *un bon amiggu* (sempri chena apostrofu addanzu a paraura maschurina).

Abà accó li casi di li **prepusizioni in e cun**:

in#V: *in ària* [i'naria], *in ezzessu* [inets'tɛssu], *in ivviu* [iniv'viu], *in oràriu* [ino'rariu]

cun#V: *cun ànimu* [ku'nanimu], *cun eba* [ku'nɛβa], *cun isthentu* [kuni't'intu]

in,cun#/m,p,b/: *in mari* [im'mari], *cun méri* [kum'meri], *in paési* [impa'ezi], *in bassu* [im'bassu]

in,cun#/f,v/: *in forru* [im'fɔrru], *cun fedu* [kum'fɛdi], *in via* [im'via], *cun ventu* [kum'ventu]

in,cun#/t,d,ʦ,ʒ/: *in tuttu* [iŋ'tuttu], *cun dinà* [kuŋdi'na], *cun ziu* [kuŋ'tsiu], *in zona* [iŋ'ʒɔna]

in,cun#/n, s/: *in nibbaru* [in'nibbaru], *cun nói* [kun'noi], *in sirénziu* [insi'rentsiu], *cun sari* [kun'sari]

in,cun#/r/: *in Roma* [in'rɔma], *cun rosi* [kun'rɔzi]

in,cun#/l/: *cun libbarthai* [kunlibba't'ai], *in Laérru* [inla'erru] (ma vedi oltre)

in,cun#/tʃ,dʒ,ʒ/: *in ciabi* [in'tʃaβi], *in giossu* [in'dʒɔssu]

in,cun#/ɲ/: *in gnugnaria* [iŋɲɲɲa'ria]

in,cun#/k,g/: *in códdu* [iŋ'koddu], *cun colla* [kuŋ'kɔlla], *in grogu* [iŋ'grɔɣu], *cun gana* [kuŋ'gana].

In tutti chisthi casi li prepusizioni sighini li reguri di la pronunzia di l'arthicuru indeteiminatibu e la schrittura no ciamba. Puru inogghi vari l'eccezioni di li parauri chi ischumenzani cun **/j, ʒ/**, saristhia a dí cu' li grafemi {sc(i), sg(i)}, chi voni la /i/ prostetica: *in isciscia* [iniʃʃi'ʃi:a].

Li prepusizioni ani in piú una differenza di pronunzia e di schrittura candu so addanzu a l'arthicuru *un* e *una* e a l'arthicuru e pronomi *la*, *lu*, *li*. I' lu prima casu si po abé l'aggiunta d'una **/d/ eufonigga**: la frasi *cun una paràura* si po pronunzià cumentu è schritta ([ku.nu.nabba'ra:ura]) o, in maniera piú tradizionari: [kuŋ.du.nabba'ra:ura]. La matessi cosa in casi cumentu *in un'ora* [i.nu'no:ra, iŋdu'no:ra], *in un lógggu* [i.nun'lo-g-gu, iŋdun'lo-g-gu], *cun un rócciu* [kunun'ro-tʃ-tʃu, kuŋdun'ro-tʃ-tʃu], etc. La /d/ eufonigga, essendi libbara e no etimologigga, po no assé schritta. Si si vo signaralla, la schrittura sarà *cund una paraura, ind un loggu*, etc.

Ma lu casu piú impurthanti e presentu è chissu chi vedi **in e cun addanzu a l'arthicuru e pronomi la, lu, li**. Inogghi la cunsunanti di la fini /-n/ no veni pronunziada e chidda d'ischumenzu /l-/, acciappendisi dabboi di vucari, sighi lu prinzipiu di lu rotacismu (cf. § 3.2.11) e si pronunziaggia [r]. I' la schrittura, l'isciobaru è chissu di la foima piú presentu i' l'autori turritani, chi impreani l'apostrofu. Tandu una frasi cumentu /in lu 'mari/ sarà pronunziada [i.ru'ma:ri] e schritta i' la foima *i' lu mari*; /kun lu 'sori/ è pronunziaddu [ku.ru'zɔ:ri] e schrittu *cu' lu sori*. Li foimi intrei *in la/lu/li* e *cun la/lu/li* no so pruibiddi: si poni impià in testhi assai fuimali.

La **prepusizioni par** /par/ ('per') à li varianti di pusizioni [par/par], [pai] e [pa]. La foima intrea e d'origgini *par* si po impià, invece di *pa'*, addanzu a parauri chi ischumenzani cun vucari (massimamenti /a-/):

- *par abà* [para'βa]
- *par/pa' edda* [pa're-d·da, pa'ε-]
- *par/pa' imparà* [pa-rimpa'ra, ,paim-]
- *par/pa' óggi* [pa'ro-dʒ·dʒi, pa'o-dʒ·dʒi]
- *par/pa' usu antiggu* [pa'ru-zu an'ti-g·gu, pa'u-].

Dananzi a parauri chi ischumenzani cun /r-/, la vibranti di *par* foima cun chissa una doppia e dunca si po schribí la foima intrea di la preposizioni: *par risisthí* [parrizit'ti], *par rinunzià* [par,ri-nun'tsja]. Chisthu tipu d'assimirazioni v'è puru addananzi a cunsunanti labiodintari (/f, v/), alveolari (/n, s, l/) e postalveopalatari /tʃ, dʒ/, ma in chisthi casi bisogna bugganni la -r e impià l'apostrofu:

- *pa' fribàggiu* [paffri'βa-dʒ·dʒu]
- *pa' vantassi* [pavvan'ta-s-si]
- *pa' nói* [pan'no:i]
- *pa' sarrà* [passar'ra]
- *pa' làccana* [pal'la-k·kana]
- *pa' ciarrà* [patʃfar'ra]
- *pa' giumpí* [padʒdʒum'pi].

Fazi eccezioni, cumenti *pa' in* e *cun*, lu cuntestu undí *par* è primma di l'arthicuri e pronomi *la, lu, li*:

- *pa' la marea* [pa-rama're:a]
- *pa' l'onori* [pa-ro'no:ri]
- *pa' li pizzinni* [pa-ribbits'tsi-n-ni].

Puru i' lu casu di *par*, li parauri chi ischumenzani cun /j, ʒ/ poni abé la /i/ prostetica: *pa'/par isciuccà* [paiffuk'ka, pa-ri-], *pa'/par isgiacca* [pai'zakka, pa-ri-].

La [i] v'è calch'e voltha puru addananzi a althri cunsunanti, cosa chi à purthaddu calch'e autori a impià la foima *pai*. Chistha foima grafigga, puru si è inutiri e cumpricadda (no è etimologigga e portha un'eccezioni a li reguri di schrittura di li gruppi vucari di fini + cunsunanti d'ischumenzu (cf. §§ 3.3.4-5), vistha la so traiparenzia fonetigga e la so prisenzia i' l'usu di la schrittura, po assé impiadda, invece di *par* e *pa'*, in situazioni cumenti li chi sighini:

- *pa'/pai me* [paim'mε, pam'mε]
- *pa'/pai piazzéri* [pa-ippiadz'dze:ri, ,papp-]
- *pa'/pai bisognu* [pabbi'zo-ŋ·ŋu, ,pa-ibbi-]
- *pa'/pai te* [pait'tε, pat'tε]
- *pa'/pai dumani* [paddu'ma:ni, pai-]
- *pa'/pai casa* [pak'ka:za, paik'ka:za]
- *pa'/pai guthà* [paggut'ta, ,pa-iggu-].

Calch'e frasi friquenti cun *par* chi è dibintadda una manera di dí, in casi parthicurari (eschramazioni, prositi, etc.), po prisintà prununzii dibessi: *pa' cariddai* po assé prununziadda puru [pakkarid'da:i], [paikkarid'da:i] o puru [paxxarid'da:i] (in chisthu casu po assé schritta cumenti una paraura sora: *parchariddai*).

Pa' cummudiddai, accó li cumbinazioni di impreu di *par* e *pa'*:

- *par/pa' # a- e- i- o- u-* [par-]
- *par # r-* [par-]
- *pa' # f- v- n- s- l- c(i)- g(i)-* [paff-] etc.
- *pa' # m-* [pamm-, paimm-]

- pa' # p- b- t- d- c- g- [papp-, paipp-] etc.
- par # sc(i)- sg(i)- > par/pa' # isc(i)- isg(i)- [pari-].

Una paraura simiri a *par* è *car*, varianti di lu pronomi *ca* (chi), chi s'imprea massimamenti i' li casi *car* à [ka'ra] e *car* è [ka'rɛ]. No à bisognu d'apostrofu. In tutti l'althri casi si po abé soru *ca*.

Li parauri prisintaddi finz'a chisthu puntu, sendi arthicuri o prepusizioni, no s'agattani a fini di frasi o primma d'una pausa sintattigga, ma so sighiddi sempri da un'althra paraura. In turritanu vi so tanti sardhismi chi ani la cunsunanti a la fini; so nommi di passona o di loggu, cumentu Bachis, Addis, Coghinas, chi i' la prununzia sardha voni la **vucari paragogigga** soru pa' lu ritmu. In turritanu ani la prununzia cun chissa vucari: ['ba·k·kizi], ['a·d·dizi], [ko'yi:naza] sempri, ma la foima schritta non debi impià pai fozza la paragogigga. Ca schribi abarà a impià la foima chi li pari megliu, dizzidendi tra chissa etimologigga e chissa adattadda a lu turritanu e a l'althri imprei di lu loggu.

3.3.3. Vucari dabboi di vucari

Candu una paraura chi fini in vucari chena accentu è sighidda da un'althra ch'ischumenza cun vucari, la primma po abé l'elisioni, saristhia chi no è prununziadda. Schribendi si po fà vidé l'elisioni aunendi li dui parauri cu' un apostrofu invece di la vucari lassadda. Calch'e elisioni è guasi ubbrigadda, cument'e chissi chi riguardhani l'arthicuri, li pronomi e li prepusizioni, massimamenti si s'incontrani dui vucari prizisi:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| • <i>lu uffíziu > l'uffíziu</i> | • <i>li itariani > l'itariani</i> |
| • <i>lu imbarchu > l'imbarchu</i> | • <i>li eredi > l'eredi</i> |
| • <i>la ariba > l'ariba</i> | • <i>un'anghidda</i> |
| • <i>la óra > l'óra</i> | • <i>un'óbara</i> |

Puru cu' li pronomi e li prepusizioni, puru arthicuraddi, po capità:

- | | |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| • <i>lu amaba > l'amaba</i> | • <i>si àmani > s'àmani</i> |
| • <i>mi imbriagga > m'imbriagga</i> | • <i>si ni anda > si n'anda</i> |
| • <i>ti offendi > t'offendi</i> | • <i>la dí chi è natu > la dí ch'è natu</i> |
| • <i>si aggiustha > s'aggiustha</i> | • <i>di isthiu > d'isthiu</i> |
| • <i>zi imbrutta > z'imbrutta</i> | • <i>a la ombra > a l'ombra</i> |
| • <i>vi offri > v'offri</i> | |

L'elisioni di lu pronomi reratibu *chi* ammanteni *h* puru addananzi a {a, o, u}, e dunca sarà *ch'anda* e no **c'anda*, etc.

Un casu friquenti e parthicurari d'elisioni è chissu chi riguardha li prepusizioni sighiddi da *a*:

- | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| • <i>sottu a la banca > sott'a la banca</i> | • <i>drentu a la casa > drent'a la casa</i> |
| • <i>sobra a la caddréa > sobr'a la caddréa</i> | • <i>finza a la dí > finz'a la dí</i> |
| • <i>innantu a l'àiburu > innant'a l'àiburu</i> | • <i>affacca a casa > affacc'a casa</i> |
| • <i>contra a me > contr'a me</i> | • <i>infattu a li dinà > infatt'a li dina</i> |

Un altrhu casu interessanti è chissu di l'avveibii e di l'indefiniddi *cumentu*, *cantu*, *tuttu*, *althru*, *calch'e*, chi assai volthi so sighiddi da una *e* chi no à varori semantiggu. Pa' la schrittura si poni figgiurà chisthi esempi:

- *cument'e nói* 'come noi'

- *cant'e me* 'quanto me'
- *tutt'e zincu* 'tutt'e cinque'
- *althr'e dui* 'altre due'
- *calch'e passona* 'qualche persona'.

Fonosintattigamenti chistha e si cumportha propriu cumenti la congiunzioni (cf. lu paragrafu chi sighi), dunca la cunsunanti d'ischumenzu di la paraura chi sighi è sempri doppia i' la prununzia: *cant'e me* [ˌkantɛm'mɛ], etc. Tocca a no fà confusioni cun altrhi frasi chi s'assumigliani ma chi ani lu veibu è: *cument'è* 'com'è', *cant'è* 'quant'è'.

In calch'e casu vi poni assé dui elisioni: *d'un'althra ziddai*. Puru cu' l'interrogatibi po sivrí l'elisioni: *cosa ai?* > *cos'ai?*, *cantu è?* > *cant'è?*, etc.

L'elisioni visthi finz'a abà so friquenti e guasi ubbrigaddi, dunca è megliu signalli cu' l'apostrofu. Li chi sighini so invece elisioni piú rari, e tandu è megliu signaralli soru in zerthi tipi di schrittura (puisia, musigga, triatu...). In chisthu primu erencu vi so aggettibi abbastanza friquenti, chi no pai fozza voni signaddi i' la grafia:

- *chissa ària* > *chiss'ària*
- *tanti anni* > *tant'anni*
- *pogghi anni* > *poggh'anni*
- *senza affanni* > *senz'affanni*
- *chisthu aosthu* > *chisth'aosthu*
- *puru accannu* > *pur'accannu*
- *zinquanta anni* > *zinquant'anni*
- *beddu amiggu* > *bedd'amiggu*

No è lu casu d'imprià l'apostrofu, si no in puisia, in situazioni cument'e chisthi:

- *chena assentu* > *chen'assentu*
- *passu éu* > *pass'éu*
- *mi soggu avvisthu* > *mi sogg'avvisthu*
- *eddu è famósu* > *edd'è famósu*
- *freddu avvéru* > *fredd'avvéru*
- *pienu inverru* > *pien'inverru*.

3.3.4. Cunsunanti dabboi di vucari di paraura cogeminanti

La **cogeminazioni sintattigga** è chissa chi si presenta cu' l'illongamentu o rinfozzu d'una cunsunanti d'ischumenzu dabboi di zerthi parauri. Li **parauri cogeminanti** so tutti chissi chi finini cun vucari accentadda. Tandu si la frasi *anda mari* si prununzieggia [ˈanda ˈma:ri], la frasi *andà mari* cumportha la cogeminazioni di /m/: [anˈdam ˈma:ri]. Pa' cumudiddai, si poni cuntà in chisthu casu puru li monosillabi cun accentu graficgu sobr'a la vucari di la fini, pa' esempiu: è *mannu* /'ɛ ˈmannu/ [ɛmˈma-n-nu].

V'è poi un gruppu di parauri senza accentu graficgu, guasi sempri corthi, chi poni fà cogeminazioni, parchí in latinu finiani cun vucari longa o cunsunanti (ma vi so eccezioni). Puru si chisthu fonu è ippariddu, rimani la so' duradda, ippusthendisi sobra a la cunsunanti di la paraura chi sighi. Chisthu l'erencu cu' esempi di li **monosillabi chena accentu cogeminanti** in turritanu:

- **a:** *Andu a casa*. [ˈandu akˈka:za]
- **be'** 'bene': *Be' ti senti?* [ˈbɛt tiˈzɛ-n-ti]

- **ca** 'chi': *Ca ni sabbia?* ['kanni zab'bi:a]
- **chi** 'che': *Tuttu lu chi vói.* ['tuttu ,ru·γiv'vo:i]
- **che** 'come': *Dozzi che méri.* ['dɔtsti γEM'me:ri]
- **e**: *Naddu e battisgiaddu.* ['naddu EB,batti'za-d-du]
- **fra**: *Fra chisthu e chiddu.* [frak'kiʔu EK'ki-d-du]
- **gru**: *La gru manna.* [la'γrum 'ma-n-na]
- **ma**: *Ma parchí?* ['map pax'xi]
- **me**: *Dallu a me.* ['dallu am'mε]
- **ne** 'né': *Ne luni e ne vènnari.* [nEl'lu-ni EN,nEV've-n-nari]
- **no**: *No barièggiu.* ['nɔb bari'ε-dz-dzu]
- **o** (congiunzione): *Eba o vinu?* ['ε-βa ov'vi:nu]
- **par/pa'/pai** 'per': *Vinn'è pa' tutti.* [vin'nεp pat'tu-t-ti]
- **re**: *Re Càruru.* ['r-ek 'ka:ruru]
- **sa**: *Sa tuttu.* [sat'tu-t-tu]
- **se** 'sé': *Pa' se matessi.* [pas'sem mat'tε-s-si]
- **si** 'se': *Si torri...* [sit'tɔ-r-ri]
- **so** 'sono': *So macchi.* [sɔm'ma-k-ki]
- **te**: *A te tocca!* [at'tet 'tɔ-k-ka]
- **tra**: *Tra carri e pèsciu.* [trak'ka-r-ri EP'pε·f·ju]
- **tre**: *Tre ròipi.* ['trεr 'rɔ:ipi]
- **tu**: *Tu pènsabi.* ['tup 'pε-n-saβi].

A chisthi parauri vo aggiuntu calch'e imperatibu apocopaddu, li nommi di li lettari di l'aifabetu e di li noti musiggari. Esempi: *dí pianu* ['dip 'pja:nu], *fa' cussi* ['fak kus'si], *una A manna* [una'am 'ma-n-na], *in do diesis* [in'dɔd 'dje:zis].

No v'è cogeminazioni candu la sigunda paraura è un arthicuru o un pronomi *la, lu, li* (chisthi so ciamaddi **parauri degeminanti**): *Car è lu cani di Màriu? È lu biancu* [ka'rε- rug'ga:ni δi'ma:riu? 'ε- rub'bja-η-ku], no *[ka'rεl lu- ... 'ε-l lubbi'a-η-ku].

Cumentu s'è visthu in § 3.2.13, li cunsunanti /n, ɟ, ʒ, ʎ, dz, j/ so **autogeminanti**, saristhia chi dibentani doppii sempri dabboi d'una vucari, sia drent'a la paraura chi candu la vucari fazi parthi di la paraura chi v'è prima. Tand'u li parauri chi ischumenzani cun {gn-, sc(i)-, sg(i), gl(i)-, z- (sonora), i- (cunsunantigga)}, dabboi di cassisia paaàura chi fini in vucari, ani sempri la prununzia doppia di la prima cunsunanti. Esempiu: *lu gnagnuriu* [luɲ,ɲaɲɲu'ri:u].

Calch'e paraura è ciamadda **pregeminanti** acchí la cunsunanti d'ischumenzu radduppieggia sempri, dabboi d'una paraura cassisia chi fini in vucari. Puru in chisthu casu si tratta di li lettari di l'aifabetu, di li noti musiggari e di la paraura *deu* (*di Déu* o *d'Iddéu* [did'de:u], cumentu l'itarianu *d'Iddio*).

In cuncrusioni la regura di la cogeminazioni sintattigga po assé: candu una paraura cogeminanti è sghidda, chena pausa, da una chi ischumenza cun cunsunanti, chista si prununziaggia doppia, francu chi no sia la /l/ di *lu, la, li*. Chisthu fattu non debi d'assé signaraddu i' la schrittura: no s'ischribi **a tte ttocca* o cosi simiri.

3.3.5. Cunsunanti dabboi di vucari di paraura no cogeminanti

I' l'althri casi undí la vucari di la fini incontra una cunsunanti d'ischumenzu, la prununzia turritana fazi tanti ciambamenti, chi assai volthi so dibessi puru da lu sardhu e da lu gadduresu. Di li cunsunanti chi poni abé la prima pusizioni di la paraura, l'unichi chi no ciambani so /m, n/, la /ʒ/ (rara) e la /r/

(chi è sempri rinfuzzadda in pusizioni d'ischumenzu) (cf. § 3.2.12). Si poni aggiugní /ɲ, ʃ, ʌ, dz, j/, eddi puru rari, chi cumenti s'è visthu (§ 3.2.13) raddoppieggiani dabboi di cassisia vucari, puru si so parthi di la paraura chi veni primma. Li **cunsunanti chi ciambani** so tandu li occrusibi /p, b; t, d; k, g/, li occru-custrittibi /tʃ, dʒ; ts/, li custrittibi /s; f, v/ e la laterari /l/. Vidimmu l'altri ciambamenti casu pa' casu, cun esempi e li foimi graficchi e fonetigghi.

Li cunsunanti sonori **/b, d, g/**, dabboi di vucari di paraura no cogeminanti, so prununziaddi in modu lebiu, cu' li soni [β, δ] (apprussimanti) e [ɣ] (custrittibu), cumenti suzzedi drent'a la paraura (cf. § 3.2.11):

- *bagnu* ['ba.ɲ.ɲu] > *lu bagnu* [lu'βa.ɲ.ɲu]
- *dí* ['di] > *la dí* [la'δi]
- *gàibu* ['ga:ibu] > *lu gàibu* [lu'ɣa:ibu].

Li cunsunanti no-sonori **/p, t, k/**, a lu cuntrariu, voni una prununzia doppia, dunca [bb, dd, gg]:

- *pruna* ['pru:na] > *la pruna* [lab'bru:na], ma no si schribi **la bruna* o **la bbruna*
- *tàura* ['ta:ura] > *la tàura* [lad'da:ura], no **la dàura* o **la ddàura*
- *carru* ['ka:rru] > *lu carru* [lug'ga:rru], no **lu garru* o **lu ggarru*.

Fazi eccezioni lu pronomi reratibu *chi*: *lu chi vói* [lu.ɣiv'vo:i] no **[luggiv'vo:i]*.

Puru li no-sonori **/ts, tʃ/** ani una geminazioni e dibentani sonori:

- *zappa* ['tsa.p.pa] > *la zappa* [ladz'dza.p.pa]
- *cècciu* ['tʃe.tʃ.tʃu] > *lu cècciu* [ludʒ'dʒe.tʃ.tʃu], no **lu gècciu*
- *ciogga* ['tʃogga] > *la ciogga* [ladʒ'dʒo.g.ga], no **la giogga* o **la ggiogga*.

La sonora **/dz/**, cumenti dittu primma, gemina sempri dabboi di vucari. L'altra sonora, **/dʒ/**, à una forthi lenizioni chi si fazi cun [jj]:

- *gésgia* ['dʒe:za] > *la gésgia* [laj'je:za], no **la iésgia/'iésgia/jésgia/'jésgia*
- *giatta* ['dʒa.t.ta] > *la giatta* [laj'ja.t.ta], no **la iatta/'iatta/jatta/'jatta*.

La cunsunanti **/s/**, dabboi di vucari di paraura no cogeminanti, si cumportha cumenti dabboi di vucari drent'a la paraura (cf. § 3.2.11), dibintendi sonora [z]. Puru la **/f/** in chisthu casu passa a [v]:

- *serra* ['sɛ:rra] > *una serra* [u.na'zɛ:rra]
- *fiori* ['fjɔ:ri] > *dui fiori* [du.i(v)'vjɔ:ri], no **dui viori*.

La **/v/** invece si cumportha in manera simiri a la **/b/**, passendi a [β]: *viriddai* [vi.rid'da:i] > *pura viriddai* [pu.ra.βi.rid'da:i], no **pura biriddai*.

Ancora, cumenti s'è visthu in § 3.2.11, la **/l/** passa in [r]: *luna* ['lu:na] > *la luna* [la'ru:na], ma no si schribi **la runa*.

Cumenti si vedi da l'esempi, tutti li ciambamenti fonosintatticchi di la cunsunanti d'ischumenzu no ani ciambamenti di schrittura, pa' no agattassi tanti varianti lessiggari, chi saristhiani diffizziri a cunniscilli e fazaristhiani nascí coppii minimi di parauri. Pa' cumprindí megliu, accó calch'e casu:

- *litu* 'bosco' > **lu ritu* 'il bosco' = *lu ritu* 'il rito'
- *Da la casa di Ciccio pàrthini zerthi soni chi pàrini fusiraddi* > **Da ra ggasa di Gícciu bbasthini zesthi soni ghi ppàrini vusiraddi*.
- *No ti puní a giuggà che li pizzinni, chi no ai piú déz'anni!* > **No ti bbuní a ggiuggà ghe ri bbizzinni, ghi nno ai bbiú ddéz'anni!*
- *Si passi in mezu a lu ru, n'ésci tuttu puntu.* > **Si ppassi immezu a ru ru, n'ésci dduttu bbuntu.*

- *La piazza di Portha Mazzéddu pari lu marchaddu di la púrizza.* > **La bbiazza di Bbostha Mazzéddhu bbari ru maschaddu di ra bbúrizza.*

3.4. Althri fenomeni fonetigghi e la scrittura d'eddi

In turritanu si po aggiugní la **sillaba epitetigga o paragoggigga** a la fini di zerthi monosillabi e di li parauri cu' l'accentu sobr'a l'ulthima vucari, cumentu l'infiniddi di li veibi. L'aggiunta è libbara e intaressa lu fabeddu, cussí chi no v'è bisognu d'ischribilla, si no chi si testhi parthicurari undí è impurthanti a signaralla. Esempi:

- *no > noni*
- *sí > sini*
- *currí > currini* [kur'ri:ni]
- *a inchiddà > a inchiddani.*

Pa' l'aggiunta di /i/ a ischumenzu, ciamadda **protesi** cf. § 3.2.11.

A lu § 3.3.2 s'è visthu chi si poni no impià li cunsunanti di fini di li preposizioni *par*, *in* e *cun*. Esisthi puru l'apocope di vucari e di sillaba, assai friquenti e d'obbrigu í' l'aggettivi possessivi *méu*, *tóiu* e *sóiu*, chi, candu so addananzi a lu nommu, si schribini (e si prununzieggiani) *me'*, *to'*, *so'*. Pa' no fà piú pisanti la scrittura di chisthi monosillabi, è megliu no puní l'accentu timbriggu (**mé'*, **tó'*, **só'*). Esempi:

- *la vigna méa = la me' vigna*
- *mamma tóia = to' mamma*
- *fraddéddu sóiu = so' fraddéddu*
- *li pinsamenti sói = li so' pinsamenti.*

L'apocope è pussibbiri puru cu' li sigundi passoni singurari di l'imperatibu. In chisthu casu, essendi libbara, tocca a signaralla cu' l'apostrofó. Ma si la paraura truncadda à piú d'una vucari, invece di l'apostrofó vi vo l'accentu sobr'a l'ulthima vucari. Esempi:

- *fai > fa'*
- *mira > mi'*
- *teni > te'*
- *intendi > intè*
- *isthai > isthà.*

È impiadda puru l'apocope di *durori* e *curori*:

- *durò di panza*
- *durò di cabbu*
- *curò chisgina* 'color cenere'
- *curò mari.*

Ancora, vo signaraddu l'impreu friquenti di l'apocope pa' li nommi di passona e li cugnommi a lu vocatibu, assai volthi antizipaddu da o (chena accentu timbriggu, puru si la prununzia è /o/):

- *Antoni > Antò*
- *Franziscu > Franzí*
- *Giuseppi > o Giusè*
- *Gianni Sanna > o Giuanni Sa'.*

Si poni aggiugnì ancora *signò, duttò, prufissò, ingegnè*, etc.

3.5. Imprei grafigghi pa' li varieddai linghistigghi di Porthu Torra, Sossu e Isthintini

Chisthu accordhu riguardha lu standard di la schrittura, chena andà a isciubarà, tra li foimi lessicari chi esisthini, chissa curreta o prifiridda. Pa' cumprindí, ca schribi po imprìa in libbarthai *éu* o *éiu*, *tóu* o *tóiu*, *inogga* o *inogghi*, *aschulthà* o *ischulthà* o *aischulthà*. La **regura ginirari** dizi chi ca schribi po imprìa la foima chi prifiri o chi è piú diffusa í la cumuniddai di riferimentu, adattendi la schrittura a la prununzia vera. L'impurthanti è chi lu mattessi sonu linguisthiggu aggia la mattessi rappresentazioni grafigga in tutti li varieddai. Ripigliendi l'esempi già visthi, si podarà schribí *éu* o *éiu*, ma no *éju*, si podarà schribí *aschulthà* o *aischulthà*, ma no **axxultà*.

È impurthanti rippittà e fà piú forthi l'impreu schrittu di cassisia varieddai linghistigga turritana, chena assignà una patenti di pristhigiu a una o a l'altra, sia pa' la geografia chi pa' lu libellu sozziari. Di lu resthu, lu turritanu s'ammosthra abbasthanti omogeneu e li dibessiddai di la prununzia, di lu lessiggu e di la morfosintassi no so assai. Í lu capituru chi sighi, si tenta, pa' cantu pussibbiri, di puní tutti li foimi cunnisciddi chi si poni agattà da la bibliografia dippunibbiri o da lu chi l'autori cunnoscini direttamenti o da la zercha í lu campu. A sighí l'erencu di li variazioni di prununzia piú impurthanti.

A Porthu Torra, Sossu e Isthintini lu sonu /**dd**/ si manteni assai megliu chi in Sassari, ma no v'è bisognu di marchà chistha differenza cu' un grafema dibessu, e dunca la paraura *baddu* sarà schritta cussí in tutti li varieddai: guasi di siguru un sassaresu abarà a liggí ['ba-d-du], invece un porthudduresu, un sussincu o un isthintinesu abarà a liggí ['ba-d-du].

In **Sossu** umbè di passoni nasalizeggiani la vucari /a/ addananzi a /m, n, ŋ/, ma no è nezzessariu schribí **mãmma* o **lu pãni*, puru acchí si tratta d'un fenomenu chi no tutti li chi fabeddani impreani. Dunca si schribi in dugna casu *mamma* e *lu pani*, liggendiri cun piú o mancu o nudda di nasalizzazioni.

Li fonemi verari /xx, yy/ a **Isthintini** so palatari. Pa' fà esempi, li parauri *freschu* e *larghu* si prununzieggiani ['frɛ-ç-çu] e ['la-j-ju] invece di ['frɛ-x-xu] e ['la-γ-yu]. Ma no v'è nezzessiddai di ciambà grafemi, chi sarani sempri, a sigunda di l'etimu, {lch, rch, sch; lgh, rgh, sgh}. È ischunsigliaddu l'impreu di grafii cumentu **freschju*, **frescju*, **larghju*, **largju* e simiri (puru si rappresentani di piú la prununzia di lu loggu).

La varieddai d'Isthintini è dibessa puru parchí no v'è lu fenomenu di lu **rotacismu** di L. In chisthu casu, essendi presenti sia lu grafema {r} chi lu grafema {l}, in un testhu in isthintinesu si po adattà la schrittura a la prununzia vera (chi è puru piú etimologigga), schribendi, pa' fà esempi, *lu soli*, *lu fanali*, *la gloria* invece di *lu sori*, *lu fanari*, *la groria*.

3.6. Imprei grafigghi í li dibessi tipi di testhu

S'è dittu piú volthi in chisthi paggini chi è megliu adattà li criteri di schrittura a li dibessi generi di testhu. In ginirari, cantu piú un testhu è tenniggu, tantu piú vo rippittadda la foima piena di la paraura, impriendi piú poggu pussibbiri elisioni, apocope, aferesi e apostrofu. Si fabedda in parthicurari di signari, etichetti, atti di l'amministrazioni, etc.

A l'altra parthi vi so li testhi chi debini d'assé piú vizini a lu fabeddu e a lu sonu linghisthiggu (l'arrasgionamenti, la puisia, lu triatu, lu cinema, la musigga...) undí si podarà assé piú libbari di fà calch'e ciambamentu, pinsendi a li bisogni di l'autori e di ca leggi.

In mezu vi poni assé l'arthicuri di gionnari, chisi pa' lu *web*, libri d'ischora, conti etc. In chisthi casi ca ischribi dobarà adutta un criteriu appuntu di mezu.

3.7. In sintesi. Currippundenzii tra grafemi, fonni e fonemi

l' la tabbella chi sighi vi so, in foima sintetigga, tutti li currippundenzii tra lettari di l'aifabetu, grafemi, fonni, e fonemi, cu' esempi pa' ippricazioni. Si po liggí da manca e da drestha. Po sivi puru pa' anarizza e cumprindí megliu lu sisthema grafo-fonetiggu di lu turritanu.

Tab. 6 – Interfaccia di lu sistema grafiggu/fonetiggu di la lingua turritana				
Aifabetu	Grafemi	Esempi e noti	Fonni	Fonemi
A	a, à	amà, a Sàssari, Asinara, edda à cantaddu	[a]	/a/
		abé, abarabà, pènsabi	[β]	
		bonu, bràsgia, cumbattà, imbruttà	[b]	
	bb	cabbu, abbaiddà, libbalthai, bibbanti, ibbaglià		
	c(h)	candaréri, conca, cuntà, chessa, l'anchi, chígghura	[k]	/k/
	cc(h)	accadí, accó, maccu, accriscí, è sicchendi, acchí	[kk]	/kk/
	c(i)	céntru, incidenti, ciambà, cionfra, túnciu	[tʃ]	/tʃ/
	cc(i)	finoccéddu, faccibruttu, acciappà, buccioni, vécciu	[tʃtʃ]	/tʃtʃ/
		dà, andà, drentu, mandroni	[d]	
		adattà, vidé, isthradoni, quadru	[ð]	
		addubbà, caddréa, faradda, Séddini, Uruméddu	[dd]	
		bedda, cabaddu, códdu, patiaréddu, Ruséddu	[ɖɖ]	
	e, è	zeru vírghula tre, è una faldhetta di sedda, mèndura	[ɛ]	/ɛ/
	e, é	vidé lu zéru, puní la sédda, dézi péghuri e séi viddéddi	[e]	/e/
		fabà, frúsciu, cunfraddi, inferru	[f]	/f/
		súifaru, òifanu, paifettu, prufissori		
	ff	affettu, offrí, iffidiaddu		
		gara, góbbura, gubennu, grogu, lunghèzia, inghirià	[g]	
		pagà, paragoni, lagu, alligrassi, sighí, paghemmu	[ɣ]	
	gg(h)	antigga, fiaggósu, àggura, aggranfà	[gg]	/gg/
	g(i)	gènnaru, girósu, giazza, giòggu, giubu, ingiugliaddu	[dʒ]	/dʒ/
	gg(i)	óggi, passiggéri, viggìa, lardhaggióru, éu àggiu	[dʒdʒ]	/dʒdʒ/

STANDARD ORTHUGRAFIGGU DI LA LINGA TURRITANA O SASSARESA

	gl(i)	trabagliendi, fógli, piglià, figlióri, méglu	[ʎʎ]	/ʎʎ/
		gnàccara, gnomu	[ɲ]	/ɲ/
		dugna, pignendi, Àgniru, agnoni, cagnurari	[ɲɲ]	/ɲɲ/
H	h	<i>Si tratta pa' l'interiezioni: ah!, eh!, ih!, oh!, uh!, ahi!</i>	-	-
	i, í/ì	Isthintini, iscí/iscì, ísura/ìsura, maia, sònnii lébii	[i]	/i/
	i	éia, aió, sóiu, vecciàia, giàiu, rúiu, fiori, pàtiu	[j]	/j/
	l	latti, legna, linga, lóggü, luzi	[l]	/l/
	ll	frullana, allégru, milli, allóra, illuminà	[ll]	/ll/
	lch	incalchè, calcheccosa, calchiccosa, balchoni, palchu	[xx]	/xx/
	lgh	algha, disalghamentu	[ʎʎ]	/ʎʎ/
	lth	voltha, culthéddu, últhimu, falthósu, althu	[t̪, t̪ʰ, t̪ʰ]	/t̪/
	ldh	suldhaddu, faldhetta, caldhia, v'è caldhu	[t̪t̪, t̪ʰ, t̪ʰ]	/t̪d/
		mari, menti, missà, módu, muru, amiggu, curomba	[m]	/m/
		màimaru, càima		
	mm	ammirà, nemmancu, ommu, fimma, immaniósu		
		nisciunu, cun, undi, pinsamentu, cantà, sinzéru	[n]	
		unfià, lònfiu, cunvintu, inverru	[m]	
		francu, brincà, sangu, inguddí	[ŋ]	
	nn	mannu, Sènnari, innuzzenti, iscinni	[nn]	/nn/
	o, ò	una fora o un contu, oru grogu, dà un còipu, parò	[ɔ]	/ɔ/
	o, ó	a fóra, sta i' l'óru, un cóipu sóridu, aió, o Antó!	[o]	/o/
		pani, pésu, piuma, pózzu, imprenta, campu, cúipa	[p]	/p/
		cúipa, cóipu, ròipu		
	pp	appena, acciappa, puppioni, apprettu, díppari, ippina		
Q	q	quattru, quàgliura, tranquillu, friquintà	[k]	/k/
		óra, trenu, alligrà, paràuri, L'Ariéra, par eddu, car è?	[r]	
		ràiu, rocca, riu	[r·]	
	rr	carri, terra, zicchíriu, torra, turrioni, arrusthu	[rr]	/rr/
	rch	barchoni, parchu, porchéddu, zirchè, tu zérchi	[xx]	/xx/
	rg	largha, larghèzia, eddi parghiani, amarghura	[ʎʎ]	/ʎʎ/
	rth	portha, marthéddu, forthi, parthu, Pórtu Torra	[t̪, t̪ʰ, t̪ʰ]	/t̪/
	rdh	sardha, pirdhendi, Sardhigna, pardhonu, lu gardhu	[t̪t̪, t̪ʰ, t̪ʰ]	/t̪d/
		sabbé, séra, sinzéru, sóru, suppa, cunsensu	[s]	
		cosa, aietta, Ósiru, marasorthi, cumprésu	[z(z)]	
	ss	assai, assé, mussiggà, passoni, Sóssu	[ss]	/ss/
		sciau, scèipa, Scimoni, sciòbaru, sciumma	[ʃ]	/ʃ/

STANDARD ORTHUGRAFIGGU DI LA LINGA TURRITANA O SASSARESA

	incascià, cascetta, cunnuscí, iscioppa, nisciunu	[ʃʃ]	/ʃʃ/
	sgiàbiddu, sgiacarà, sgiamprà	[ʒ]	/ʒ/
	géggia, brasgéri, trasginà, rasgioni, càsgiu	[ʒ(ʒ)]	/ʒ(ʒ)/
sch	màschara, arrischendi, ischina, aischolta, Franzischu	[xx]	/xx/
sgħ	isgharrà, isghembu, isghinzu, isghónfiu, disghustu	[ɣɣ]	/ɣɣ/
sth	chistha, Casthéddu Sardhu, pasthori, pasthu, pósthū	[tʰ, t̪ʰ, t̪ʰ]	/t̪ʰ/
sdh	isdhamà, isdhebbiddà, disdhíccia, isdhogà, isdhubà	[ʒʒ, ʒʰ, ʒd]	/ʒʒ/
	tanta, cuntentu, tiru, trau	[t]	/t/
	pàtiu, granitu		
tt	mattana, aisittendi, latti, duttori, fattu, attribiddu		
u, ú/ù	tu, usu, únicu/ùnicu, scivrú/scivrù, uguari, suipiru	[u]	/u/
u	quintu, quintari, guasi, uguari	[w]	/w/
	vàriu, véru, vinu, viola, vósthru, vuré, cunvintu	[v]	/v/
	saivà, néivu		
vv	avvéru, avvìa, avvisthu, sivrí, ivviaddu, pinsavvi		
	zappà, zentu e zincu, zoccu, zurradda, Zéiggu, Franza	[ts]	/ts/
	zàinu, zembu, ferru e zingu, zona, Zuniari, franza	[dʒ]	/dʒ/
	pizu di latti, la pézi, a bazinédda, azardhu, orizzonti	[dʒdʒ]	/dʒdʒ/
zz	musthazzi e pizzu, a pezzi, dozzi, assuzzià, azzésu	[tʃtʃ]	/tʃtʃ/

4. MORFOLOGIA E LESSIGGU FUNZIUNARI

4.1. Arthicuri

L'arthicuru po assé deteiminatibu e indeteiminatibu. Li **deteiminatibi** so lu maschurinu *lu*, lu femmininu *la*, e lu plurari unicu *li*: *lu pàtiu*, *la cascetta*, *li maschi*, *li fèmmeni*. Pa' la funzioni di pronomi di *lu*, *la*, *li* si vegghia § 3.4. L'arthicuri so assai volthi elisi addananzi a paraura ch'ischumenza pa' vucari, massimamenti si li dui vucari so prizzisi: *l'ammentu*, *l'eddai*, *l'isuri* (cf. puru § 2.3.3).

L'**indeterminatibi** so *una* e *un* (la paraura *unu* è impriadda soru cumentu pronomi indefiniddu, cf. § 3.4). Lu femmininu, addananzi a vucari, è assai volthi elisu. Esempi: *una crabba*, *un'ara*, *un ziribriccu*, *un usciaréu* (pa' tutti li casi di *un* cf. § 2.3.3).

4.2. Nommi

In turritanu la gran parthi di li nommi fini in /-u, -a, -i/ chena accentu. Guasi sempri li **maschurini** escini in /-u/ o in /-i/, li **femminini** in /-a/. Ma no mancani l'eccezioni: *la manu* (f.), *lu baristha* (m.), *l'artistha* (m. e f.).

Lu **prurari** è unicu, in /i/: *àinu* 'asino', *àina*, *àini*. Ma vi so puru nommi dibessi, cumentu *giaddu/giaddina*, *déiu/dea*, etc. Pa' distinghí lu sessu di lu piú di l'animari bisogna aggiugní *màsciu* o *fèmmina*: *lu sóriggu fèmmina* 'il topo femmina'.

Calch'e nommu singurari chi riguardha animari, pianti e frutta poni abé **varori collettibu**: *la moscha* 'la mosca / le mosche', *la nozi* 'la noce / le noci', *la fràura* 'la fragola / le fragole'.

Li nommi chi escini in /-'ia, -'iu/ (cu' la /i/ accentadda), fuimendi lu plurari in /-'ii/, debini assé schritti cun dui {i} finari: *la puppia* 'la bambola' > *li puppii*, *lu ziu* > *li zii*.

Li nommi chi escini in /-ka, -ku, -ga, -gu/ a lu prurari escini in /-ki, -gi/ e dunca in *-chi, -ghi*: *un maccu* 'un matto' > *dui macchi*, *un'amigga* > *dui amigghi*.

So assai li prefissi e li suffissi pa' fuimà li **nommi deribaddi**. Inogghi s'ammentani li piú friquenti, cumentu li desinenzi di l'accrescitibu in *-oni* (m.), *-ona* (f.) e *-oni* (pl. m. e f.); calch'e femmininu esci in *-oni*: *caseima* > *caseimoni*. Lu diminutibu si foima cu' li desinenzi *-eddu-a-i, -inu-a-i, -ettu-a-i, -ittu-a-i, -ottu-a-i, -uzzu-a-i, -ozzu-a-i*: *cascioni* > *cascionéddu*, *bancu* > *banchettu*, *brazzu* > *brazzittu*, *tàuru* > *taurinu*, *múzaru* > *muzarottu*, *tríglia* > *triglietta*, *culthéddu* > *culthedduzzu*.

4.3. Aggettibi

L'aggetibu s'accordha cu' lu nommu in generi e nummaru. Lu **prurari**, sia maschurinu che femmininu, è in /-i/. Sighi lu nommu, ma no sempri. Vi so foimi neutri in /i/ (*forthi*, *dozzi*, etc.), chi no ciambani.

Li quarificatibi ani puru lu comparatibu e lu superlatibu. Lu **superlatibu** si po fà cu' lu suffissu *-íssimu-a-i*, ma assai volthi tipicamenti si raddoppieggia l'aggettibu: *una casa manna manna* (lett. 'grande grande'). O si poni aggiugní l'avveibii *assai*, *umbè*, *parècciu*: *una casa manna assai / umbè manna*, *parècciu manna*. O aggiugnendi un aggettibu e fendi nascí un modu di dí: *affuttaddu niéddu* (lett. 'stizzito nero'), *innammuraddu pessu* 'innamorato perso', *maccu finiddu* 'tutto matto' (lett.

‘matto finito’), o foimi rinfuzzaddi cumenti *niéddu pídiggu* (lett. ‘nero come la pece’), *sordhu pidrari* (lett. ‘sordo come la pietra’).

Lu **comparatibu** di maggiuranzia si foima cun *piú ... di ...: piú althu di te*. Chissu di minoranzia si foima cun *manca o piú poggu: manca lònfiu di te / piú poggu lònfiu di te* ‘meno furbo di te’. Chissu d’uguaglianza si foima cun *che, cantu o cumenti: séi althu che / cant’e / cument’e to’ ziu* ‘sei alto come/quanto tuo zio’.

Li **possessibi** so:

- li maschurini *méiu (méu), tóiu (tóu), sóiu (sóu), nósthru, vósthru, d’eddi*
- li femminini *méia (méa), tóia (tóa), sóia (sóa), nósthra, vósthra, d’eddi*
- li prurari *méi, tói, sói, nósthri, vósthri, d’eddi*.

Li foimi drent’a la parentesi so impriaddi massimamenti a Porthu Torra, Sossu e Isthintini. Poi vi so li foimi truncaddi *me’, to’, so’*, sempri addananzi a lu nommu: *lu me’ cani, la to’ casa, li so’ parenti*. Si si sighi la regura cunsigliadda di l’accenti di timbru (§ 3.1.6), a rigori si dobaristhia puní in chisthi foimi l’accentu acutu (*mé’, tó’, só’*), ma cunsidaraddu lu “pesu graficgu” di chistha suruzioni e daddu chi si tratta di parthi no impurthanti pa’ lu ritmu, è megliu imprià soru l’apostrofu.

Li **dimusthratibi** so *chisthu-a-i* ‘questo-a-i-e’, *chissu-a-i* ‘codesto-a-i-e’, *chiddu-a-i* ‘quello-a-i-e’, *matessi* ‘stesso’.

L’**indefiniddi** piú impriaddi so: *aizu* ‘un po’’, *althrettantu-a-i, althru-a, anzenu-a-i* ‘altrui’, *assai, quari* ‘quale’, *calchi* ‘qualche’, *calchunu-a (calchiunu-a / calch’edunu-a), calch’eccosa (calchiccosa), cassisia* ‘qualsiasi’, *dugna* ‘ogni’, *dugnunu-a, nienti, nisciunu-a* ‘nessuno’, *nudda* ‘nulla’, *parècciu-a / parecci* ‘parecchio-a-e-i’, *poggu-a-hi, tantu-a-i, tari (tali)* ‘tale’, *tróppu, tuttu-a-i, uguna, ugnunu-a, umbè* ‘molto’, *uniguanti (uniddanti, inguanti)* ‘alcuni-e, alquanti-e’, *zerthu-a-i (zerthuni, zerthiduni)* ‘certo-a-i (certuni-e)’, *unu-a*.

Li **nummarari ordhinari** dabboi di lu primu si poni dí in manera sintetigga, cumenti in itarianu (*sigundu, terzu/tezzu*, etc.) o, piú impriadda, in manera anaritigga, cu’ li foimi *lu/la/li di dui, lu/la/li di tre*, etc. Pa’ esempiu: *lu di tre piú vutaddu* ‘il terzo piú votato’, *la dí di (l’)ottu* ‘l’ottavo giorno’, *li di zincu classificgaddi* ‘i quinti classificati’, etc.

Inogghi sottu l’aggettibi nummarari **cardhinari e ordhinari**:

1 <i>unu, una</i>	<i>primu-a-i / primmu-a-i</i>
2 <i>dui</i>	<i>sigundu-a-i; lu, la, li di dui</i>
3 <i>tre</i>	<i>terzu-a-i / tezzu-a-i; lu, la, li di tre</i>
4 <i>quattru</i>	<i>quarthu-a-i; lu, la, li di quattru</i>
5 <i>zincu</i>	<i>quintu-a-i; lu, la, li di zincu</i>
6 <i>séi</i>	<i>sésthru-a-i; lu, la, li di séi</i>
7 <i>setti</i>	<i>séttimu-a-i; lu, la, li di setti</i>
8 <i>óttu</i>	<i>ottabu-a-i; lu, la, li d’óttu</i>
9 <i>nóbi</i>	<i>nonu-a-i; lu, la, li di nóbi</i>
10 <i>dézi</i>	<i>dézimu-a-i; lu, la, li di dézi</i>
11 <i>òndizi</i>	<i>ondizésimu-a-i; lu, la, li d’òndizi</i>
12 <i>dòdizi</i>	<i>dodizésimu-a-i; lu, la, li di dòdizi</i>
13 <i>trédizi</i>	<i>tredizésimu-a-i; lu, la, li di trédizi</i>
14 <i>quattòrdhizi</i>	<i>quattordizésimu-a-i; lu, la, li di quattòrdhizi</i>
15 <i>quíndizi</i>	<i>quindizésimu-a-i; lu, la, li di quíndizi</i>
16 <i>sédizi</i>	<i>sedizésimu-a-i; lu, la, li di sédizi</i>

17 <i>dizessetti/dizassetti</i>	<i>dizessettésimu-a-i/dizas-; lu, la, li di dizessetti/dizas-</i>
18 <i>dizóttu</i>	<i>dizottésimu-a-i; lu, la, li di dizóttu</i>
19 <i>dizennóbi/dizannóbi</i>	<i>dizennobésimu-a-i/dizan-; lu, la, li di dizennóbi/dizan-</i>
20 <i>vinti</i>	<i>vintésimu-a-i; lu, la, li di venti</i>
21 <i>vintunu</i>	<i>vintunésimu-a-i; lu, la, li di vintunu</i>
22 <i>vintidui</i>	<i>vintiduésimu-a-i; lu, la, li di vintidui</i>
23 <i>vintiddrè</i>	<i>vintidreésimu-a-i; lu, la, li di vintiddre</i>
24 <i>vintigguattru</i>	<i>vintigguattrésimu; lu, la, li di vintigguattru</i>
25 <i>vintizincu</i>	<i>vintizinchésimu-a-i; lu, la, li di vintizincu</i>
26 <i>vintiséi</i>	<i>vintise(i)ésimu-a-i; lu, la, li di vintiséi</i>
27 <i>vintisetti</i>	<i>vintisettésimu-a-i; lu, la, li di vintisetti</i>
28 <i>vintóttu</i>	<i>vintottésimu-a-i; lu, la, li di vintóttu</i>
29 <i>vintinóbi</i>	<i>vintinobésimu-a-i; lu, la, li di vintinóbi</i>
30 <i>trenta</i>	<i>trentésimu-a-i; lu, la, li di trenta</i>
31 <i>trentunu/trintunu</i>	<i>trentunésimu-a-i/trin-; lu, la, li di trentunu/trin-</i>
40 <i>quaranta</i>	<i>quarantésimu-a-i; lu, la, li di quaranta</i>
50 <i>zinquanta</i>	<i>zinquantésimu-a-i; lu, la, li di zinquanta</i>
60 <i>sessanta</i>	<i>sessantésimu-a-i; lu, la, li di sessanta</i>
70 <i>settanta</i>	<i>settantésimu; lu, la, li di settanta</i>
80 <i>ottanta</i>	<i>ottantésimu-a-i; lu, la, li d'ottanta</i>
90 <i>nobanta</i>	<i>nobantésimu-a-i; lu, la, li di nobanta</i>
100 <i>zentu</i>	<i>zentésimu-a-i; lu, la, li di zentu</i>
101 <i>zentu e unu / zent'e unu</i>	<i>lu, la, li di zentu e unu / zent'e unu</i>
102 <i>zentu e dui / zent'e dui</i>	<i>lu, la, li di zentu e dui / zent'e dui</i>
110 <i>zentu e dézi / zent'e dézi</i>	<i>lu, la, li di zentu e dézi / zent'e dézi</i>
120 <i>zentubinti</i>	<i>lu, la, li di zentubinti</i>
200 <i>duizentu</i>	<i>lu, la, li di duizentu</i>
201 <i>duizentu e unu / -t'e unu</i>	<i>lu, la, li di duizentu e unu / -t'e unu</i>
300 <i>trezentu</i>	<i>lu, la, li di trezentu</i>
400 <i>quattruzentu</i>	<i>lu, la, li di quattruzentu</i>
500 <i>zincuzentu</i>	<i>lu, la, li di zincuzentu</i>
600 <i>seizentu</i>	<i>lu, la, li di seizentu</i>
700 <i>settizentu</i>	<i>lu, la, li di settizentu</i>
800 <i>ottuzentu</i>	<i>lu, la, li di ottuzentu</i>
900 <i>nobizentu</i>	<i>lu, la, li di nobizentu</i>
1000 <i>milli</i>	<i>lu, la, li di milli</i>
1001 <i>milli e unu / mill'e unu</i>	<i>lu, la, li di milli e unu / mill'e unu</i>
1010 <i>milli e dézi / mill'e dézi</i>	<i>lu, la, li di milli e dézi / mill'e dézi</i>
1100 <i>milli e zentu / mill'e zentu</i>	<i>lu, la, li di milli e zentu / mill'e zentu</i>
2000 <i>duimíria (duimília)</i>	<i>lu, la, li di duimíria (duimília)</i>
2001 <i>duimíria e unu / duimíri'e unu</i>	<i>lu, la, li di duimíria e unu / duimíri'e unu (-íli-)</i>
2010 <i>duimíria e dézi / duimíri'e dézi</i>	<i>lu, la, li di duimíria e dézi / duimíri'e dézi (-íli-)</i>
3000 <i>tremíria (tremília)</i>	<i>lu, la, li di tremíria (tremília)</i>
4000 <i>quattrumíria (-mília)</i>	<i>lu, la, li di quattrumíria (-mília)</i>
5000 <i>zincumíria (-mília)</i>	<i>lu, la, li di zincumíria (-mília)</i>
6000 <i>seimíria (-mília)</i>	<i>lu, la, li di seimíria (-mília)</i>
7000 <i>settímíria (-mília)</i>	<i>lu, la, li di settimíria (-mília)</i>
8000 <i>ottumíria (-mília)</i>	<i>lu, la, li di ottumíria (-mília)</i>

9000 <i>nobimíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di nobimíria</i> (-mília)
10.000 <i>dezimíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di dezimíria</i> (-mília)
20.000 <i>vintimíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di vintimíria</i> (-mília)
100.000 <i>zentumíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di zentumíria</i> (-mília)
101.000 <i>zenteunumíria</i> / <i>zentunu-</i>	<i>lu, la, li di zenteunumíria</i> / <i>zentunumíria</i> (-mília)
110.000 <i>zenteddezimíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di zentu e dezi mília</i> (-mília)
200.000 <i>duizentumíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di duizentu mília</i> (-mília)
300.000 <i>trezentumíria</i> (-mília)	<i>lu, la, li di trezentu mília</i> (-mília)
1.000.000 <i>un mirioni</i> (milioni)	<i>lu mirionésimu-a-i; lu, la, li d'un mirioni</i> (milio-)
5.000.000 <i>zincu mirioni</i> (milioni)	<i>lu, la, li di zincu mirioni</i> (milioni)
100.000.000 <i>zentu mirioni</i> (milioni)	<i>lu, la, li di zentu mirioni</i> (milioni)
1.000.000.000 <i>un miriardhu</i> (mil-)	<i>lu miriardhésimu; lu, la, li di un miriardhu</i> (milia-)

4.4. Pronomi

Suggettu	Cumpremmentu			
	foimi forthi	foimi debbiri	rifressibu	di cumpagnia
<i>éu</i> (<i>éiu</i>)	<i>me</i>	<i>mi</i>	<i>mi</i>	<i>cumméggu</i>
<i>tu</i>	<i>te</i>	<i>ti</i>	<i>ti</i>	<i>cuntéggu</i>
<i>edda, eddu</i>	<i>edda, eddu</i>	<i>la, lu; li</i>	<i>si</i>	<i>cu' edda-u</i>
<i>nói</i>	<i>nói</i>	<i>zi</i>	<i>zi</i>	<i>cun nói</i>
<i>vói</i>	<i>vói</i>	<i>vi</i>	<i>vi</i>	<i>cun vói</i>
<i>eddi</i>	<i>eddi</i>	<i>li</i>	<i>si</i>	<i>cu' eddi</i>

Lu sassaresu imprea assai pronomi cumpremmentu: *a me mi piazì, a te ti ciammu*.

Li foimi debbiri di la terza passona singurari *la, lu* e lu prurari *li* so impiaddi pa' lu **cumpremmentu oggettù**: *lu/la/li veggù* 'lo/la/li/le vedo'. La foima *li* si tratta puru pa' lu **cumpremmentu di teimini** di la terza passona singurari e prurari: *li diggu* 'gli/le dico', 'dico loro' (o 'gli dico').

A differenza di l'itarianu, candu dui foimi debbiri o rifressibi di li pronomi s'attoppani, chisthi si leani tra eddi i' la prununzia, ciambendi la cunsunanti di lu sigundu elementu. Tocca a distinghí dui gruppi di chisthi **cumbinazioni di proclitici** (no so soru pronomi, acchí *ni* e *zi* ani puru la funzioni d'avveibii di loggu), chissi chi ani *la/lu/li* cumentu sigundu erementu e chissi chi ani *ti/si/zi/ni*. Li primi pigliani la rotacizzazioni di /l/ (francu la varieddai d'Isthintini), li sigundi ani la cogeminazioni, cumentu si po vidé da l'ischema chi sighi:

- | | |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|
| • <i>mi la</i> 'me la' [mira] a Isthintini [mila] | • <i>ni li</i> 'ne+li' [niri] ([nili]) |
| • <i>mi lu</i> 'me lo' [miru] ([mila]) | • <i>zi la</i> 'ce la' [tsira] ([tsila]) |
| • <i>mi li</i> 'me li' [miri] ([mili]) | • <i>zi lu</i> 'ce lo' [tsiru] ([tsilu]) |
| • <i>ti la</i> 'te la' [tira] ([tili]) | • <i>zi li</i> 'ce li' [tsiri] ([tsili]) |
| • <i>ti lu</i> 'te lo' [tiru] ([tilu]) | • <i>si li</i> 'se li' [siri] ([sili]) |
| • <i>ti li</i> 'te li' [tiri] ([tili]) | • <i>si la</i> 'se la' [sira] ([sila]) |
| • <i>ni la</i> 'ne+la' [nira] ([nila]) | • <i>si lu</i> 'se lo' [siru] ([silu]) |
| • <i>ni lu</i> 'ne+lo' [niru] ([nilu]) | • <i>vi la</i> 've la' [vira] ([vila]) |

- *vi lu* 've lo' [viru] ([vilu])
- *vi li* 've li' [viri] ([vili]);

- | | | | |
|------------------------|---------|------------------------|----------|
| • <i>mi ti</i> 'mi+ti' | [mitti] | • <i>ti ni</i> 'te ne' | [tinni] |
| • <i>mi si</i> 'mi si' | [missi] | • <i>si ni</i> 'se ne' | [sinni] |
| • <i>mi zi</i> 'mi ci' | [mitsi] | • <i>zi si</i> 'ci si' | [tsissi] |
| • <i>mi ni</i> 'me ne' | [minni] | • <i>zi ni</i> 'ce ne' | [tsinni] |
| • <i>ti si</i> 'ti si' | [tissi] | • <i>vi si</i> 'vi si' | [vissi] |
| • <i>ti zi</i> 'ti ci' | [titsi] | • <i>vi ni</i> 've ne' | [vinni]. |

Chisthi particelli pronominari e aveviari ani l'accentu d'intensiddai sillabigga, chi caggi sobr'a la paraura chi sighi, arreu arreu un veibu, e si schribini disthaccaddi tra eddi e da la paraura chi sighi. Li matessi particelli poni però puru sighí lu veibu, fuimendi cun eddu un'unica paraura grafigga. In chisthu casu si fabedda di **cumbinazioni di enclitici** e li ciambamenti visthi primma si debini vidé i' la schrittura, cumentu in chisthi esempi:

- *accosthamiru (-millu)* 'accostamelo'
- *dammiri (-mmilli)* 'dammeli'
- *pigliaddira (-ddilla)* 'prenditela' (da *piglia + ti + la*)
- *veni a pigliattira (-ttilla)* 'vieni a prendertela' (da *piglià + ti + la*)
- *tirannira (-nnilla)* 'tirala (da lí)' (a li volthi *ni* si tratta soru pa' dà enfasi)
- *no ridésci a tiranniri (-nnilli)* 'non riesce a tirarli (da lí)' (*ni* abbondanti)
- *ponizira (-zilla)* 'metticela' (*ni* abbondanti) {z} = [ɖz]
- *anda a gittazziru (-zzillu)* 'vai a buttarlo (via, o dentro qualcosa)' (*ni* abbondanti)
- *à dizzisu di purthassiru (-ssillu)* 'ha deciso di portarselo (appresso)'
- *impresthabira (-billa)* 'prestagliela' {b} = [β]
- *escimizzi* 'togliti di torno'
- *esciddinni* 'togliti/spostati da lí'
- *vendiminni unu* 'vendimene uno'
- *vuria vindiminni unu* 'voleva vendermene uno'
- *andemmuzinni* 'andiamocene, andiamo via (di qua)' (*ni* abbondanti)
- *érami pa' andazzinni* 'stavamo per andar via (di qua/là)' (*ni* abbondanti)
- *a andavvinni sia* 'andate via però!'
- *turreddibinni* 'tornate indietro (da là)' (*ni* abbondanti).

No mancani cumbinazioni di tre clitici, cu' l'impreu di *ni* abbondanti, cumentu, pa' esempiu, *accosthaminniru (-nillu)* 'avvicinamelo (da lí), o *boggaddinnira* 'toglitela (di dosso)'.

In bona susthanzia, la regura dizi chi dabboi d'un veibu cu' l'accentu sopra a l'ultima sillaba (foimi a l'infinitu e a l'imperatibu), v'è la cogeminazioni di la cunsunanti di lu pronomi; invece, i' l'altri casi, vi so li soriti ciambamenti fonosintattighi visthi in § 3.3.5. Fazi eccezioni *ni*, chi è sempri cogeminaddu (cfr. lu 5° e 6° esempiu di l'erencu di sopra). Si debi ammintà chi in lsthintini li proclitici so prununziaddi cun /l/ simprizi (e schritti cun {l} sora) e, a lu cuntrariu, l'enclitici ani /l/ geminadda i' la prununzia e i' la schrittura: *a mi l'accosthi?* [ˌammilak'kɔ.ɫ.ti?], ma *accosthamillu* [akkɔɫ'a'mi-l.lu!].

Li pronomi *la*, *lu*, *li* poni abé la funzioni di pronomi **dimusthratibi**, invece di *chistha·u·i*, *chissa·u·i*, *chidda·u·i*: *v'érani li di Sossu* 'c'erano quelli di Sorso', *la ch'è iscendi* 'quella che sta uscendo', *lu ch'è capitaddu* 'quello/ciò che è capitato'. Puru *vi* po abé funzioni dimusthratiba pa' la terza passona singurari e prurari: *Vi débu pinsà* 'ci devo pensare', *Abà vi lu diggu* 'ora glielo dico (a lui/lei/loro)', *Vi l'aggiu dittu* 'gliel'ho detto (a lui/lei/loro). Un althru pronomi dimusthratibu è *matessi* (chi no ciamba mai): *chiddu pizzinnu è lu matessi d'arimani* 'quel ragazzo è lo stesso di ieri', *séi sempri la matessi* 'sei sempre la stessa'. Un althru impreu parthicurari di chisthi pronomi è i' li foimi di l'aggettibi numerari (cf. § 4.3).

Lu rifressibu di terza passona singurari e prurari è *si*: *lu cani si magna tuttu, li cani si magnani tuttu*. Poggiu impriadda la foima *se* (chena accentu e in dugna casu chena accentu acutu, parchi la prununzia è [sɛ], no [se] cumentu in itarianu: *eddu è siguru di se*). Si po dà piú fozza accumpagnendiru cun *matessi*: *no vi crédi edda matessi*.

Lu pronomi **ni** è impiaddu cumentu in itarianu: *ni soggu cuntentu; iscinni cu' onori; ni soggu turrendi abà*.

Li **pronomi di pussessu** pigliani li foimi di l'aggettivi curripendenti (francu *me', to', so'*; cf. § 4.3).

L'**indefiniddi** piú impiaddi so: *althrettantu-a-i, althru-a-i, assai, calcheccosa (calchiccosa), aizu (aizéddu, aizaréddu), calchunu-a (calcheunu-a, calchiunu-a, calchedunu-a), cassisia, dugnunu-a, nienti, nisciunu-a, nudda, parècciu-a / parecci, poggu-a-hi, tantu-a-i, tuttu-a-i, ugnunu-a, umbè, uniguanti (uniddanti, inguanti), unu-a*.

Li **reratibi** so *ca* 'chi, colui il quale, colei la quale, coloro i/le quali' (*car/cal* addanzani a {a} ed {e}; cf. § 3.3.2); *chi* 'che, il/la quale, i/le quali'; *la/lu/li quari/cari (quali/cali)* 'il quale' etc.: *ca(r/l) à sonnu, drèmmia* 'chi ha sonno, dorma', *l'amiggu chi passa inogghi* 'l'amico che passa qua', *v'è un tipu, lu quari cantaba...* 'c'è un tipo il quale cantava...' *Quari/cari* è poggu impiaddu, massimamenti pa' lu cumprementu di teimini: in chisthu casu lu sassaresu prifiri la foima *chi*: *è una fèmmina chi li piazia la músigga* 'è una donna a cui piace la musica'.

L'**interrogatibi** so *ca (car/cal)* 'chi?', *chi?* 'che?', *cosa?* '(che) cosa?', *cari/car (cali/cal)* 'quale-i? / qual?', *cantu-a-i?* 'quanto-a-i?'.

4.5. Preposizioni

Li **preposizioni simprizi** so poggappressu cumentu l'itariani: *di, a, da, in, cun, par, tra, fra*. La preposizioni itariana 'su' si traduzi cun *sobra (a)* o *innantu (a)*. No so impiaddi li preposizioni arthicuraddi, ma vi sarà sempri la preposizioni siparadda da l'arthicuru: *di la* 'della', *i' lu* 'nello', *cu' li* 'cogli/coi/colle'.

La preposizioni **a** po abé la *-d* eufonigga addanzani a la matessi vucari: *ad andà*. È impiadda puru pa' intruduzi li dumandi: *a intendi?* '(ma ci) senti?', *a ni vói?* 'ne vuoi?', *a mi dassi lu cabbu?* 'la finisci?' (lett. 'mi lasci la testa?').

La preposizioni **di** imprea l'apostrofu addanzani a vucari, massimamenti cun *i-*: *àggiu d'iscí, lu gushari d'arimani*.

Li preposizioni **in** e **cun** perdhini la *-n* addanzani a l'arthicuri e pronomi *lu, la, li*: *i' la casa* 'nella casa', *i' lu magasinu* 'nel magazzino', *cu' li cumpagni* 'con i compagni'. In testhi assai fuimari si po impià puru la foima piena: *in lu, cun la*. Pa' tutti li casi cf. § 3.3.2.

La preposizioni **par** po assé elisa o puní una *-i* invece di la *-r*: *pa' piazéri / pai piazéri* 'per piacere/favore. Pa' tutti li casi cf. § 3.3.2.

La preposizioni **innè** vari l'itariani 'da', 'presso', 'a casa di' (simiri a lu francesu *chez*) in frasi cumentu: *è andaddu innè Giuseppi* 'è andato da Giuseppi', *isthazi innè Maria* 'sta da / a casa di Maria'.

Li **preposizioni impropii** so: *accosthu, attrabéssu, dabbói, dananzi, daréddu, drentu, durante, finza, fóra, francu, luntanu / attésu, midianti, primma, senza / chena, sigundu, sopra, sottu*.

Assai volthi so sighiddi da la preposizioni *a* e in chisthu casu si po impià l'apostrofu: *a casa / dananz'a la casa, drentu a lu forru / drent'a lu forru*. Vi so puru dibessi preposizioni cumposthi (puru cun varori d'avvebiu): *addanzani, addaréddu, indanzani, indaréddu*, etc.

4.6. Cumposthi

Li parauri cumposthi, candu a l'ischumenzu di la sigunda paraura v'è una cunsunanti chi ciamba (cf. § 3.3.5), poni abé un adattamentu di la primu erementu. Calch'e esempiu:

- *tira + pédi* > *tirabbédi* {p} > {bb}
- *passa + tempu* > *passaddempu* {t} > {dd}
- *para + carru* > *paraggarru* {c} > {gg}
- *cabbu + banda* > *cabbubanda* /b/ > [β]
- *pédi + dozzi* > *pedidozzi* /d/ > [δ]
- *mara + gana* > *maragana* /g/ > [ɣ]
- *cabbu + ciattu* > *cabbiggiattu* {c(i)} > {gg(i)}
- *cabbu + sanu* > *cabbisanu* /s/ > [z]
- *mari + faddaddu* > *marivaddaddu* {f} > {v}
- *para + ventu* > *parabentu* {v} > {b} [β]
- *péri + rúiu* > *perirríiu* {r} > {rr}
- *portha + léttara* > *portharéttara* {l} > {r} [r].

Althri cumposthi fazini cogeminazioni (cf. § 3.3.4):

- *calchi + e + cosa* > *calcheccosa*: {c} > {cc}
- *contru + a + dí* > *contraddí*: {d} > {dd}
- *azza + e + fara* > *azzeffara*: {f} > {ff}.

Tocca a vidé casu pa' casu dugna cumposthu sighendi li mudelli visthi in §§ 3.3.4-5, dendi parò la precedenza a l'impreu i' lu fabeddu (acchí no màncani l'eccezioni pa' li cunsunanti chi ciambani). Candu lu cumposthu è un **neologismu** o una paraura tennigga rara, è megliu auní li dui erementi cu' un trattinu d'unioni e no ciambà lu grafema d'ischumenzu di lu sigundu erementu. Pa' esempiu, cunsidaradda la so' diffusioni, la foima *antivascistha* po assé prifiridda a *antifascista* (ischansendi in dugna casu la foima **antifascista*), invece la paraura rara *anti-femminismu* è megliu di la foima **antivemminismu* (casu mai puru cun *-immu*); apprighendi lu matessi criteriu, lu cumposthu dibisu *sardhu-cossu* podaristhia assé megliu (par abà) di **sardhuggossu*, e *àrabbu-paresthinésu* saristhia megliu di **arabbubbaresthinésu* (si veggghia chi candu lu cumposthu è dibisu, lu primu erementu po mantiní l'accentu grafiggu). Tocca però cunsidarà chi li suruzioni piú opporthuni so suggestti a li nubiddai e a l'imprei linghisthigghi sempri in ciambamentu, e puru a lu gusthu di la passona e a la nezzessiddai di ciarezia di lu testhu.

In turritanu so assai l'**aggettibi cumposthi nommu+aggettibu**, undí l'innommu fini sempri in *-i* e la desinenza di lu prurari fini sobr'a l'aggettibu: *anca* 'gamba, zampa' + *tórtha* 'storta' > *un'ebba anchitórtha* 'una cavalla dalle zampe storte'; *fàccia* + *feu* 'brutto' > *un ommu facciveu* 'un uomo dalla brutta faccia', *dui òmmi faccivei* 'due uomini dalla faccia brutta'.

4.7. Cungiunzioni

Li **cungiunzioni simprizi** so: *e*, *chi* 'che', *ma*, *si* 'se', *puru* 'pure, anche', *o*, *ne* 'né' (ma chena accentu grafiggu o, in dugna casu, chena accentu acutu, vistha la pronunzia [nɛ]).

A li cungiunzioni **e** e **a** si po aggiugní una *-d* eufonigga addananzi a paraura chi ischumenza cu' la matessi vucari: *éu ed edda*, *butirru od ózu*. Friquenti la prisenzia di *e* dabboi di *cument*, *cantu*, *tantu*, *calchi*, *tuttu*, *althru* lassendi caggí l'ultima vucari: *soggu cument'e te* 'sono come te', *calch'e passona*

è già intradda ‘qualche persona è già entrata’. Puru e po intruduzí un’interrogatiba: *E cumenti vi la passéddi?* ‘Come ve la passate?’, *E cosa vi ni pari?* ‘Che cosa vi pare?’.

Tra li **cungiunzioni cumposti** (sighiddi arreu arreu da althri cungiunzioni, preposizioni o pronomi) vi so: *acchí/parchí/pagosa, ancóra, appena, bastha, candu, cumenti, dabbói, dunca, eppuru, finza, guasi, infatti/difatti, intantu, mancarri, puru, senza/chena, sia, sibbè, sigumenti, sóru (sólu), tandu*.

4.8. Interiezioni

Li **interiezioni proppii** so tutti li vucari, cun varori eschramatibu, sighiddi da *h i’* la schrittura (*ah, eh, ih, oh, uh*), calch’e dittongu cun *i* a la fini e *h* grafigga in mezu (*ahi, ehi, ohi, uhi*), lu iatu *ohé/uhé* (saruddu), lu iatu cun dittongu *ehié* (‘sí, sí...’), lu dittongu cun iatu *uhai*, lu dubitatibu *mmh*, e dabboi: *bah, beh?* (o *ebbè?*), *bóh* (oppuru *bóh-bóh...*), *mah, uff!* (o *uffa*), *puh*, etc.

Esempii di **interiezioni improprie** so eschramazioni, esorthazioni, augurii e saruddi cumenti: *Abanti! Accóllu!* (o *Accó!*) *Adiu! Aggàbbara!* (o *Accàbbara!*) *Aggiuddu! Aió! Avvidézzi! Bastha! Beni! Brabu! Càipita! Chi làsthima! Ciao! Cin-cin! Curàggiu! Diàuru! Evviba! Fózza! Guai! Innorabona! Innoramara! (Innoramala!) Ischuru! Lampu! Magarri!* (o *Mancarri!*) *Mannàggia! Muddu! Piccaddu! Puzzinósu! Saruddu! Via! Zérthu!*

Esempii di **locuzioni interiettivi** so: *A dóru mannu! Mamma méa! Mancu mari!* (*Mancu mali!*) *Pòbari nói! Santu zéru!* (*Santu zélu!*) E si ni podaría agattà ancora.

4.9. Avveibii

In turritanu so assai l’**avveibii di gariddai** chi venini da nommi, aggettivi e veibi cu’ li suffissi **-menti** e **-oni**: *allegramenti, tranquillamenti, pinduroni (pinduloni)* ‘penzoloni’, *triccioroni (triccioroni)* ‘goccioloni’.

L’**avveibii di tempu** piú impriadi so: *abà (abani)* ‘ora, adesso’, *ancóra, anzóra* ‘poco fa’, *arimani* ‘ieri’, *chizzu* ‘presto, di primo mattino’, *dabbói* ‘poi, dopo’, *dumani, (dumani) daréddu* ‘dopodomani’, *infattu* ‘di seguito, appresso’, *mai, óggi, pói, primma, sempri, súbbiddu* ‘subito’, (*a*) *tardhu* ‘tardi’. Cumpuniddi da piú parauri so l’avveibii: *a ippicciadí* ‘all’alba’, *a l’incrinadda* ‘all’imbrunire’, *a sirintina* ‘di pomeriggio’, *una vóltha* ‘una volta’, e l’idiomatica *a màggiu e mai* ‘quando vedrai l’asino volare’ (lett. ‘a maggio e mai’).

L’**avveibii di loggu** piú impriadi so: *accosthu/affaccu/vizinu* ‘vicino’, *attésu / (a) luntanu* ‘lontano’, *inchibi* ‘lí’, *inchiddà* ‘colà, laggiú’, *indí/undí/uní/inui* ‘dove’, *infattu* ‘di seguito, appresso’, *inogghi (inogga)* ‘qui, là’, *sobra, sottu*. Calch’e locuzioni: *i’ l’intorri* ‘vicino, nei dintorni’, *a parthi in fóra/drentu* ‘all’esterno/interno’, *in giru* ‘intorno’, *a ócci* ‘di fronte’, *a un’ara (a un’ala)* ‘da una parte, a un lato’. Pa’ traduzí ‘dovunque, dappertutto’ s’imprea *in dugna lóggü* (lett. ‘in ogni luogo’).

Avveibii di cantiddai friquenti so: *assai/umbè/tantu* ‘assai, molto, tanto’, *cantu* ‘quanto’, (*di*) *mancu* ‘meno’, *piú, poggia/aizu* ‘poco’, *nienti, nudda* ‘nulla’, *tróppu*.

Avveibii di modu impurthanti so: *be’* ‘bene’, *mari (mali)* ‘male’, *mégliu* ‘meglio’, *péggü* ‘peggio’.

Avveibii di modaliddai so: *emmu/éia/sí* ‘sí’, *guasi* ‘quasi’, *mancu/nemmancu* ‘manco, neanche, neppure, nemmeno’, *no, siguru, zérthu/emmu* ‘certo’. L’avveibii ‘forse’, ‘probabilmente’ so vulthadi assai volthi cun: *s’incappa, pó assé, forsi/fossi*. L’avveibiu **no** no à la varianti ***non**: *no vini a casa* ‘non venire a casa’, *no v’è* ‘non c’è’.

L'**aveibi interrogatibi** piú impriaddi so: *candu?* 'quando?', *cantu?* 'quanto?', *cumentí?* 'come?', *parchí?* / *acchí?* / *pagosa?* 'perché?', *undí* / *undi* / *indí* / *uni?* 'dove?'.
 Tra li **modi di dí cun funzioni d'aveibiu** abemmu:

- *a misciappari* 'alla rinfusa'
- *a l'ischabiddadda* 'a testa scoperta'
- *a cua* (*a la cua*) 'di nascosto'
- *a l'accurthu* 'di nascosto'
- *a barra póstha* 'a squarciagola'
- *a biccu a pari* 'bocca a bocca', 'faccia a faccia'
- *a macchini* / *a carasci* / *a muntoni* 'a iosa'
- *a diegnu* 'a mal partito'
- *a isthéniu* 'stentatamente'
- *a mez'a pari* (*a mezapari*) 'a metà, in mezzadria'
- *a próbu* / *a la próba* 'all'assaggio'
- *a la maccunazza* 'senza criterio'
- *a zoccu* 'rumorosamente'
- *a zàntara* 'vergognosamente'
- *a un arecci* 'd'accordo, in combutta'
- *a setti frisci* 'ermeticamente, ben chiuso'
- *a ródduru* 'a diretto'
- *a imbrèciu* / *a imbrènciu* / *a imbrènciuru* 'malamente, a casaccio, in maniera abborracciata'
- *a buinu* 'alla cieca'
- *a l'ischusa* 'a bassa voce, sommessamente'
- *a fruschu* 'intensamente'
- *a un bói* 'un'anta soltanto'
- *a cant'éschi* 'a volontà, a tutto spiano'
- *a isthranguglioni* 'di mala voglia, forzatamente'
- *a la disippiradda* 'disperatamente'.

4.10. Verbi

Li **veibi ausiriari** so *assé* 'essere', chi po abé puru la funzioni d'intransitibu, impersonari e pa' fà la foima passiba, e *abé* 'avere', chi po abé funzioni di transitibu e intransitibu. I' la schrittura di la tradizioni li foimi di l'indicatibu presentu a la sigunda e terza passona singurari e di *abé* arreu arreu ischumenzani cun una **h etimologigga**, sighendi l'esempiu di la schrittura itariana d'oggi (**hai*, **ha*, **hani*), puru si no è nezzessariu disthinghí **hai* e **hani* da althri parauri (si in itarianu abemmu li coppii di 'hai' ≠ 'ai' e 'hanno' ≠ 'anno', in turritanu abemmu *ai* ≠ *a li* e *ani* ≠ *annu*). L'unica coppia minima di lu turritanu, in chisthu casu, è dunca *à* (veibu) ≠ *a* (prepusizioni), chi po assé disthinta cun un accentu sobr'a la foima di lu veibu, *cumentí* *suzzedi pa'* è (veibu) *ed e* (cungunzioni).

Lu veibu **assé + gerundiu** è impriaddu a lu posthu di l'itarianu 'stare': *soggu liggendi* 'sto leggendo'.

Li **veibi modali** so *dubé* o *dibí* 'dovere', *puδέ* 'potere', *sabbé* 'sapere' e *vuré* o *vulé* 'volere': *débu andà* 'devo andare' (ma si tratta assai la foima anaritigga cu' l'ausiriari *abé*: *àggiu d'andà*), *lu pói dí* 'lo puoi dire', *lu sa fà* 'lo sa fare', *lu vuremmu/vulemmu piglià* 'lo vogliamo prendere'.

Lu turritanu à tre **cuniugazioni**. La primma, cu' l'infinitu presentu in **-à**, è la piú manna e pruduttiva (*magnà, cantà, piggià* 'piegare', *cliccà* 'cliccare'); lu partizzipiu passadu è arreu arreu in **-addu**. La sigunda cuniugazioni, in **-é**, à poggia veibi, quasi tutti ausiriani, di modu e poggia althri cumenti *vidé*; lu partizzipiu passadu in **-uddu** (francu *visthu* e li so' derivaddi): *auddu* 'avuto', *vuuddu* (*vuluddu*) 'voluto'; A parthi lu partizzipiu passadu, lu quadru di chistha cuniugazioni curripundi guasi in tuttu a chissu di la terza (e dunca piú addanzu vi sarani soru li foimi regurari di la primma e di la terza cuniugazioni). La terza cuniugazioni à l'infinitu presentu in **-í**: *lìgì* 'leggere', *iscí* 'uscire', *ridí* 'ridere'; lu partizzipiu passadu è guasi sempri in **-iddu**, ma puru in **-uddu, -esthu, -ésu, -essu, -orthu, -usu**: *drummiddu* 'dormito', *finiddu* 'finito', *ippariddu* 'sparito', *sufférthi* 'sofferto', *attésu* 'atteso', *arréssu* 'fermato', *mórthi* 'morto', *rimusu* 'conservato'.

Calch'e foima di lu presentu indicativu, congiuntivu, cundizunari e imperativu di veibi di la primma cuniugazioni è aumintada da l'**infissu -eggi-**. Si tratta di veibi di tre sillabi o piú chi finini in /-i'a/ e di chissi in /-'a/ chi dazariani foimi cu' l'accentu sopra la terzultima o la quarthultima sillaba. L'infissu no v'è í la primma e sigunda passona prurari, acchí chisthi foimi ani una declinazioni cun accentu sobr'a la penultima sillaba. Esempi:

- *sunnià* > *éu sunnièggiu*, no **sònniu*
- *furrià* > *tu furrieggi*, no **fúrrii*
- *maniggia* > *edda maniggèggia*, no **maníggia*
- *siminà* > *eddu siminèggia*, no **símina*
- *augurà* > *eddi augurèggiani*, no **àugurani*.

In turritanu no vi so lu **trapassadu remotu** e lu **partizzipiu presentu**. Chisthu ulthimu si po attuppà cumenti foima di itarianu sia in funzioni di veibu (*fazenti parthi*), sia di nommu o aggettivu (*amanti, cantanti*, etc). Lu **passadu remotu** è guasi ippariddu da l'impreu di dugna dí e puru l'autori d'oggi l'impreani assai poggia.

Li veibi transitivi impreani l'ausiriani *abé*: *àggiu liggiddu* 'ho letto', *ai visthu* 'ai visto', *à cumparaddu* 'ha comprato'.

Li **veibi riflessivi** ani l'ausiriani *assé*: *mi soggu labaddu* 'mi sono lavato', *ti séi isciumpiaddu* 'ti sei ferito'. Ma í li riflessivi apparenti (chissi chi ani lu cumpremente oggettivu), dibessamenti da l'itarianu, ani l'ausiriani *abé*: *m'àggiu biddu una tazza d'eba* 'mi sono bevuto un bicchiere d'acqua' (lett. 'mi ho...').

Li **veibi intransitivi** poni *abé* unu o l'althru ausiriani a sigunda di lu veibu e di li zirchusthanzii: *no àggiu drummiddu* 'non ho dormito', *séi arribiddu* 'sei arrivato'.

La **foima passiva** è piú poggia trattada chi in itarianu e si fazi cun *assé* sghiddu da lu partizzipiu passadu di lu veibu: *séi sghiddu da lu cani* 'sei seguito dal cane'; *érami accumpagnaddi da lu babbu* 'eravamo accompagnati dal padre'; *séddi isthaddi cumbiddaddi da Préddu* 'siete stati invitati da Pietro'.

La **foima riflessiva** si cumponi cu' li pronomi *mi, ti, si, zi, vi, si* (prurari):

- *Éu (éiu) mi labu* 'io mi lavo'
- *Tu ti labi*
- *Eddu-a si laba*
- *Nói zi labemmu*
- *Vói vi labéddi*
- *Eddi si làbani*.

La foima riflessiva di li tempi cumposti si fazi cu' l'ausiriani *assé*: *ti séi labaddu, zi semmu labaddi*.

l' li frasi interrogatibi lu partizzipiu passaddu e lu gerundiu assai volthi so primma di l'ausiriari: *intésu l'ai?* 'l'hai sentito', *intindendi mi séi?* 'mi stai ascoltando?', *cumparaddu l'ai?* 'l'hai comprato?', *cumparendi séddi?* 'state facendo compere?'. Parecci volthi li ripposthi sighini lu matessi ordhini: *intésu àggiu!* 'ho sentito!', *cumparendi semmu!* 'stiamo facendo compere!'.

Sighini li paradigmi di li veibi ausiriari e di modu, di li veibi regurari di primma cuniugazioni (puru li foimi aumintaddi), di la terza cuniugazioni e li foimi piú impiaddi di li veibi irregurari.

4.10.1. Veibu ausiriari *abé* 'avere'

Indicatibu

Prisenti

Éu (éiu) àggiu
Tu ai
Eddu·a à
Nói abemmu
Vói abéddi
Eddi ani

Passatu prossimu

Éu àggiu auddu
Tu ai auddu
Eddu·a à auddu
Nói abemmu auddu
Vói abéddi auddu
Eddi ani auddu

Futuru simprizi

Éu abaràggiu
Tu abaré (abarai)
Eddu·a abarà
Nói abaremu
Vói abaréddi
Eddi abarani

Impaifettu

Éu abia
Tu abí (abisthi)
Eddu·a abia
Nói abíami
Vói abíaddi
Eddi abíani

Trapassaddu prossimu

Éu abia auddu
Tu abí (abisthi) auddu
Eddu·a abia auddu
Nói abíami auddu
Vói abíaddi auddu
Eddi abíani auddu

Futuru di primma

Éu abaràggiu auddu
Tu abaré (abarai) auddu
Eddu·a abarà auddu
Nói abaremu auddu
Vói abaréddi auddu
Eddi abarani auddu

Passatu remotu

Éu abisi
Tu abisi (abisthi)
Eddu·a abisi
Nói abísimi
Vói abísiddi
Eddi abísini

Cungiuntibu

Prisenti

Chi éu (éiu) àggia
Chi tu aggi
Chi eddu·a àggia
Chi nói àggiami
Chi vói àggiaddi
Chi eddi àggiani

Impaifettu

Chi éu abússia
Chi tu abussi
Chi eddu abússia
Chi nói abússiami
Chi vói abússiaddi
Chi eddi abússiani

Trapassaddu

Chi éu abússia auddu
Chi tu abussi auddu
Chi eddu abússia auddu
Chi nói abússiami auddu
Chi vói abússiaddi auddu
Chi eddi abússiani auddu

Cundizunari

Prisenti

Éu (éiu) abarísthia (abaria)
 Tu abaristhi
 Eddu·a abarísthia (abaria)
 Nói abarísthiami (abarámi)
 Vói abarísthiaddi (abaráddi)
 Eddi abarísthiani (abaráni)

Passaddu

Éu (éiu) abarísthia (abaria) auddu
 Tu abaristhi auddu
 Eddu·a abarísthia (abaria) auddu
 Nói abarísthiami (abarámi) auddu
 Vói abarísthiaddi (abaráddi) auddu
 Eddi abarísthiani (abaráni) auddu

Imperatibu

Aggi tu
 Àggia eddu·a
 Àggiami nói
 Àggiaddi vói
 Àggiani eddi

Infiniddu

Prisenti Abé

Passaddu Abé auddu

Gerundiu

Prisenti Abendi

Passaddu Abendi auddu

Partizzipiu (passaddu) Auddu

4.10.2. Veibu ausiriari *assé* 'essere'

Indicatibu

Prisenti

Éu (éiu) soggu
 Tu séi
 Eddu·a è
 Nói semmu
 Vói séddi
 Eddi so

Passaddu prossimu

Éu soggu isthaddu·a
 Tu séi isthaddu·a
 Eddu·a è isthaddu·a
 Nói semmu isthaddi
 Vói séddi isthaddi
 Eddi so isthaddi

Futuru simprizi

Éu saràggiu
 Tu saré (sarai)
 Eddu·a sarà
 Nói saremu
 Vói saréddi
 Eddi sarani

Impaifettu

Éu éra (éru)
 Tu éri
 Eddu·a éra
 Nói érami
 Vói érad di
 Eddi érani

Trapassaddu prossimu

Éu éra isthaddu
 Tu éri isthaddu
 Eddu·a éra isthaddu
 Nói érami isthaddi
 Vói érad di isthaddi
 Eddi érani isthaddi

Futuru di prima

Éu saràggiu isthaddu·a
 Tu saré (sarai) isthaddu·a
 Eddu·a sarà isthaddu·a
 Nói saremu isthaddi
 Vói saréddi isthaddi
 Eddi sarani isthaddi

Passatu remotu

Éu fusi
 Tu fusi (fusthi)

Eddu·a fusi
 Nói fúsimi
 Vói fúsiddi
 Eddi fúsini

Cungiuntibu

Prisenti

Chi éu sia
 Chi tu sia
 Chi eddu·a sia
 Chi nói síami
 Chi vói síaddi
 Chi eddi síani

Impaifettu

Chi éu fússia
 Chi tu fussi
 Che eddu·a fússia
 Chi nói fússiami
 Chi vói fússiaddi
 Chi eddi fússiani

Cundizunari

Prisenti

Éu sarísthia (saria)
 Tu saristhi
 Eddu·a sarísthia (saria)
 Nói sarísthiami (saríami)
 Vói sarísthiaddi (saríaddi)
 Eddi sarísthiani (saríani)

Imperatibu

Sii tu
 Sia eddu·a
 Síami nói
 Síaddi vói
 Síani eddi

Partizzipiu (passaddu) Isthaddu·a

Passaddu

Chi éu sia isthaddu·a
 Chi tu sia isthaddu·a
 Chi eddu·a sia isthaddu·a
 Chi nói síami isthaddi
 Chi vói síaddi isthaddi
 Chi eddi síani isthaddi

Trapassaddu

Chi éu fússia isthaddu·a
 Chi tu fussi isthaddu·a
 Chi eddu·a fússia isthaddu·a
 Chi nói fússiami isthaddi
 Chi vói fússiaddi isthaddi
 Chi eddi fússiani isthaddi

Passaddu

Éu sarísthia (saria) isthaddu·a
 Tu saristhi isthaddu·a
 Eddu·a sarísthia (saria) isthaddu·a
 Nói sarísthiami (saríami) isthaddi
 Vói sarísthiaddi (saríaddi) isthaddi
 Eddi sarísthiani (saríani) isthaddi

Infiniddu

Prisenti Assé

Passaddu Assé isthaddu·a

Gerundiu

Prisenti Sendi (assendi, essendi)

Passaddu Sendi (assendi, essendi) isthaddu·a

4.10.3. Veibi di modu

dubé (*dibí*) ‘dovere’

- Indicativu presentu: *débu, débi, débi, dubimmu, dubiddi, débini*.
- Indicativu impaifettu: *dibia, dibí (dibisthi), dibia, dibíami, dibíaddi, dibíani*; oppure cun *du-* (*dubia*, etc.).
- Indicativu passadu remotu: *dibisi, dibísimi, dibísiti, dibísini*; oppure cun *du-* (*dubisi*, etc.).
- Indicativu futuru simprizi: *dobaràggiu, dobaré (dobarai), dobarà, dobaremu, dobaréddi, dobarani*; oppure cun *du-* (*dubàraggiu*, etc.) o cun *de-* (*debaràggiu*, etc.).
- Congiuntivu presentu: *débia, debi, débia, débiami, débiaddi, débiani*.
- Congiuntivu impaifettu: *dibissi, dibissi, dibíssia, dibíssiami, dibíssiaddi, dibíssiani*.
- Cundizunari presentu: *dobarísthia (dobarìa), dobaristhi, dobarísthia (dobarìa), dobarísthiami (dobaríami), dobarísthiaddi (dobaríaddi), dobarísthiani (dobaríani)*; oppure cun *du-* (*dubarísthia*, etc.) o con *de-* (*debarísthia*, etc.).
- Partizzipiu passadu: *dubuddu*.
- Gerundiu presentu: *dubendi*.
- N.B.: la coniugazioni di la varianti *dibí* si foima cun *di-* invece di *de-*, *du-* o *do-* (ma chena ciambà *dé-*).

pudé ‘potere’

- Indicativu presentu: *póssu, pói, pó, pudimmu, pudiddi, póni*.
- Indicativu impaifettu: *pudia, pudí (pudisthi), pudia, pudíami, pudíaddi, pudíani*.
- Indicativu passadu remotu: *pudisi, pudísimi, pudísiddi, pudísini*.
- Indicativu futuru simprizi: *podaràggiu, podaré (podarai), podarà, podaremu, podaréddi, podarani*; oppure cun *pu-* (*pudaràggiu*, etc.).
- Congiuntivu presentu: *póssia, póssi, póssia, póssiami, póssiaddi, póssiani*.
- Congiuntivu impaifettu: *pudíssia, pudíssi, pudíssia, pudíssiami, pudíssiaddi, pudíssiani*.
- Cundizunari presentu: *podarísthia (podarìa), podaristhi, podarísthia (podarìa), podarísthiami (podaríami), podarísthiaddi (podaríaddi), podarísthiani (podaríani)*; oppure cun *pu-* (*pudarísthia*, etc.).
- Partizzipiu passadu: *pududdu*.
- Gerundiu presentu: *pudendi*.

sabbé ‘sapere’

- Indicativu presentu: *soggu, sai, sa, sabbemmu, sabbéddi, sani*.
- Indicativu impaifettu: *sabbia, sabbí (sabbisthi), sabbia, sabbíami, sabbíaddi, sabbíani*.
- Indicativu passadu remotu: *sabbisi, sabbísimi, sabbísiddi, sabbísini*.
- Indicativu futuru simprizi: *sabbaràggiu, sabbaré (sabbarai), sabbaremu, sabbaréddi, sabbarani*.
- Congiuntivu presentu: *sàppia, sappi, sàppia, sàppiami, sàppiaddi, sàppiani*.
- Congiuntivu impaifettu: *sabbíssia, sabbíssi, sabbíssia, sabbíssiami, sabbíssiaddi, sabbíssiani*.
- Cundizunari presentu: *sabbarísthia (sabbarìa), sabbaristhi, sabbarísthia (sabbarìa), sabbarísthiami (sabbaríami), sabbarísthiaddi (sabbaríaddi), sabbarísthiani (sabbaríani)*.
- Partizzipiu passadu: *sabbuddu*.
- Gerundiu presentu: *sabbendi*.

vuré (*vulé*) ‘volere’

- Indicativu presentu: *vógliu, vói, vó, vurimmu, vuriddi, vóni*.

- Indicatu impaifettu: *vuria, vurí (vuristhi), vuria, vuríami, vuríaddi, vuríani*.
- Indicatu passaddu remotu: *vurisi, vurísimi, vurísiddi, vurísini*.
- Indicatu futuru simprizi: *voràraggiu, voraré (vorarai), vorarà, voraremu, voraréddi, vorarani*; oppuru cun *vu-* (*vuraràggiu, etc.*).
- Cungiuntibu presenti: *vógliu, vógli, vógliu, vógliami, vógliaddi, vógliani*.
- Cungiuntibu impaifettu: *vuríssia, vurissi, vuríssia, vuríssi, vuríssiaddi, vuríssiiani*.
- Cundizioniari presenti: *vorarísthia (voraria), voraristhi, vorarísthia (voraria), vurarísthiami (voraríami), vorarísthiaddi (voraríaddi), vorarísthiani (voraríani)*; oppuru cun *vo-* (*vurarísthia etc.*).
- Partizzipiu passaddu: *vuruddu*.
- Gerundiu presenti: *vurendi*.
- N.B.: in isthintinesu lu veibu è *vulé* e dunca li foimi cun *vur-* e *vor-* currippondini a l'isthintinesi *vul-* e *vol-*.

4.10.4. Veibi regurari di la 1ª cuniugazioni (cantà 'cantare')

Indicatu

Presenti

Éu (éiu) cantu
 Tu canti
 Eddu·a canta
 Nói cantemmu
 Vói cantéddi
 Eddi cantani

Passaddu prossimu

Éu àggiu cantaddu
 Tu ai cantaddu
 Eddu·a à cantaddu
 Nói abemmu cantaddu
 Vói abéddi cantaddu
 Eddi ani cantaddu

Futuru simprizi

Éu cantaràggiu
 Tu cantaré (cantarai)
 Eddu·a cantarà
 Nói cantaremu
 Vói cantaréddi
 Eddi cantarani

Impaifettu

Éu cantaba
 Tu cantabi
 Eddu·a cantaba
 Nói cantàbami
 Vói cantàbaddi
 Eddi cantàbani

Trapassaddu prossimu

Éu abia cantaddu
 Tu abí (abisthi) cantaddu
 Eddu·a abia cantaddu
 Nói abíami cantaddu
 Vói abíaddi cantaddu
 Eddi abíani cantaddu

Futuru di primma

Éu abaràggiu cantaddu
 Tu abaré (abara) cantaddu
 Eddu·a abarà cantaddu
 Nói abaremu cantaddu
 Vói abaréddi cantaddu
 Eddi abarani cantaddu

Passaddu remotu

Éu cantési
 Tu cantési (cantésthi)
 Eddu·a cantési
 Nói cantésimi
 Vói cantésiddi
 Eddi cantésini

Cungiuntibu

Prisenti

Chi éu càntia
 Chi tu canti
 Chi eddu-a càntia
 Chi nói càntiami
 Chi vói càntiaddi
 Chi eddi càntiani

Impaifettu

Chi éu cantessi
 Chi tu cantessi
 Eddu-a cantessi
 Nói cantéssimi
 Vói cantéssiddi
 Eddi cantéssini

Passaddu

Chi éu àggia cantaddu
 Chi tu aggi cantaddu
 Chi eddu àggia cantaddu
 Chi nói àggiami cantaddu
 Chi vói àggiaddi cantaddu
 Chi eddi àggiani cantaddu

Trapassaddu

Chi éu abússia cantaddu
 Chi tu abussi cantaddu
 Chi eddu-a abússia cantaddu
 Chi nói abússiami cantaddu
 Chi vói abússiaddi cantaddu
 Chi eddi abússiani cantaddu

Cundizunari

Prisenti

Éu cantarísthia (cantaria)
 Tu cantaristhi
 Eddu-a cantarísthia (cantaria)
 Nói cantarísthiami (cantaríami)
 Vói cantarísthiaddi (cantaríaddi)
 Eddi cantarísthiani (cantaríani)

Passaddu

Éu (éiu) abarísthia (abaria) cantaddu
 Tu abaristhi cantaddu
 Eddu-a abarísthia (abaria) cantaddu
 Nói abarísthiami (abaríami) cantaddu
 Vói abarísthiaddi (abaríaddi) cantaddu
 Eddi abarísthiani (abaríani) cantaddu

Imperatibu

Canta tu
 Càntia eddu-a
 Cantemmu nói
 Cantéddi vói
 Càntiani eddi

Infiniddu

Prisenti Cantà

Passaddu Abé cantaddu

Gerundiu

Prisenti Cantendi

Passaddu Abendi cantaddu

Partizzipiu (passaddu) Cantaddu

4.10.5. Veibi amprificaddi di la 1ª coniugazioni (*barià* 'tollerare')

Indicatibu prisenti

Éu (éiu) barièggiu [,bari'ɛdʒdʒu]
 Tu barieggi [,bari'ɛdʒdʒi]

Cungiuntibu prisenti

Chi éu barièggia
 Chi tu barieggi

Cundizunari prisenti

Éu barieggiarísthia (-ria)
 Tu barieggiaristhi

Eddu·a barièggia [ˌbariˈɛdʒdʒa]	Chi eddu·a barièggia	Eddu·a barièggiarísthia (-ria)
Nói bariemmu	Chi nói barièggiami	Nói barièggiarísthiami (-ríami)
Vói bariéddi	Chi vói barièggiaddi	Vói barièggiarísthiaddi (-ríaddi)
Eddi barièggiani [-ˈɛdʒdʒiani]	Chi eddi barièggiani	Eddi barièggiarísthiani (-ríani)

Imperatibu

Barièggia tu [ˌbariˈɛdʒdʒa]
 Barièggia eddu·a [ˌbariˈɛdʒdʒia]
 Bariemmu nói
 Bariéti vói
 Barièggiani eddi [-ˈɛdʒdʒiani]

N.B.: *balià* etc. in isthintinesu

4.10.6. Veibi regurari di la 3^a cuniugazioni (*finí* ‘finire’)

Indicatibu

Prisenti

Éu (éiu) finu
 Tu fini
 Eddu·a fini
 Nói finimmu
 Vói finiddi
 Eddi finini

Passaddu prossimu

Éu àggiu finiddu
 Tu ai finiddu
 Eddu·a à finiddu
 Nói abemmu finiddu
 Vói abéddi finiddu
 Eddi ani finiddu

Futuru simprizi

Éu finaràggiu
 Tu finaré (finarai)
 Eddu·a finirà
 Nói finaremu
 Vói finaréddi
 Eddi finarani

Impaifettu

Éu finia
 Tu finí (finisthi)
 Eddu·a finia
 Nói finíami
 Vói finíaddi
 Eddi finíani

Trapassaddu prossimu

Éu abia finiddu
 Tu abí (abisthi) finiddu
 Eddu·a abia finiddu
 Nói abíami finiddu
 Vói abíaddi finiddu
 Eddi abíani finiddu

Futuru di primma

Éu abaràggiu finiddu
 Tu abaré (abarai) finiddu
 Eddu·a abarà finiddu
 Nói abaremmu finiddu
 Vói abaréddi finiddu
 Eddi abarani finiddu

Passaddu remotu

Éu finisi
 Tu finisi (finisthi)
 Eddu·a finisi
 Nói finísimi
 Vói finísiddi
 Eddi finísini

Cungiuntibu

Prisenti

Passaddu

Chi éu fínia
 Chi tu fini
 Chi eddu·a fínia
 Chi nói fíniami
 Chi vói fíniaddi
 Chi eddi fíniani

Chi éu àggia finiddu
 Chi tu aggi finiddu
 Chi eddu·a àggia finiddu
 Chi nói àggiami finiddu
 Chi vói àggiaddi finiddu
 Chi eddi àggiani finiddu

Impaifettu

Chi éu finissi (finíssia)
 Chi tu finissi
 Chi eddu·a finissi (finíssia)
 Chi nói finíssimi (finíssiامي)
 Chi vói finíssiddi (finíssiaddi)
 Chi eddi finíssini (finíssiاني)

Trapassaddu

Chi éu abússia finiddu
 Chi tu abussi finiddu
 Chi eddu abússia finiddu
 Chi nói abússiامي finiddu
 Chi vói abússiaddi finiddu
 Chi eddi abússiاني finiddu

Cundizunari

Prisenti

Éu finarísthia (finaria)
 Tu finaristhi
 Eddu·a finarístia (finaria)
 Nói finarísthiami (finaríامي)
 Vói finarísthiaddi (finaríaddi)
 Eddi finarísthiani (finaríاني)

Passaddu

Éu (éiu) abarísthia (abaria) finiddu
 Tu abaristhi finiddu
 Eddu·a abarísthia (abaria) finiddu
 Nói abarísthiami (abaríامي) finiddu
 Vói abarísthiaddi (abaríaddi) finiddu
 Eddi abarísthiani (abaríاني) finiddu

Imperatibu

Fini tu
 Fínia eddu·a
 Finimmu nói
 Finiddi vói
 Fíniani eddi

Infiniddu

Prisenti Finí
Passaddu Abé finiddu

Gerundiu

Prisenti Finendi
Passaddu Abendi finiddu

Partizzipiu (passaddu) Finiddu

4.10.7. Veibi irregurari

Foimi irregurari di calchunu di li veibi piú friquenti di lu turritanu:

bí 'bere'

- Indicatu prisenti: *biggu, bi, bizi, bimmu, biddi, bízini*.
- Indicatu impaifettu: *bibia, bibí (bibisthi), bibia, bibíامي, bibíaddi, bibíاني*.
- Cungiuntibu prisenti: *bígghia, bigghi, bígghia, bígghiami, bígghiaddi, bígghiani*.
- Cungiuntibu impaifettu: *bibissi (bibíssia), bibissi, bibíssia, bibíssiامي, bibíssiaddi, bibíssiاني*.
- Partizzipiu: *biddu*.
- Gerundiu prisenti: *bibendi*.

dà ‘dare’

- Indicatu priseni: *doggu, dai, dazi, demmu, déddi, dàzini*.
- Indicatu impafettu: *dazia, dazí (dazisthi), dazia, dazíami, daziáddi, dazíani*.
- Indicativu passadu remotu: *dési, désimi, désiddi, désini*.
- Cungiuntivu priseni: *dògghia, dogghi, dògghia, dògghiami, dògghiaddi, dògghiani*.
- Cundiziunari priseni: *dazarísthia (dazaria), dazaristhi, dazarísthia (dazaria), dazarísthiami (dazaríami), dazarísthiaddi (dazaríaddi), dazarísthiani (dazaríani)*.
- Partizzipiu: *daddu*.
- Gerundiu priseni: *dendi*.

dí ‘dire’

- Indicatu priseni: *diggu, dí, dizi, dimmu, diddi, dízini*.
- Indicatu impafettu: *dizia, dizí, dizia, dizíami, dziáddi, dizíani*.
- Indicativu passadu remotu: *dizisi, dizísimi, dizísiddi, dizísini*.
- Indicativu futuru semplice: *dizaràggiu, dizaré (dizarai), dizarà, dizaremu, dizaréddi, dizarani*.
- Cungiuntivu priseni: *dígghia, digghi, dígghia, dígghiami, dígghiaddi, dígghiani*.
- Cungiuntivu impafettu: *dizíssia (dizissi), dizissi, dizíssia, dizíssimi (dizíssiami), dizíssiddi (dizíssiaddi), dizíssini (dizíssiani)*.
- Cundiziunari priseni: *dizarísthia (dizaria), dizaristhi, dizarísthia (dizaria), dizaristhiami (dizaríami), dizarísthiaddi (dizaríaddi), dizarísthiani (dizaríani)*.
- Partizzipiu: *dittu*.
- Gerundiu priseni: *dizendi*.

fà ‘fare’

- Indicatu priseni: *fozzu, fai, fazi, femmu, féddi, fàzini*.
- Indicatu impafettu: *fazia, fazí, (fazisthi), fazia, fazíami, faziáddi, fazíani*.
- Indicatu passadu remotu: *fési, fésini, fésiddi, fésini*.
- Indicatu futuru simprizi: *fazaràggiu, fazaré (fazarai), fazarà, fazaremu, fazaréddi, fazarani*.
- Cungiuntivu priseni: *fòzzia, fozzi, fòzzia, fòzziami, fòzziaddi, fòzziani*.
- Cungiuntivu impafettu: *fazissi (fazíssia), fazissi, fazissi (fazíssia), fazíssiami, fazíssiaddi, fazíssiani*.
- Cundiziunari priseni: *fazarísthia (fazaria), fazaristhi, fazarísthia (fazaria), fazarísthiami (fazaríami), fazarísthiaddi (fazaríaddi), fazarísthiani (fazaríani)*.
- Partizzipiu: *fattu*.
- Gerundiu priseni: *fendi*.

iscí ‘uscire’

- Indicatu priseni: *ésciu, ésci, ésci, iscimmu, isciddi, éscini*.
- Cungiuntivu priseni: *éscia, ésci, éscia, ésciami, ésciaddi, ésciani*.

isthà ‘stare’

- Indicatu priseni: *istoggu, isthai, isthazi, isthemmu, isthéddi, isthàzini*.
- Indicatu impafettu: *isthazia, isthazí (isthazisthi), isthazia, isthazíami, isthazíaddi, isthazíani*.
- Indicatu futuru simprizi: *isthazaràggiu, isthazaré (isthazarai), isthazarà, isthazaremu, isthazaréddi, isthazarani*.

- Cungiuntibu presenti: *isthògghia, isthogghi, isthògghia, isthògghiami, isthògghiaddi, isthògghiani*.
- Cundizunari presenti: *isthazarísthia (isthazaria), isthazaristhi, isthazarísthia (isthazaria), isthazarísthiami (isthazaríami), isthazarísthiaddi (isthazaríaddi), isthazarísthiani (isthazaríani)*.
- Partizzipiu: *isthaddu*.
- Gerundiu presenti: *isthendi*.

murí ‘morire’

- Indicatibu presenti: *morghu, móri, móri, murimmu, muriddi, mórini*.
- Indicatibu futuru simprizi: *moraràggiu, moraré (morarai), morarà, moraremu, moraréddi, morarani*.
- Cungiuntibu presenti: *mórghia, mórghi, mórghia, mórghiami, mórghiaddi, mórghiani*.
- Cungiuntibu impaifettu: *murissi (muríssia), murissi, murissi (muríssia), muríssimi (muríssiامي), muríssiddi (muríssiaddi), muríssini (muríssiani)*.
- Cundizunari presenti: *morarísthia (moraria), moraristhi, morarísthia (moraria), morarísthiami (moraríami), morarísthiaddi (moraríaddi), morarísthiani (moraríani)*; oppure con *mu-* (*murarísthia*, etc.).
- Partizzipiu: *mórthu*.
- Gerundiu presenti: *murendi*.

puní ‘porre, mettere’

- Indicatibu presenti: *pongu, poni, poni, punimmu, puniddi, pònini*.
- Indicatibu futuru simprizi: *ponaràggiu, ponaré (ponarai), ponarà, ponaremu, ponaréddi, ponarani*.
- Cungiuntibu presenti: *pònghia, ponghi, pònghia, pònghiami, pònghiaddi, pònghiani*.
- Cungiuntibu impaifettu: *punissi (puníssia), punissi, punissi (puníssia), puníssimi (puníssiامي), puníssiddi (puníssiaddi), puníssini (puníssiani)*.
- Cundizunari presenti: *ponarísthia (ponaria), ponaristhi, ponarísthia (ponaria), ponarísthiami (ponaríami), ponarísthiaddi (ponaríaddi), ponarísthiani (ponaríani)*; oppure con *pu-* (*punarísthia*, etc.).
- Partizzipiu: *pósthui*.
- Gerundiu presenti: *punendi*.

rimaní ‘rimanere, restare’

- Indicatibu presenti: *rimangu, rimani, rimani, rimanimmu, rimaniddi, rimànni*.

tiní ‘tenere’

- Indicatibu presenti: *tengu, teni, teni, tinimmu, tiniddi, tènini*.
- Indicatibu futuru simprizi: *tenaràggiu, tenaré (tenarai), tenarà, tenaremu, tenaréddi, tenarani*.
- Cungiuntibu presenti: *tènghia, teni (tènghia), tènghia, tènghiami, tènghiaddi, tènghiani*.
- Cungiuntibu impaifettu: *tinissi (tiníssia), tinissi, tinissi (tiníssia), tiníssiامي, tiníssiaddi, tiníssiani*.
- Cundizunari presenti: *tenarísthia (tenaria), tenaristhi, tenarísthia (tenaria), tenarísthiami (tenaríami), tenarísthiaddi (tenaríaddi), tenarísthiani (tenaríani)*; oppure cun *ti-* (*tinarísthia* etc.).
- Partizzipiu: *tentu*.
- Gerundiu presenti: *tinendi*.

varí ‘valere’

- Indicatibu presenti: *valghu, vari, vari, varimmu, variddi, vàrini*.
- Partizzipiu: *varuddu*.
- N.B.: i’ l’isthintinesu l’infinitu è *valí*, dunca *tu vali*, etc.

vidé ‘vedere’

- Indicatibu presenti: *veggu, vedi, vedi, vidimmu, vididdi, vèdini*.
- Cungiuntibu presenti: *vègghia, vègghi, vègghia, vègghiami, vègghiaddi, vègghiani*.
- Partizzipiu: *visthu*.

viní ‘venire’

- Indicatibu presenti: *vengu, veni, veni, vinimmu, viniddi, vènini*.
- Cungiuntibu presenti: *vènghia, vèngghi, vènghia, vèngghiami, vèngghiaddi, vèngghiani*.
- Partizzipiu: *giuntu (vinuddu soru i’ la locuzioni ben vinuddu)*.

Partizzipii passadi irregulari:

abbattí > **abbattuddu** ‘abbattuto’
abbrí > **abbérthu** ‘aperto’
accadí > **accaduddu** ‘accaduto’
accuglí > **accólthu, accugliuddu** ‘accolto’
affindí > **affésu** ‘offeso’
affriggí > **affrittu, affriggiddu** ‘afflitto’
alludí > **allusu** ‘alluso’
aggiugní > **aggiuntu** ‘aggiunto’
ammittí > **ammissu** ‘ammesso’
apparthiní > **apparthinuddu** ‘appartenuto’
appuní > **appósth** ‘apposto’
apprindí > **apprésu** ‘appreso’
arrindíssi > **arrésu** ‘arreso’
assuiví > **assólthu** ‘assolto’
asthiníssi > **asthinuddu** ‘astenuto’
attindí > **attésu** ‘atteso’
azzindí > **azzésu** ‘acceso’
battí > **battuddu** ‘battuto’
binidí > **binidettu** ‘benedetto’
cadí > **caduddu** ‘caduto’
contraddizí > **contraddittu** ‘contraddetto’
contraffà > **contraffattu** ‘contraffatto’
cridí > **criduddu** ‘creduto’
criscí > **crisciuddu, crisciddu** ‘cresciuto’
cubrí > **cubérthu** ‘coperto’
cumbattí > **cumbattuddu** ‘combattuto’
cumpiagní > **cumpiantu** ‘compianto’
cumprindí > **cumprésu** ‘compreso’
cumprumittí > **cumprumissu** ‘compromesso’
cumpuní > **cumpósth** ‘composto’
cuncrudí > **cuncrusu** ‘concluso’
cunfundí > **cunfusu** ‘confuso’
cuntiní > **cuntinuddu** ‘contenuto’
cunviní > **cunvinuddu** ‘convenuto’

cunzidí > **cunzéssu** ‘concesso’
currippundí > **currippósth** ‘corrisposto’
custhriagni > **custhrintu** ‘costretto’
cuzí > **cóttu** ‘cotto’
dibí > **dubuddu** ‘dovuto’
dibidí > **dibisu** ‘diviso’
dicadí > **dicaduddu** ‘decaduto’
diffundí > **diffusu** ‘diffuso’
difindí > **difésu** ‘difeso’
dimittí > **dimissu** ‘dimesso’
dippiazí > **dippiazuuddu** ‘dispiaciuto’
dippuní > **dippósth** ‘disposto’
dischutí > **dischussu** ‘discusso’
disthingí > **disthrintu** ‘distinto’
disthraí > **distrattu** ‘distratto’
disthrucci > **disthruccu** ‘distrutto’
dizzidí > **dizzisu** ‘deciso’
eriggí > **erettu** ‘eletto’
esigí > **esigiddu** ‘esatto’
diffà > **diffattu** ‘disfatto’
iffà > **iffattu** ‘disfatto’
impuní > **impósth** ‘imposto’
indippuní > **indippósth** ‘indisposto’
infundí > **infusu** ‘bagnato’
intindí > **intésu** ‘sentito’
ipparthí > **ipparthuddu** ‘sparso’
ippigní > **ippintu** ‘spinto’
ippindí > **ippésu** ‘speso’
ippuní > **ippósth** ‘esposto’
ischadí > **ischaduuddu** ‘scaduto’
ischaldhí > **ischaldhuuddu** ‘scaldato’
ischribí > **ischrittu** ‘scritto’
ischrudí > **ischrusu** ‘escluso’
ischubrí > **ischubérthu** ‘scoperto’

ischudí > **ischuttu** ‘battuto, lanciato’
ischummittí > **ischummissu** ‘scommesso’
ischumpuní > **ischumpósth**u ‘scomposto’
isciuglì > **isciólth**u ‘sciolto’
isthindí > **isthésu** ‘steso’
isthrigní > **isthrintu** ‘stretto’
mantiní > **mantésu**
maradizí > **maradettu** ‘maledetto’
nascí > **naddu** ‘nato’
offindí > **offésu** ‘offeso’
offrí > **offérth**u ‘offerta’
oppuní > **oppósth**u ‘opposto’
parí > **paruddu** ‘sembrato’
piagní > **pientu** ‘pianto’
piazí > **piazuddu** ‘piaciuto’
pimmittí > **pimmissu** ‘permesso’
pigní > **pientu** ‘pianto’
pintí > **pintuddu**, **pintiddu** ‘pentito’
pirdhí > **pessu** ‘perso’
pratindí > **pratésu** ‘preteso’
predipuní > **predippósth**u, **pri-** ‘predisposto’
pritindí > **pritésu** ‘preteso’
prupuní > **prupósth**u ‘proposto’
pugní > **puntu** ‘punto’
puní > **pósth**u ‘posto, messo’
pussidí > **pussiduddu** ‘posseduto’
radí > **rasu** ‘rasato’
ribattí > **ribattuddu** ‘ribattuto’
rifà > **rifattu** ‘rifatto’
rifrittí > **rifrittuddu** ‘riflesso’
rimittí > **rimissu** ‘rimesso’
rippigní > **rippintu** ‘respinto’
rindí > **résu** ‘reso’
ripití > **ripituddu** ‘ripetuto’
rippundí > **rippósth**u, **rippósu** ‘risposto’
risuiví > **risuividdu**, **risólth**u ‘risolto’
ritiní > **ritinuddu** ‘ritenuto’
sottintindí > **sottintésu** ‘sottinteso’
sottischribí > **sottischrittu** ‘sottoscritto’
sottumittí > **sottumissu**, **su-** ‘sottomesso’
sottupuní > **sottupósth**u, **-tapp-** ‘sottoposto’
suddiffà > **suddiffaddu**, **-iffattu** ‘soddisfatto’
suffrí > **sufférth**u ‘sofferto’
suipindí > **suipésu** ‘sospeso’
suppuní > **suppósth**u ‘supposto’
susthiní > **susthinuddu** ‘sostenuto’
suzzidí > **suzzéssu** ‘successo’
tigní > **tintu** ‘tinto’

tindí > **tésu** ‘teso, steso’
tissí > **tissuddu**, **tissiddu** ‘tessuto’
trattiní > **trattésu**, **trattinuddu** ‘trattenuto’
uttiní > **uttinuddu** ‘ottenuto’
vindí > **vinduddu** ‘venduto’
vinzí > **vintu** ‘vinto’
visthí > **visthuddu** ‘vestito’
zidí > **ziduddu** ‘ceduto’

5. FRASEOLOGIA

Lu sassaresu è riccu di modi di dí chi s'incontrani in tutta la produzioni schritta, sia di puisia chi di conti o di triatu, cumenti puru i' li primi autori di canzoni sassaresi. Già in calchuna di li primi obbari chi cunniscimmu erani presentis chisthi modi di dí. Assai impurthanti pa' saivà tuttu chisthu be' è isthadda la traissioni fabiddadda da passona a passona, cumenti si po cumprindi da dibessi libri o autori chi si cunnoscini. Un beddu trabagliu abia fattu Barori Diegu Sassu i' la middai di lu '900, punendi un'accoltha di chisthi modi di dí in fondu a la sigunda parthi di lu so' libbru *Il dialetto di Sassari*; poi di tant'anni un althru contributu impurthanti è statu lu di Gian Paolo Bazzoni, cun *Pa' modu di dí*. Tuttu chisthu riguardha la vidda di dugna dí e arreu arreu à chissu saori chi è propriu di lu fabeddu sassaresu, cumenti suzzedi cu' li dicci. Inogghi si poni liggí un poggu di chisthi modi di dí.

A fóra l'imbraggi! Via gli ubriachi! (detto a chi si comporta in modo molesto).

A funi iscioltha. A fune sciolta (senza freno, ma con malizia).

A isthà seccu, sia! Stai secco (tieni le mani a posto o la lingua a freno).

A ócci a me l'ai? Ce l'hai con me?

A pani e isthúppiu. A pane e saliva (in povertà).

A tàura franca. A tavola libera (spesato per il vitto).

A vói ibbarrà, sí o no? Vuoi parlare, sí o no?

À giraddu piú d'un turrunàggiu. Ha girato piú d'un torronaio (è stato dappertutto).

À magnaddu pani di setti forri. Ha mangiato pane di sette forni (chi è scaltro per esperienza).

Abbésu méu chi... A mio avviso...

Abé l'ócci piú mannu di la ventri. Avere gli occhi piú grandi del ventre (di chi si serve di cibo oltre quello richiesto dal suo appetito).

Abé li pudréddi. Avere macchie rosse sulle gambe (per troppa esposizione al braciere).

Abé sonnu a fiancu. Avere sonno a lato (avere fame arretrata, essere a stomaco vuoto).

Abérthu a un bói. Socchiuso.

Agguantà la litranga. Sopportare il sottocoda (fatiche e disagi).

Althra cuba è! È un'altra botte (si tratta di ben altro).

Ancu/chi ti farà un ràiu! Che un fulmine ti colpisca!

Andà a farazzi li vasi. Portar via i vasi da notte (fallire malamente in un tentativo).

Andà che fiori di gardhu. Andare come fiore di cardo (essere trascinati dagli eventi).

Andà che giagga di vigna. Andare come cancello di vigna (barcollare).

Assé a mera di terra. Essere come una mela caduta (ridotti a mal partito).

Assé di bona muta. Indossare il vestito buono (essere ben disposti).

Attaccassi a li ratti bassi. Attaccarsi ai rami bassi (appigliarsi a motivi futili, ridursi a piccoli trucchi).

Avvirinaddu pessu. Avvelenato perso (molto arrabbiato).

Azzà i' l'archi di l'aria. Salire alle stelle (detto di prezzo).

- Azzassi di coda.** Alzarsi di coda (insuperbirsi, darsi arie).
- Battisgiaddu senza sari.** Battezzato senza sale (detto di persona sciocca, insulsa).
- Beddu pegnu, séi!** Sei proprio un bel pegno! (un bel tipo, detto ironicamente).
- Bocca d'ischàndaru.** Bocca di scandalo (di chi mette in giro notizie false o maliziose).
- Bugganni li santi da l'inníciu.** Togliere i santi dalla nicchia (di chi bestemmia spesso).
- Cani d'isthéglu.** Cane da ciotola (di persona che arraffa tutto, come il cane con la ciotola).
- Cani di bértura.** Cane da bisaccia (come un cagnolino, una persona di poco conto).
- Che lu maccu a lu zúccaru.** Come il matto allo zucchero (con ingordigia, senza controllo).
- Chi ti fària un pisthoni!** Che ti cada sopra un pistone (pestone, pestello)!
- Chi ti si sècchia la linga!** Che ti si secchi la lingua! (detto a chi calunnia).
- Conti che mera di terra.** Vali come le mele cadute a terra.
- Cuntà li grani di lu succu / li fógli di la schazzoffa.** Contare i grani del semolino / le foglie del carciofo (detto di persona meticolosa, pedante, avara).
- Curu di marassentu.** Culo che non si siede mai (di persona che non sta mai ferma).
- Dà l'intradda.** Concedere l'ingresso (accogliere il fidanzato a casa della ragazza).
- Datti a un'ara.** Mettiti a lato (fatti da parte, spostati).
- Diricaddu e fattu in grossu.** Delicato nell'aspetto, ma dai modi grossolani.
- È un limoni truppiaddu.** È un limone spremuto (di chi ha dato tutto).
- Esciminni da mezu!** Lèvati di torno!
- Fà l'intradda di lu lioni e l'iscidda di lu mazzoni.** Fare l'ingresso del leone e l'uscita della volpe (di chi fa un ingresso in pompa magna e una ritirata meschina e vergognosa).
- Fà la casa a purthiggari.** Costruire la casa a porticato (mettere tutto a soqquadro).
- Fà la cordha da la púrizza.** Fare la coratella dalla pulce (essere tirchio al massimo).
- Fà lu caminu a lozzu.** Rendere la strada fangosa (persistere testardamente su una stessa idea o azione).
- Fà lu viàggiu di lu mandroni.** Fare il viaggio dello scansafatiche (caricarsi eccessivamente per risparmiare un ulteriore viaggio).
- Fà vidé ózu.** Far vedere l'olio (mostrare le proprie capacità).
- Feu che li débiddi / che li troni.** Brutto come i debiti / come i tuoni.
- Fiaggu di tàura.** Odore di cassa da morto (sentore di morte).
- Frazà lu lardhu.** Finire il lardo (essere alla fine della festa, del benessere).
- Funtumaddu e isciddu.** Nominato e comparso ("nomini il diavolo e spuntano le corna").
- Garroni caipiddu.** Scalcagnato.
- Già ti l'ai pósthlu lu vinu in freschu!** Ora sí che hai messo il vino in fresco! (ti sei cacciato in un bel guaio).
- Giuggassi la barretta.** Giocarsi il berretto (fare qualsiasi cosa pur di riuscire).

Imbriaggu che la fézza / che Santu Làzaru. Ubriaco come la feccia / come San Lazzaro (ubriaco fradicio).

In punta di cazzetti. In punta di calzini (“in punta di piedi”, silenziosamente).

Intrazzi i’ li càmmari di mezu. Entrare nelle camere centrali (iniziare discorsi delicati o sconvenienti).

Ischarinaddu ti véghiani! Ti vedano tutto sfigurato!

Iscí a pizu. Venire a galla, in superficie (manifestare / manifestarsi).

Iscí di sottu. Andar di sotto (perdere una contesa, subire un danno).

Iscinni da li traucchi di casa. Liberarsi dai vincoli della casa (lasciare casa e famiglia per essere piú liberi).

Iscizzi a frúsciu. Andar via col soffio / fischio (cavarsela di straforo).

Isgiàbiddu che lu lozzu. Insipido come il fango (di persona insulsa).

Isthà a un’ara che la busciàccara. Stare a lato come la tasca (stare in disparte, non intromettersi).

Istha’ cu’ l’ippau in nasu. Stai con lo spago nel naso (stai fermo, non fare il furbo).

Isthatti seccu e pesthu! Stai secco e pesto! (stai fermo, non muoverti).

Isthrabaganti che lu pòipu. Stravagante come il polpo (imprevedibile).

L’archibusadda di masthr’Àgniru! Il colpo d’archibugio di mastr’Angelo! (imprecazione rivolta a chi pretende che si faccia qualcosa rapidamente).

L’à fattu la forcha. Gli/le ha fatto la forca (lo/la ha tradito/a).

L’ócci ti n’éciani. Ti escano fuori gli occhi!

La manu cancaradda! La mano rattrappita! (a chi lascia cadere qualcosa o allunga troppo le mani).

La parthi di la varghogna. La parte della vergogna (ciò che resta dopo che tutti si sono serviti).

La púrizza cu’ lu catarru. La pulce col catarro (anche i piú piccoli si fanno sentire).

La risa di la meragranadda. Il riso della melagrana (che tu possa restare sempre a bocca spalancata, detto a chi ride a sproposito).

Lagnu che corru. Magro come un corno.

Lassà a càntiggu di moscha. Lasciare a cantico di mosca (trascurare, lasciare in disparte, abbandonare al proprio destino).

Li mani mòncuri! / Li mani che lu mirésu! Le mani monche! / Lu mani come il milese! (fruttivendolo di Milis che contava le arance con i piedi perché monco).

Lu prizzisaddu ti veni. La necessità ti viene incontro (devi fare una cosa, non puoi farne a meno).

Magnà lardhu fuggósu. Mangiare lardo focoso (dare in escandescenze).

Magnà rasoggi. Mangiare coltelli (rodarsi per la rabbia).

Mai ti vegghi! Mai ti veda! (vai in malora).

Mancarri t’azzi e ti fari. Che anche ti salga e ti scenda (anche se ti dovessi agitare e arrabbiare).

Marannu t’assaccàrria! Malanno ti sommerga! (che la malasorte ti sommerga/ricopra/opprima).

Mari chi no t'èntria sonnu! (Ti venga) un male che ti tolga il sonno!

Mi pari ziodda in botti. Mi sembri una cipolla con le scarpe (di chi indossa scarpe o indumenti abbondanti).

Muddu che crasthu. Muto come la pietra.

Muddu e cagliaddu. In silenzio assoluto.

N'à fattu a pédi e a cabaddu. Ne ha fatte a piedi e a cavallo (ne ha combinate di tutti i colori).

Néttu d'incrési. Libero da noie (di chi non vuole fastidi).

No bugganni azzóra. Non trovare il bandolo della matassa (non venire a capo di niente).

No curchassi in mezu. Non coricarsi in mezzo (essere imparziale).

No è búccia di ciogga. Non è guscio di lumaca (non è cosa da poco).

No è óra di purthà giorri. Non è il momento di trasportare giare (di far lavori pesanti).

No fà tanta barra. Non fare il superbo/prepotente.

No n'asciutta mai. Non ne asciuga mai (non sta mai zitto, non smette mai di bere).

No sèivi mancu a màniggu di trudda. Non serve neppure come manico di mestolo (Non serve a niente).

Ócci mannu e bossa isthrinta. Con gli occhi grandi e la borsa stretta (di persona pretenziosa ma tirchia).

Ommu di mossu. Uomo di morso (di grande appetito).

Pari imprummissu a santi. Sembra votato/a ai santi (di chi ha tanti malanni).

Pidócciu azzaddu. Pidocchio elevato (persona che da nullità si trasforma e si fa importante / prepotente).

Piglià a l'ischunfidadda. Prendere slealmente (colpire a tradimento).

Piglià a lingua. Prendere con la lingua (indurre con furbizia qualcuno a parlare).

Pindàcciu di setti barretti. Folletto dai sette berretti (iettatore).

Pirdhí la faldhara. Perdere la camicia (rimetterci anche la camicia, navigare in cattive acque).

Piú pressa e piú àsgiu. Piú fretta e piú adagio (piú fretta si ha e piú capita di essere lenti).

Pizzinnu pizoni. Monello, scavezzacollo.

Pòbaru e liccardhu/isgiriaddu. Povero e goloso/schizzinoso (povero ma esigente).

Puní fógggu. Metter fuoco, incendiare (mettere zizzania).

Puní in marrania. Sfidare, provocare.

Puní sabboni i' la schara. Metter sapone nella scala (provocare malignamente danni).

Puní un zàppuru. Mettere una pezza (risolvere una situazione).

Punissi in píggia. Mettersi in piega (vestirsi di tutto punto).

Robba mara. Roba cattiva (di un cattivo soggetto, ma si usa molto spesso in tono benevolo, specie con i bambini).

S'è faraddu a lu fummu. Si è dissolto come fumo.

S'è fattu a gigotta. Si è ridotto a spezzatino (a malpartito, per percosse o altro).

S'è fattu a un ganzu. Si è ridotto come un gancio (storto).

Séi tontu che la nappa. Sei tonto come una rapa.

Setti ippiccitti. Sette occhiali (a chi porta occhiali con lenti molto spesse).

Sordhu pidrari / Sordhu a balla. Sordo come pietra / proiettile.

Ti n'ischonzu da cristianu. Ti cambio i connotati (tanto da non sembrare piú un essere umano).

Trabaglià che remmu di garéra. Lavorare come i remi delle antiche galee.

Un freddu chi ippiri la giatta. Un freddo che spela il gatto (di freddo intenso).

Un'óra séi, a mímmura! È da un'ora che piagnucoli!

Usirésu pantaroni isthrintu. Osilese dai pantaloni stretti (tirchio).

Vai che la chisgina / la pòivara! Vai come la cenere / la polvere da sparo! ("che il vento ti disperda").

Vécciu vaggianu. Vecchio scapolone.

Z'è passaddu che zúccaru e méri. È andato giú come zucchero e miele (di cosa mangiata o vissuta con gran piacere).

Zirchassi la mara pascha. Cercarsi la cattiva pasqua (cacciarsi nei guai).

Zóppi zóppi. Zoppicando (di chi cammina a fatica).

6. BIBLIOGRAFIA

6.1. Diziunarii

- Bazzoni, Gian Paolo. 2001. *Dizionario Fraseologico Sassarese-Italiano*. Sassari: Magnum.
- 2008. *Dizionario Fondamentale Sassarese-Italiano*. Sassari: Magnum.
- Dettori, Fabritziu & Bazzoni, Giuseppe. [2015]. *Togo. Dizionario italiano-sassarese*. Sassari: Ass. Cult. Torretonda Telesassari. <https://togo.sassari.tv/#commenti> (cunsulthaddu finz'a la dí 10/10/2022; dispunibbiri puru cumenti app pa' Android e iOS)
- Enna, Franco et al. 1997. *Il sardo in tasca. Dizionario Comparativo della lingua di Sardegna. Italiano, Logudorese, Nuorese, Campidanese, Gallurese, Sassarese, Algherese, Tabarchino*. Sassari: EDeS.
- Lanza, Vito. 1980. *Vocabolario sassarese-italiano*. Sassari: Gallizzi.
- Muzzo, Giosue. 2008. *Vocabolario del dialetto sassarese. Sassarese-italiano, italiano-sassarese. Con osservazioni esplicative sulla grafia dialettale e compendio di grammatica del dialetto*. Sassari: Carlo Delfino (imprenta anasthatigga di l'edizione Chiarella, Sassari, 1981).
- Rubattu, Antonino. 2006. *Dizionario Universale della Lingua di Sardegna. Italiano-Sardo-Italiano. Antico e moderno. Logudorese, Nuorese, Campidanese, Sassarese, Gallurese I-IV*. Sassari: EDeS.
- Solinas, Ugo. 2016. *Vocabolario Sassarese-Italiano*. Sestu: Domus de Janas.

6.2. Accolthi di lessigu e fraseologia

- Atzori, Maria Teresa. 1964. I nomi delle malattie in dialetto sassarese. *Orbis. Bulletin international de documentation linguistique* 13. 121-140.
- Bazzoni, Gian Paolo. 2003. Pa modu di dí: detti, motti, modi di dire sassaresi. In *Dizionario Fondamentale Sassarese-Italiano* II. Sassari: Magnum.
- Calvisi, Valentina. 2018. Da Posthu Camugli a li Calanchi. Il lessico marinaresco del dialetto stintinese. *Quaderni stintinesi* 9. Sassari: EDeS.
- Pilo, Andrea. 2004. *Ammenti di la vidda di tandu*. Sassari: EDeS.
- Porqueddu, Gabriele. 2013. *Fraasi e Terminologie del Sorsense*. Porthu Torra: Miotti.
- Siddi, Mario. 1981. *Clima e vegetazione della provincia di Sassari*. Sassari: Libreria Dessí.

6.3. Grammatigghi e pruposthi orthugrafigghi

- Bazzoni, Gian Paolo. 1999. *Elementi di grammatica sassarese*. Muros: Stampacolor.
- 2008. Vocabolario, grammatica. In *Dizionario Fondamentale Sassarese-Italiano* I. Sassari: Magnum.
- Bazzu, Antonello & Rubattu, Antoninu. (no pubbriggaddu). *Elementi di grammatica sassarese*. Progetto di Antonino Rubattu, a cura di Antonello Bazzu (ulthima bozza: 2020).

Cunsulthaddu in PDF pa' gaibadda cunzissioni di l'autori.

- Coradduzza, Mario Pompeo. 2004. *Il sistema del dialetto. Grammatica e Vocabolario Sassarese-Italiano*. Sassari: Grafimedia Comunicazione.
- Dedola, Salvatore. 2020. *Fabiddaggiu etimologicu di lu sassaresu*. Dolianova: Grafica del Parteolla.
- Dettori, Fabritziu. 2020. *Alfabetu Sassaresu /1*, in <https://www.sardegnaudies.it/alfabetu-sassaresu/>; *Lu Sassaresu /2*, in <https://www.sardegnaudies.it/lu-sassaresu-2/> (paggini cunsunthaddi la dí 08/10/2022).
- Doro, Francesco. 2001. *La lingua sassarese: grammatica del parlare di Sassari, Sorso, Porto Torres, Stintino*. Sassari: Gallizzi.
- Pintus, Alberto M. 2003. *Il sassarese scritto e parlato*. Sassari: Webber.
- Sanna, Antonio. 1975. *Il dialetto di Sassari (e altri saggi)*. Cagliari: Trois.
- Sassu, Salvatore Diego. 2012. *Il dialetto di Sassari 1-2*. Sassari: Carlo Delfino. Riproduzioni anasthatigga di l'edizioni Sassari, Gallizzi, 1951 (1) e Cagliari, Regioni Autonoma di la Sardhigna, 1963 (2: Proposta di manualetto ortografico. Raccolta lessicale e proverbi).
- Sole, Leonardo. 2003. *Il sassarese. Una lingua originale. Come nasce. Come si scrive*. Sassari: Lisena.

6.4. Isthudii fonetigghi

- Bonaparte, Luigi Luciano. 2009 [1873]. Brevi cenni sul dialetto sassarese. In Spano, Giovanni, *Canti popolari in dialetto sassarese*. Nùgoro: Ilisso.
- Bottiglioni, Gino. 1919. Saggio di fonetica sarda. Gli esiti di L (R, S) + cons. e di J nei dialetti di Sassari e della Gallura, di Nuoro e del Logudoro. *Studi Romanzi XV*.
- Contini, Michel. 1987. *Étude de Géographie Phonétique et de Phonétique instrumentale du sarde I-II*. Alessandria: Dell'Orso.
- Linzmeier, Laura. 2018. Kontaktinduzierter Lautwandel, Sprachabbau und phonologische Marker im Sassaressischen. *Orbis Romanicus*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Maxia, Mauro. 2012. *Fonetica Storica del Gallurese e delle altre varietà sardocorse*. Terranoa/Tarranoa: Taphros; Locusantu: Accademia della Lingua Gallurese.
- Mura, Riccardo. (in preparazioni). *Analisi di alcuni aspetti fonetici salienti del turritano*. Tesi di laurea magisthrari in Filologia moderna. Reratori: prof. Simone Ciccolone; correratori: prof. Maurizio Viridis. Annu accademiggu 2022/23. Università degli Studi di Cagliari.
- Romano, Antonio & Gaddo, Stefania. 2006. Contributo alla collocazione delle costrittive laterali nella rappresentazione acustica dei suoni fricativi. *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano* III, 30. 57-81.
- Paulis, Giulio. 1984. Max Leopold Wagner e la fonetica storica del sardo. In Wagner, Max Leopold, *Fonetica storica del sardo*. Cagliari: Trois. VII-CX.
- Wagner, Max Leopold. 1984. *Fonetica storica del sardo*. Cagliari: Trois.

6.5. Istudii isthoriggu-linghistigghi, filologigghi e bibliografigghi

- Gartmann, Christian. 1967. *Die Mundart von Sorso (Provinz Sassari, Sardinien)*. Zürich: Juris.
- Guarnerio, Pier Enea. 1891. I dialetti odierni di Sassari, della Gallura e della Corsica. *Archivio Glottologico Italiano* XIII. 125-140.
- 1898. I dialetti odierni di Sassari, della Gallura e della Corsica. *Archivio Glottologico Italiano* XIV. 131-200, 385-422.
- Linzmeier, Laura. 2014. Korpusplanung am Beispiel des Sassaressischen: erste Kodifizierungsschritte im Bereich der Orthographie, der Grammatik und des Lexikons. In Hiergeist, Teresa et al. (eds.) *Corpus. Beiträge zum XXVIII. Forum Junge Romanistik in Erlangen*. Frankfurt a.M.: Lang. 427-446.
- 2019. *Compendium of the Sassarese language. A survey of genesis, structure, and language awareness*. München: Ibykos.
- 2020. Strutture fonetiche che resistono al contatto linguistico nel sassarese. In Remberger, Eva-Maria & Viridis, Maurizio & Wagner, Birgit (a cura di), *Il sardo in movimento*. Wien: Universität Wien; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Maxia, Mauro. 1999. *Studi storici sui dialetti della Sardegna settentrionale*. Sassari: Studium ADF.
- 2005. Verso una nuova consapevolezza sulla collocazione del sassarese e gallurese tra sardo e corso. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata* XXXIV 3.
- 2010. *Studi sardo-corsi. Dialettologia e storia della lingua tra le due isole*. Terranoa/Tarranoa: Taphros; Locusantu: Accademia della Lingua Gallurese.
- 2017. Il gallurese e il sassarese. In Blasco Ferrer, Eduardo & Koch, Peter & Marzo, Daniela (eds.), *Manuale di Linguistica Sarda*. Berlin – Boston: De Gruyter.
- Melis, Carlo. 2005. *Il sassarese tra spagnolo e catalano*. Sassari: Magnum.
- Mura, Riccardo & Viridis, Maurizio (a cura di). 2015. *Caratteri e strutture fonetiche, fonologiche e prosodiche della lingua sarda. Il sintetizzatore vocale SINTESA*. Cagliari: Condaghes.
- Petkanov, Ivan. 1941. Appunti sui dialetti còrsi e sardo-settentrionali. *Archivum Romanicum* XXV. 192-200.
- Sole, Leonardo. 1994. La lingua di Sassari: il problema delle origini. In AA.VV., *Studi in onore di Massimo Pittau* I. Sassari: Università degli Studi, Facoltà di Lettere e Filosofia.
- 1999. *Sassari e la sua lingua*. Sassari: Università degli Studi, Dipartimento di Scienze Umanistiche e dell'Antichità.
- Toso, Fiorenzo. 2012. *La Sardegna che non parla sardo. Profilo storico e linguistico delle varietà alloglotte Gallurese, Sassarese, Maddalenino, Algherese, Tabarchino*. Cagliari: CUEC.
- 2018. Un profilo del sassarese. In Krefeld, Thomas & Bauer, Roland (a cura di), *Lo spazio comunicativo dell'Italia e delle varietà italiane (Korpus im Text, 7)*. <http://www.kit.gwi.uni-muenchen.de/?p=48921&v=1>
- Wagner, Max Leopold. 1904. Sardo e corso. *Bollettino Bibliografico Sardo* IX.
- 1945. La questione del posto da assegnare al gallurese e al sassarese. *Cultura Neolatina* III.

6.6. Obbari letterarii

- AA.VV. 1999. *Ipantu*. A cura di Nadia Dessi e Marcella Filigheddu. Sassari: Edizioni dalle Immagini.
- 1986. *Gobbule sassaresi*. Sassari: TAS.
- 2000. *Gobbule sassaresi*. Raccolte da Ugo Solinas e Andrea Usai. Sassari: TAS.
- Anonimo. 1770. *Brevi cumpendiu di la dottrina cristiana*. Sassari: Imprenta di Simoni Polu.
- 1857. *Brevi catechismu*. Sassari: Stamperia Arcivescovile di Rimundu Azara.
- 1924. *Fiabe di lupi, di fate e di re*. Cagliari: Il Nuraghe.
- Ardaù Cannas, Battista. 1976. *Commedie sassaresi*. Sassari: Quattromori.
- 1979. *Sassari risurana*. Sassari: Quattromori.
- Aroca, Mario & Sassu, Salvatore Diego (“Brottu Sarippa & Barori Diegu”). 1958. *Luntanu da l’occi... ma drent’a lu cori. Poesie dialettali in sassarese*. Cagliari: SEI.
- 1974. *Fiori di galdhu e fiori di viuritta. Ilthralleri di Brottu Sarippa riuniti e publicati dal Rotary Club di Sassari*. Sassari: Gallizzi.
- Bazzoni, Gian Paolo. 1995. *Cosi e passunaggi di Posthudorra*. Muros: Stampacolor.
- 2001. *Una frabigga di sogni*. Sassari: Magnum.
- 2004. *L’ommu fintu. Trilussa in sassaresu*. Sassari: Magnum.
- 2006. *Vintizincu anni di triatu in Sassari*. Sassari: Magnum.
- Bazzu, Antonello. 2004. *Arrasgiunendi cu’ l’anima*. Sassari: TAS.
- 2008. *Di fori, di peni e d’amori*. Sassari: EDeS.
- 2018. *Fiori di sauccu*. Sassari: EDeS.
- 2021. *India*. Biddanoa Monteleone: Soter.
- Bertolotti, Rosilde. 1976. *Lassami fabiddà*. Sassari: Poddighe.
- Calvia, Pompeo. 2012 [1967]. *Sassari mannu*. Sassari: Carlo Delfino.
- Cherchi, Giovanni Maria. 1986. *Sempr’andendi*. Biddanoa Monteleone: Soter.
- 1989. *La poesia di l’althri*. Sassari: Chiarella.
- 1998. *Città-poesia*. Biddanoa Monteleone: Soter.
- Cossu, Cinzia. 2005. *I l’intragni sigreti*. Sassari: TAS.
- Cossu, Giuseppe. 1779. *Discursu sobbra l’utiliddai di li pianti*. Cagliari: Stamperia Reale.
- De Giovanni, Palmiro. 1993. *Climintina*. Pasada: Sotziedade culturale “Casteddu de sa Fae”; Nùgoro: Consorzio per la pubblica lettura “S. Satta”.
- De Saint-Exupéry Antoine. 2018. *Lu prinzipinu. Cu’ li disegni di l’autori. Traduziddu in sassaresu da Antonello Bazzu e Mariu Marras*. Nùgoro: Papiros.
- Dettori, Mario (Teatro dell’Arca). *Le commedie*. Sassari: Gallizzi.
- Luiu Salvatore (“Giaggu Disòri”). 2019. *Nói èrami pòbari... (Ammènti da Caramàsciu)*. Sassari: stampato dall’autore.

- Enna, Giovanni. 1980. *Teatro sassarese. 7 commedie*. Sassari: Gallizzi.
- Fauli, Antonio, 2012. *La gobbula sassarese*. Sassari: TAS.
- Florenzano, Giuseppe. 2004. *Ammenti, carigni e matroffi*. Sassari: EDeS.
— 2014. *Sintimenti*. Sassari: TAS.
- Foddai, Silvio. 1931. *Musa sassarese*. Savona: Tipografia Ricci.
- Fois, Nino. 2001. *A bassi veri*. Sassari: Magnum.
- Galleri, Paolo. 1976. *Ciaccuttendi pa' Sassari*. Sassari: Gallizzi.
- Grindi, Tino. 2008. *I lu cori di Sassari. Poesie, gobbule e racconti in vernacolo sassarese*. Sassari: La Commerciale.
- Marras, Mario L. 2007. *A bozi bassa*. Sassari: EDeS.
— 2009. *Li fori d'una voltha*. Vibo Valentia: Paprint.
— 2013. *Eu ed edda*. Muros: Nuova Stampa Color.
- Mastino, Cesarino. 1968. *Tutta Sassari*. Sassari: Chiarella.
— 1976. *Lu patiu*. Sassari: Chiarella.
— 1980. *Un poggu avveru e un poggu abbuffunendi*. Sassari: Chiarella.
- Noce, Gigi ("Mastru Gi"). *Abía... Poesia sassarese*. Muros: Stampacolor.
- Meloni, Sebastiano. 1988. *La dibina cummedia (Inferu, Purghaddoriu, Paradisu)*. Sassari: Litografia Coop. Lavoro e società.
— 1991. *Li fori di Esopo*. Sassari: TAS.
— 1994. *Saul e li megliu puisii da Petrarca a Manzoni*. Sassari: TAS.
- Motroni Deledda, Gildo. 2016, *Poesie sassaresi*. Muros: Nuova Stampacolor.
- Parenti D. 1925. *Esercizi di traduzione dai dialetti di Sardegna. Sassarese e Gallurese*. Torino: Paravia; Firenze: Bemporad. 3 fascicoli.
- Pinna, Antonio ("Solitariu"). 1985. *Ischaruggi*. Sassari: TAS.
- Pinna, Antonio ("Solitariu"). 1980. *Isthralleri*. Sassari: Radio Holiday.
- Pischedda, Salvino. 1980. *Sassari in casthurina*. Sassari: Chiarella.
- Porcheddu, Graziella. 2017. *Li carreri di lu cori*. Sassari: EDeS.
- Ruju Salvator ("Agniru Canu"). 1957. *Sassari vecchia e noba (dialetto sassarese)*. Sassari: Tipografia Moderna.
- Saba, Antonino ("Anonimo sassarese"). 1990. *Le gobbule, i sonetti, i romanzi, i racconti*. A cura di G. Filippo Orlandi. Sassari: L'Asfodelo.
- Salis, Aldo. 1983. *Adiu a li fori*. Ozieri: Il Torchietto.
— 2003. *Un cugnoru di parauri*. Sassari: EDeS.
— 2015. *A manu tenta*. Sassari: EDeS.
- Sanna, Paolo. 2004. *Fogghi e luni*. Sassari: EDeS.
- Sassu, Pietro. 1980. *Le voci di Sassari. Gobbule e altri canti*. Udine: Nota; Comune di Sassari.

Siddi, Dino. 1991. *Lu sonu di li fiori*. Sassari: Libreria Dessí.

Spano, Giovanni. 2009 [1873]. *Canti popolari in dialetto sassarese*. Nùgoro: Ilisso.

Vallero, Stefano. 1916. *Fiari di gherra*. Sassari: Gallizzi.